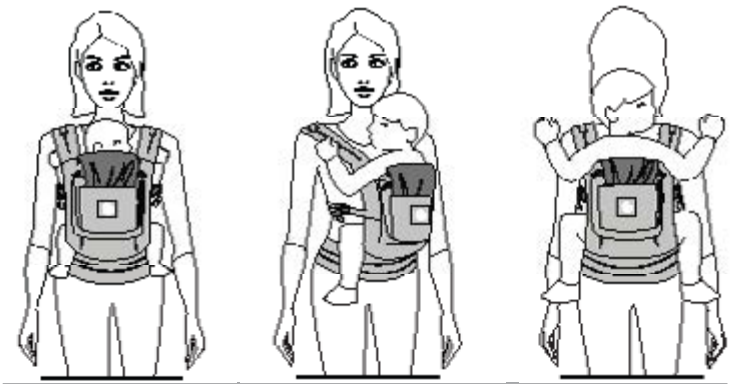
ergobaby™

INSTRUCTION MANUAL



3 POSITION BABY CARRIER
3 POSITION BUNDLE OF JOY

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE the carrier for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- Except as note below, only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 33 lbs (15 kg).

For infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately), and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position.

- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

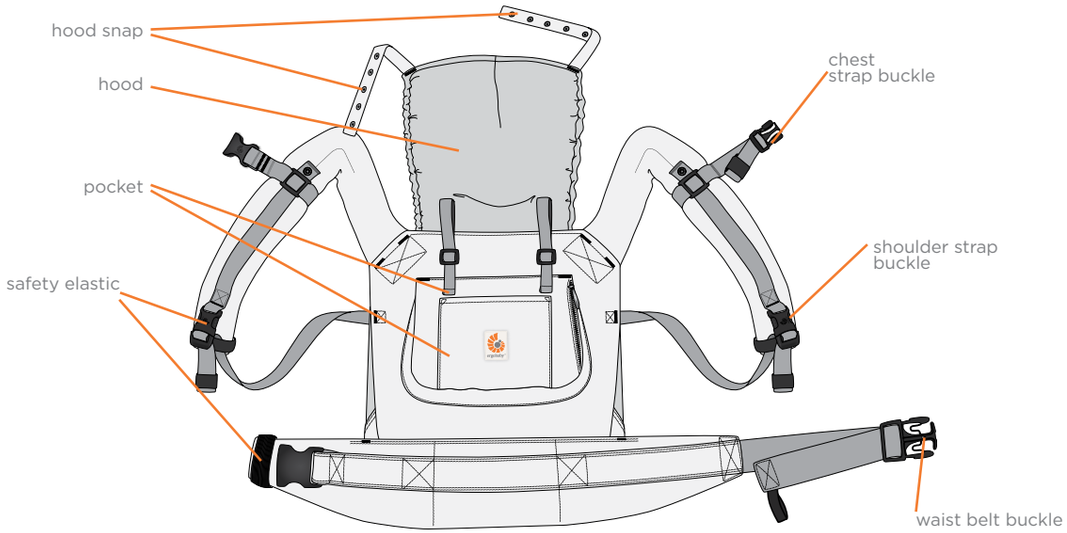
SUFFOCATION HAZARD – – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- Do not let baby sleep in the front outward-facing carry position.

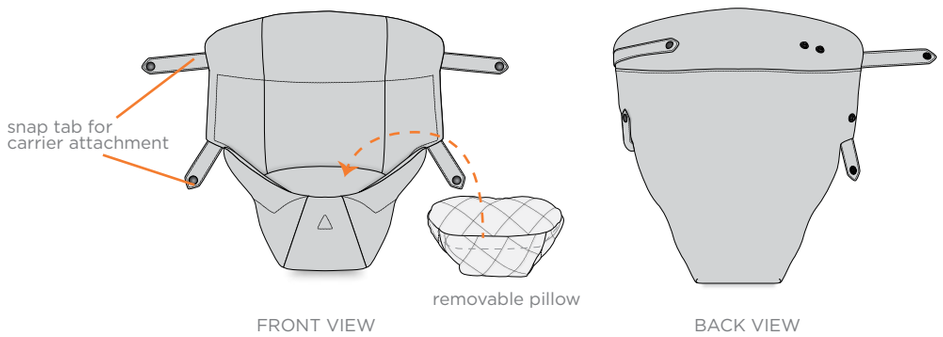
WARNING:

- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.

CARRIER PARTS



INFANT INSERT PARTS



Infant Insert sold separately or included for Bundle of Joy products

ES Cojín Bebé vendido por separado o incluido en los productos de la gama Bundle of Joy **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément ou inclus dans les Packs évolutifs
JP インファント インサートは別売りです。バンドルオブジョイには同梱されています。 **KR** 신생아패드 별도 판매 또는 번들오브조이는 포함

TABLE OF CONTENTS

1 Ages and stages – General guidelines p. 6-9

FR Âges et étapes : recommandations générales DE Alter und Entwicklungsstadien – Allgemeine Richtlinien NL Leeftijden en stadia – Algemene richtlijnen PL Wiek i etapy rozwoju – Ogólne wytyczne IT Età e fasi – Linee guida generali LV Vecumi un stāvokļi - vispārīgi norādījumi CZ Věk a etapy - obecné zásady DK Alder og trin – Generelle retningslinjer SK Vek a etapy – obecné zásady GR Ηλικίες και στάδια – Γενικές κατευθυντήριες γραμμές SV Ålder och stadier – allmänna riktlinjer HU Korok és fokozatok – Általános útmutató PT Idades e fases – Orientações gerais RO Vârste și perioade - Indicații generale

2 How to attach the carrier waistbelt p. 10-11

ES Cómo abrochar el cinturón de la mochila FR Comment attacher la ceinture ventrale du porte-bébé DE CBefestigung des Hüftgurts der Babytrage NL De heupriem van de babydrager vastmaken PL W jaki sposób zapiąć pas biodrowy nosidełka IT Come attaccare la cintura ventrale del porta bebè LV Kā piestiprināt ķengursomu jostas siksnai CZ Jak připevnit pás nosítka DK Sådan fastgøres bæreselens mavebælte SK Ako pripevniť pás nosiča GR Πώς να συνδέστε τη ζώνη μέσης του μάρσιπου SV Hur bärselens midjebälte fästs HU A kenguru derékövének rögzítése PT Como colocar o cinto do marsúpio RO Cum fixați centura de șold a marsupiului

3 How to attach the infant insert to the carrier p.12

ES Cómo fijar el Cojín Bebé a la mochila FR Comment attacher le Coussin Bébé au porte-bébé DE Befestigung des Neugeborenen-Einsatzes an der Babytrage NL Het Baby Verkleinkussen aan de Babydraagzak bevestigen PL Przypinanie wkładki dla niemowlęcia do nosidełka IT Come inserire il cuscino bebè nel marsupio LV Kā piestiprināt zīdaiņa ieliktni ķengursomai CZ Jak připevnit kojeneckou vložku k nosítku DK Sådan fastgøres babyindsatsen til bæreselen SK Ako pripevniť vložku pre dojčatá k nosiču GR Πώς να συνδέστε τη Νεογνική Υποστήριξη στο μάρσιπο SV Hur spädbarnsinlägget fästs i bärselen HU A Szűkítőbetét rögzítése a kenguruhoz PT Como colocar a Almofada Bebé no marsúpio/mochila porta-bebés RO Cum fixați suportul pentru nou-născuți în marsupiu

4 Front carry inward-facing with infant insert p. 12

ES Posición frontal mirando hacia dentro con el Cojín Bebé FR Position ventrale face au porteur avec le Coussin Bébé DE Bauchtrageweise mit Neugeborenen-Einsatz NL De baby dragen met het gezicht naar u toe met verkleinkussen PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz z wkładką dla niemowlęcia IT Posizione fronte mamma con il cuscino bebè LV Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju ar zīdaiņa ieliktni CZ Přední poloha nošení směřující dovnitř s kojeneckou vložkou DK Indadvendt bæreposition foran med babyindsats SK Nosenia vpredu tvárou k sebe s vložkou pre dojčatá GR Θέση μεταφοράς μπροστά με φορά προς το γονιό με τη νεογνική υποστήριξη SV Positionen mage inåtriktad med spädbarnsinlägget HU Hordozás elől, szülő felé néző pozícióban szűkítőbetéttel PT Posição frontal com o bebé virado para dentro com a Almofada Bebé RO Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător, cu suport pentru nou-născuți

5 Front carry inward-facing with infant insert pillow only - optional p. 13

ES Posición frontal mirando hacia dentro solo con Cojín Bebé – opcional FR porteur uniquement avec l'oreiller du Coussin Bébé – facultatif DE Bauchtrageweise nur mit Neugeborenen-Kissen – optional NL De baby dragen met het gezicht naar u toe met verkleinkussen zonder verhoger – optioneel PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz tylko z poduszką do wkładki dla niemowląt - opcjonalna IT Posizione fronte mamma solo con cuscino bebè - opzionale LV Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju vienīgi ar zīdaiņa ieliktņa spilvenu - neobligāti CZ Přední poloha nošení směřující dovnitř jen s polštářem kojenecké vložky - variantně DK Indadvendt bæreposition foran kun med pude til babyindsats - tilvalg SK Nosenia vpredu tvárou k sebe len s vankúšom vložky pre dojčatá - voliteľné GR Θέση μεταφοράς μπροστά με φορά προς το γονιό με το μαξιλάρι της νεογνικής υποστήριξης – προαιρετικά SV Positionen mage inåtriktad när endast spädbarnsinläggets kudde används – valfri HU Hordozás elől, szülő felé néző pozícióban csak szűkítőbetét párnával (mellékelve) - választható PT Posição frontal com o bebé virado para dentro apenas com a almofada removível da Almofada Bebé - opcional RO Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător, numai cu pernă de suport pentru nou-născuți - opțional

6 Font carry inward-facing p.14

ES Posición frontal mirando hacia dentro FR Position de portage ventral face au porteur DE Bauchtrageweise NL De baby dragen met het gezicht naar u toe PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz IT Posizione frontale fronte mamma LV Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju CZ Přední poloha nošení směřující dovnitř DK Indadvendt bæreposition foran SK Nosenia vpredu tvárou k sebe GR Θέση μεταφοράς μπροστά με φορά προς το γονιό SV Positionen mage inåtriktad HU Hordozás elől, szülő felé néző pozícióban PT Posição frontal com o bebé virado para dentro RO Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător

7 Hip Carry p. 15

ES Posición en la cadera FR Portage sur la hanche DE Hüfttrageweise NL Dragen op de heup PL Pozycja noszenia dziecka na biodrze IT Posizione sul fianco LV Pozīcija nēsāšanai uz gurna CZNošení na boku DK Bæreposition på hofte
SK Nosenie na boku EL Μεταφορά στο πλάι SV Bära på höften HU Csípőn hordozás PT Posição de transporte sobre a anca RO Purtare pe șold

8 Back Carry p. 16

ES Posición en la espalda FR Portage dorsal DE Rückentrageweise NL Op de rug dragen- gezicht kind naar u toe
PL Pozycja noszenia dziecka na plecach IT Posizione sulla schiena LV Nēsāšana uz muguras CZ Nošení na zádech DK Bæreposition på ryg
SK Nosenie na chrbte GR Μεταφορά στην πλάτη SV Bära på ryggen HU Háton hordozás PT Posição de transporte dorsal RO Purtare in spatele purtătorului

9 Care instructions p. 17

ES Instrucciones de cuidado FR Instructions concernant l'entretien DE Pflegehinweise
NL Onderhoudsinstructies PL Instrukcje noszenia IT Istruzioni d'uso LV Instrukcijas kopšanai CZ Pokyny k údržbě DK Vaskeanvisninger
SK Pokyny k údržbe GR Οδηγίες φροντίδας SV Skötselråd HU Kezelési útmutató PT Instruções de manutenção RO Instrucțiuni de îngrijire

10 Warnings p. 18-42

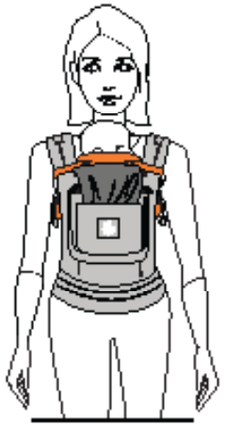
EN Warnings p. 18-19 ES Advertencias p. 19-20 FR Avertissements p. 20-21 DE Warnungen p. 22-23 NL Waarschuwingen p. 26-27 PL Ostrzeżenia p. 27-28 IT Attenzione p. 29-30 LV Brīdinājumi p. 30-31 CZ Výstraha p. 31-32
DK Advarsler p. 33-34 SK Výstraha p. 34-35 GR Προειδοποιήσεις p. 35-36 SV Varningar p. 37-38 HU Figyelmeztetések p. 38-39
PT Advertências p. 39-40 RO Avertizări p. 41-42

Infant Insert sold separately or included for Bundle of Joy products
ES Cojín Bebé vendido por separado o incluido en los productos de la gama Bundle of Joy FR Le Coussin Bébé est vendu séparément ou inclus dans les Packs évolutifs DE Neugeborenen-Einsatz separat verkauft oder im Von-Geburt-An-Paket enthalten NL Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht of meegeleverd bij Bundle of Joy-producten PL Wkładka dla niemowląt sprzedawana osobno albo w zestawie produktów Bundle of Joy IT Cuscino bebè venduto separatamente o incluso nei prodotti della linea Bundle of Joy LV Zīdaiņa ieliktnis tiek pārdots atsevišķi vai ir iekļauts mazuļa komplektā CZ Kojenecká vložka prodávaná samostatně nebo součástí produktů Bundle of Joy DK Babyindsats sælges særskilt eller leveres sammen med startpakkeprodukter SK Vložka pre dojčatá sa predáva samostatne alebo je súčasťou balíka pre pohodlie EL Μεταφορά προς τα μπρός, εσωτερική φορά με σταυρωτούς («Χ») ιμάντες SV Spädbarnsinlägg säljes separat eller inkluderat i ett startpaket HU Külön megvásárolható, vagy Bundle of Joy termékekhez mellékelt szűkítőbetét PT Almofada Bebé vendida separadamente ou incluída nos packs evolutivos RO Suport pentru nou-născuți achiziționat separat sau inclus în cazul produselor din colecția Bundle of Joy

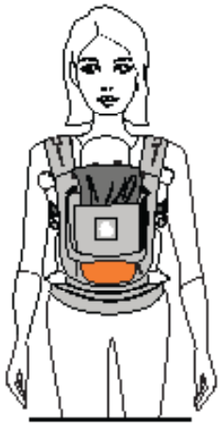
More tips and videos on
ergobaby.com

1 AGES AND STAGES – GENERAL GUIDELINES

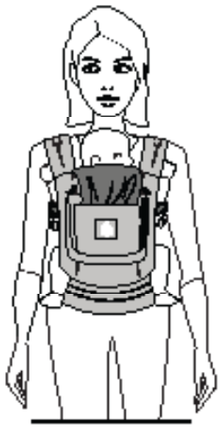
Maximum 45 lbs / 20 kg



0-4 Months
Min. 7 lbs / 3.2 kg



Min. 12 lbs / 5.5 kg
(~ 4 months - OPTIONAL)



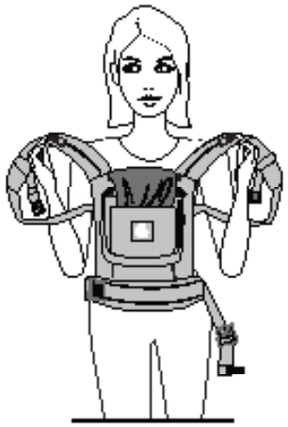
FRO ING

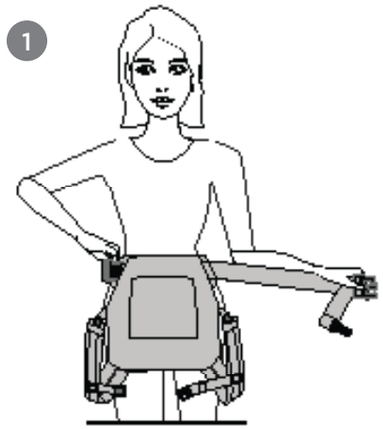
Min. 12 lbs / 5.5 kg
(~ 4 months)

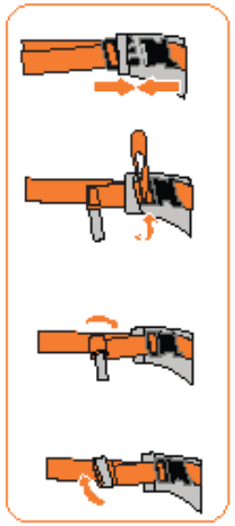
HIP CARRY
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg
(~ 6 months)

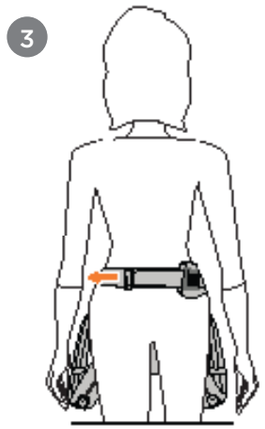
BACK CARRY
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg
(~ 6 months)

2 HOW TO ATTACH THE CARRIER WAISTBELT

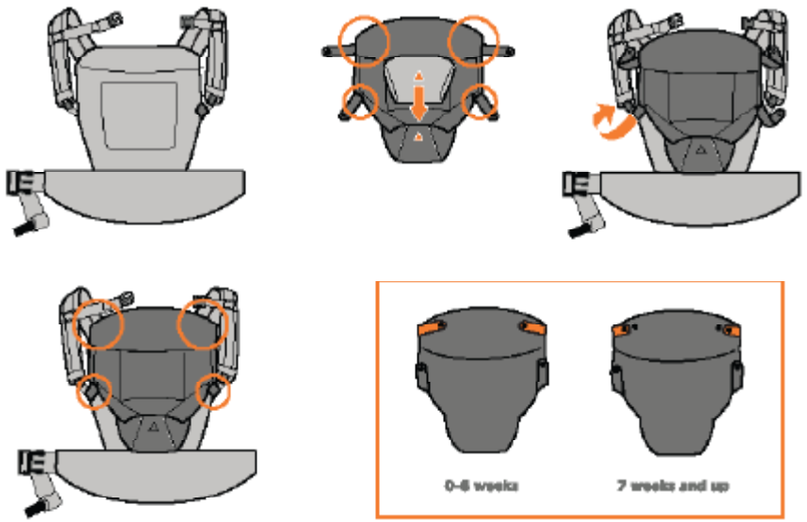








3 HOW TO ATTACH THE INFANT INSERT TO THE CARRIER



Newborn
Min. 7 lbs / 3.2 kg

1-4 Months

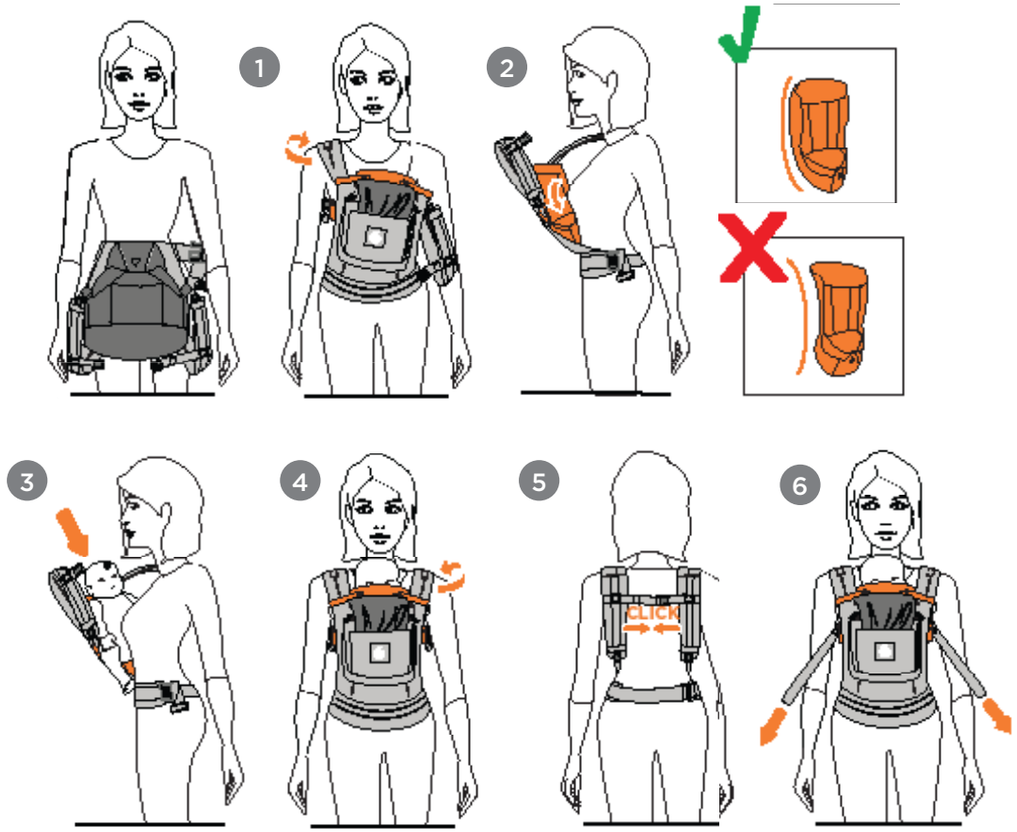
4-6 Months
Optional

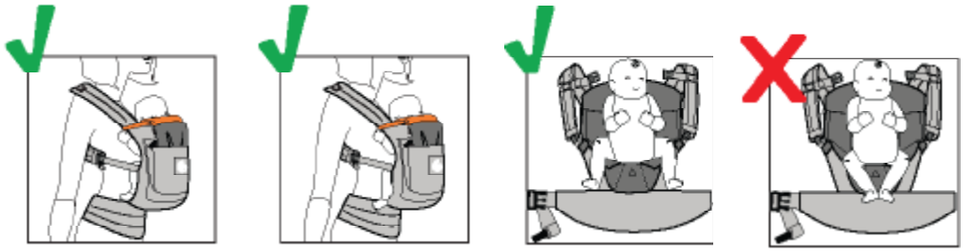
Infant Insert sold separately or included for Bundle of Joy products

ES Cojín Bebé vendido por separado o incluido en los productos de la gama Bundle of Joy **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément ou inclus dans les Packs évolutifs **DE** Neugeborenen-Einsatz separat verkauft oder im Von-Geburt-An-Paket enthalten **NL** Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht of meegeleverd bij Bundle of Joy-producten **PL** Wkładka dla niemowląt sprzedawana osobno albo w zestawie produktów Bundle of Joy **IT** Cuscino bebè venduto separatamente o incluso nei prodotti della linea Bundle of Joy **LV** Zīdaiņa ieliktnis tiek pārdots atsevišķi vai ir iekļauts mazuļa komplektā **CZ** Kojenecká vložka prodávaná samostatně nebo součástí produktů Bundle of Joy **DK** Babyindsats sælges særskilt eller leveres sammen med startpakkeprodukter **SK** Vložka pre dojčatá sa predáva samostatne alebo je súčasťou balíka pre po-hodlie **EL** Μεταφορά προς τα μπρός, εσωτερική φορά με σταυρωτούς («Χ») ιμάντες **SV** Spädbarnsinlägg säljes separat eller inkluderat i ett startpaket **HU** Külön megvásárolható, vagy Bundle of Joy termékekhez mellékelt szűkítőbetét **PT** Almofada Bebé vendida separadamente ou incluída nos packs evolutivos **RO** Suport pentru nou-născuți achiziționat separat sau inclus în cazul produselor din colecția Bundle of Joy

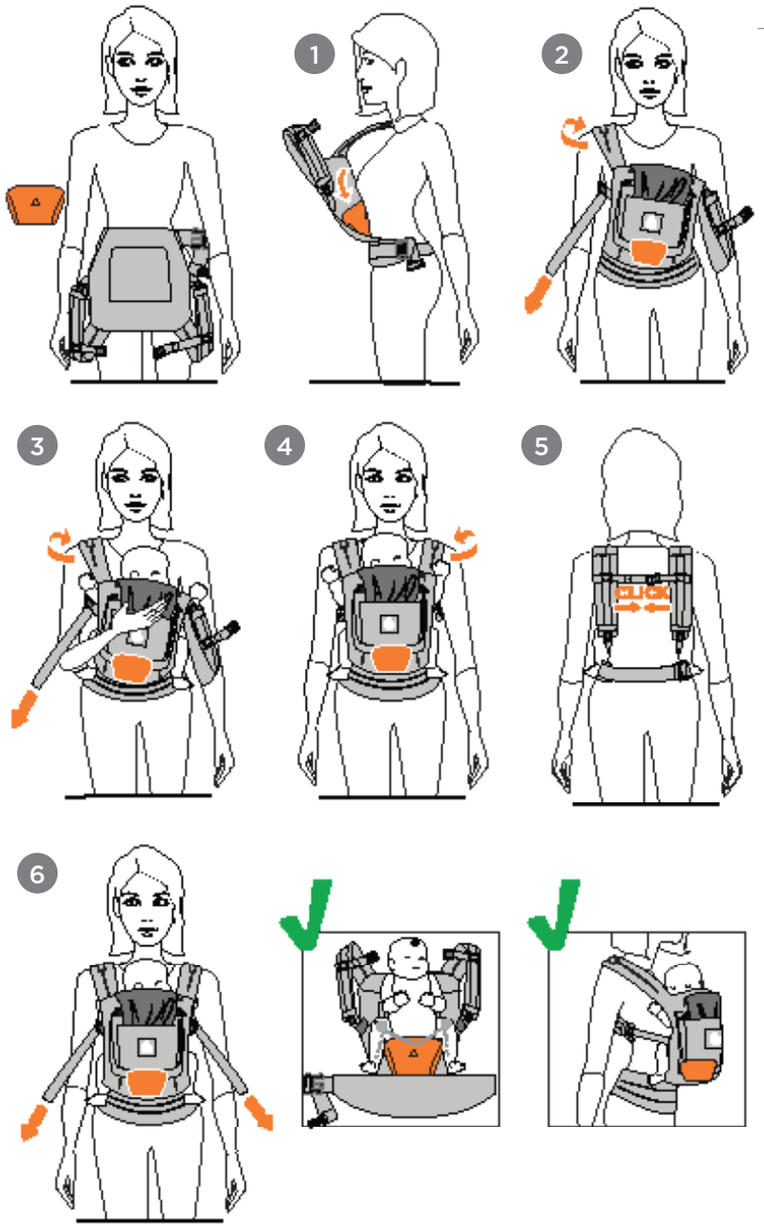
4 FRONT CARRY INWARD-FACING WITH INFANT INSERT

Min. 7 lbs / 3.2 kg





5 FRONT CARRY INWARD-FACING WITH INFANT INSERT PILLOW ONLY (OPTIONAL)

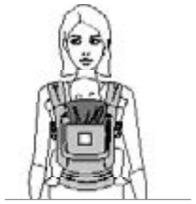


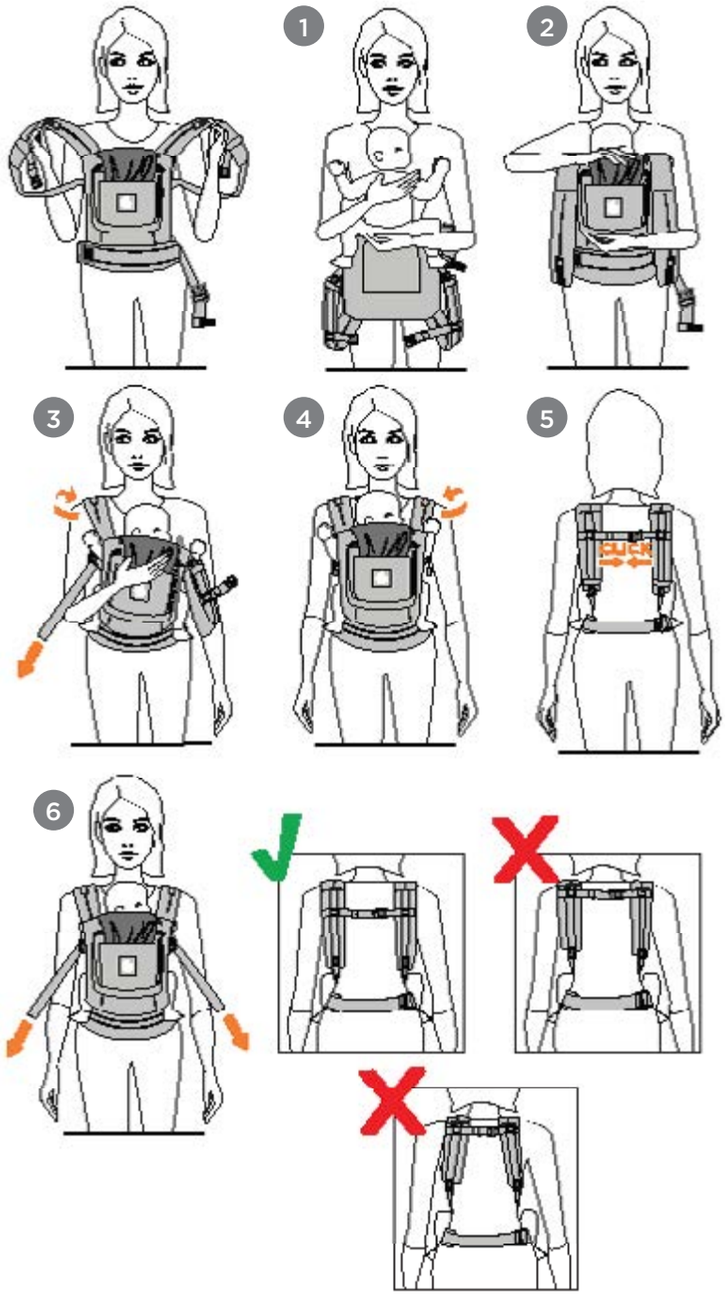
Infant Insert sold separately or included for Bundle of Joy products

ES Cojín Bebé vendido por separado o incluido en los productos de la gama Bundle of Joy **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément ou inclus dans les Packs évolutifs **DE** Neugeborenen-Einsatz separat verkauft oder im Von-Geburt-An-Paket enthalten **NL** Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht of meegeleverd bij Bundle of Joy-producten **PL** Wkładka dla niemowląt sprzedawana osobno albo w zestawie produktów Bundle of Joy **IT** Cuscino bebè venduto separatamente o incluso nei prodotti della linea Bundle of Joy **LV** Zīdaiņa ieliktnis tiek pārdots atsevišķi vai ir iekļauts mazuļa komplektā **CZ** Kojenecká vložka prodávaná samostatně nebo součástí produktů Bundle of Joy **DK** Babyindsats sælges særskilt eller leveres sammen med startpakkeprodukter **SK** Vložka pre dojčatá sa predáva samostatne alebo je súčasťou balíka pre po-hodlie **EL** Μεταφορά προς τα μπρός, εσωτερική φορά με σταυρωτούς («X») ιμάντες **SV** Spädbarnsinlägg säljes separat eller inkluderat i ett startpaket **HU** Külön megvásárolható, vagy Bundle of Joy termékekhez mellékelt szűkítőbetét **PT** Almofada Bebé vendida separadamente ou incluída nos packs evolutivos **RO** Suport pentru nou-născuţi achiziţionat separat sau inclus în cazul produselor din colecţia Bundle of Joy

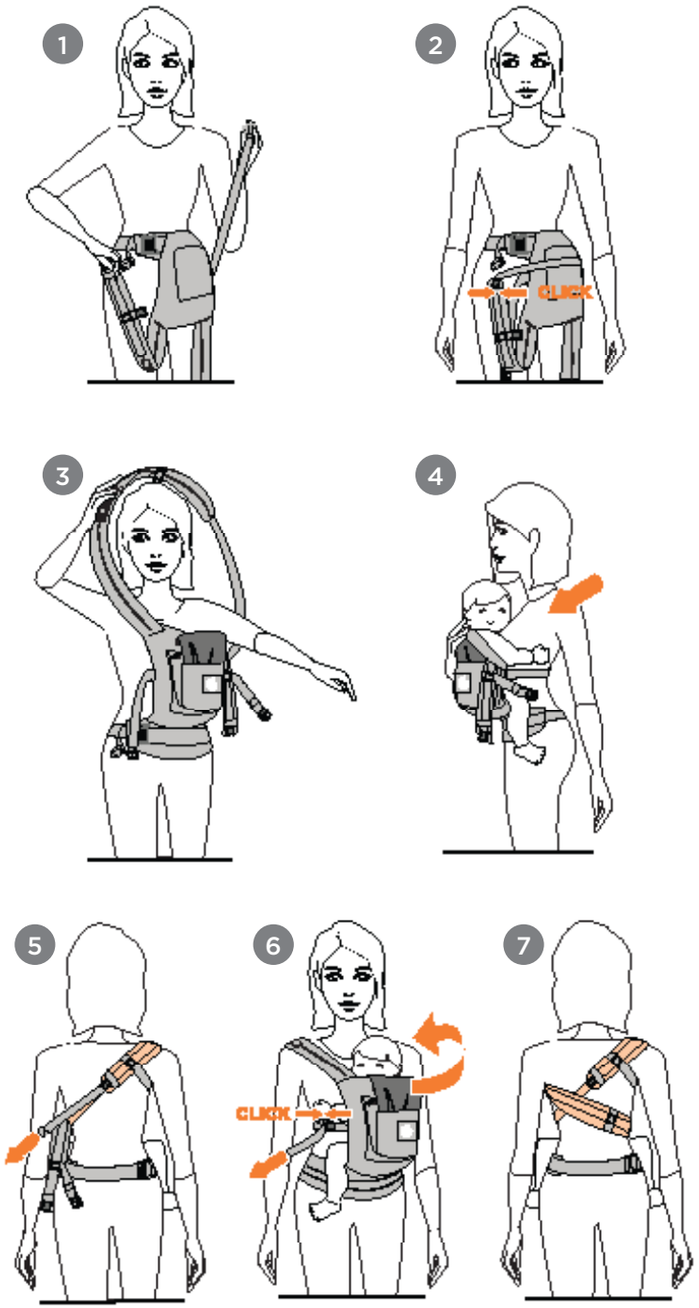
6 FRONT CARRY INWARD-FACING WITHOUT INFANT INSERT

Min. 12 lbs / 5.5 kg

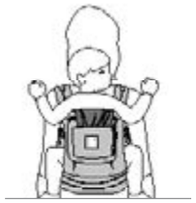


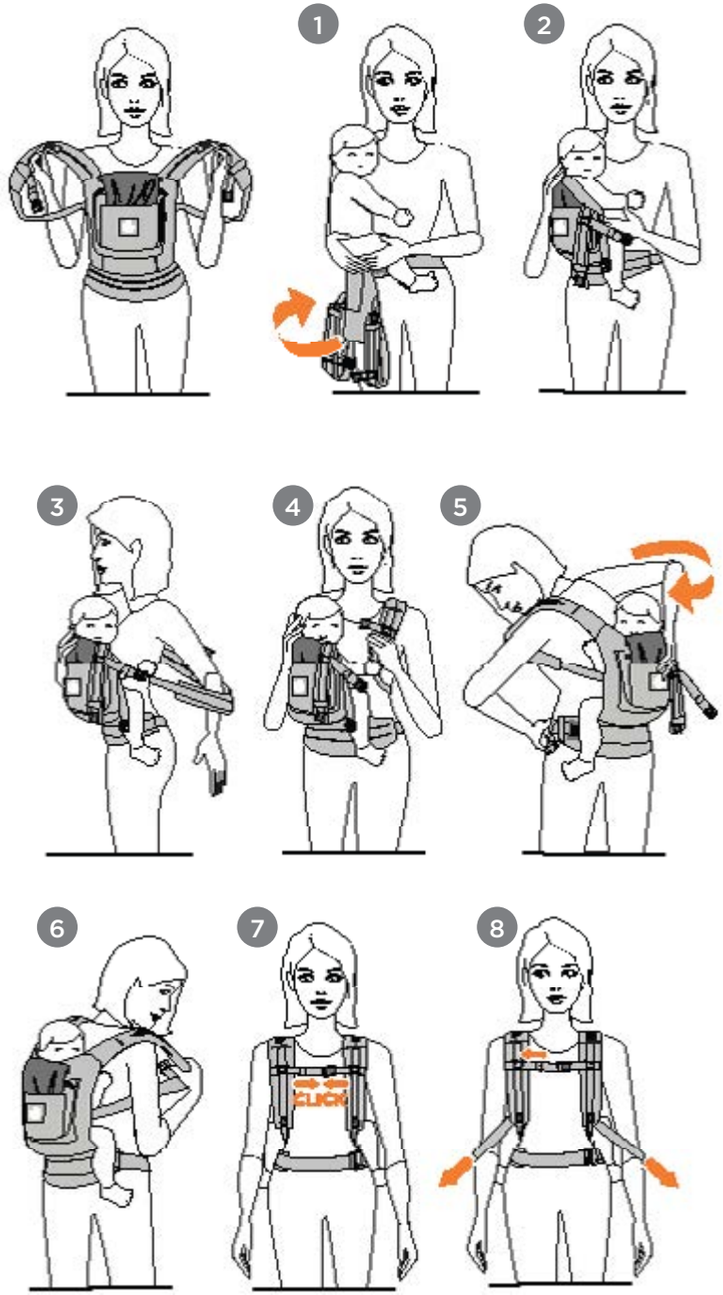


7 HIP CARRY
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg



8 BACK CARRY
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg





9 CARE INSTRUCTIONS

Machine wash cold. Do not bleach. Tumble dry low. Do not iron. Do not dry clean.

EN WASH INSTRUCTIONS:
Before washing, fasten all buckles and hook and loop fasteners (velcro). Use mild detergent when washing. Do not machine wash frequently. Do not use detergents with bleach, perfumes, dyes, chlorine, or optical brightener.

ES INSTRUCCIONES DE LAVADO: Antes de lavar la mochila, abroche todas las hebillas y cierres de velcro. Utilice detergente suave para lavar este producto.
No lave a máquina con frecuencia. No use detergentes con lejía, tintes, perfumes, cloro o abrillantadores ópticos.

FR INSTRUCTIONS DE LAVAGE :
Avant le lavage, fermez toutes les boucles et attachez les scratchs (Velcro). Utilisez une lessive douce pour le lavage. Les lavages fréquents en machine sont déconseillés. Ne pas utiliser de lessive contenant de l'eau de javel, des parfums, des colorants, du chlore ou un agent azurant.

DE WASCHANLEITUNG:
Vor dem Waschen alle Schnallen und Klettverschlüsse schließen. Zur Reinigung milde Reinigungsmittel verwenden. Nicht zu häufig in der Maschine waschen. Keine Reinigungsmittel mit Bleichmitteln, Duftstoffen, Färbemitteln, Chlor oder optischen Aufhellern verwenden.

NL WASINSTRUCTIES:
Maak voor het wassen alle riemen en velcrosluitingen vast. Een zacht wasmiddel gebruiken. Vaak wassen in de machine wordt afgeraden. Geen wasmiddelen gebruiken die bleek, parfums, kleurstoffen, chloor of optische witmakers bevatten.

PL INSTRUKCJE PRANIA:
Przed praniem należy zapiąć wszystkie klamry oraz zapięcia z hac-zykiem i pętlą (rzep). Do prania należy używać łagodnego detergentu. Nie prać w pralce często. Nie używać detergentów z wybielaczem, środków zapachowych, barwników, chloru ani wybielaczy optycznych.

IT ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO:
Prima di lavare il marsupio agganciare tutte le fibbie e le chiusure a strappo (velcro). Utilizzare un detergente delicato per il lavaggio. Non lavatelo troppo spesso in lavatrice. Non usate detergenti con candeggina, profumi, tinture, cloro o sbiancanti ottici.

LV MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJA:
Pirms mazgāšanas nostipriniet visas sprādzes un līpslēdzēja (velkro) stiprinājumus. Mazgājot izmantojiet vieglu mazgāšanas līdzekli. Bieži nemazgājiet veļas mazgāšanas mašīnā. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus ar balinātājiem, smaržvielām, krāsvielām, hloru vai optiskajiem balinātājiem.

CS POKYNY PRO PRANÍ:
Před praním upevněte všechny spony, háčky a smyčkové přezky (suchý zip). Při praní používejte prací prášek pro jemné textilie. Neperte často v pračce. Používejte prací prostředky bez bělicích činidel, parfémů, barviv, chlóru či optických zjasňovačů.

DA VASKEANVISNINGER: Spænd alle spænder og kroge fast før vask. Vaskes ved brug af et mildt sæbemiddel. Bør ikke maskinvaskes jævnligt. Brug ikke vaskemiddel med blegemiddel, parfume, farvestof, klor eller optisk hvidt.

SK POKYNY PRE PRANIE:
Pred praním upevnite všetky spony, háčiky a slučkové pracky (suchý zips). Pri praní používejte prací prášok pre jemné textílie. Neperte často v pračke. Používejte pracie prostriedky bez bieliacich činidel, parfémov, farbív, chlóru či optických zjasňovačov.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ:
Πριν το πλύσιμο, δένετε όλες τις αγκράφες και συνδέετε και κλείνετε τις γλωττίδες (από ταινία Velcro). Χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό για το πλύσιμο. Μην πλένετε συχνά στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με λευκαντικά, αρώματα, βαφές, χλωρίνη, ή οπτικό λευκαντικό.

SV TVÄTTINSTRUKTIONER:
Innan tvätt, fäst alla spännen och krok- och öglefästen (kardborre). Använd milt tvättmedel vid tvätt. Maskintvätta inte ofta. Använd inte tvättmedel som innehåller blekmedel, parfym, färgämnen, klor eller optiska vitmedel.

HU MOSÁSI UTASÍTÁSOK:
Mosás előtt rögzítsen minden csatot és tépőzárat. A mosáskor csak enyhe mosószert használjon. Ne alkalmazzon gyakran gépi mosást. Ne használjon fehérítő hatású mosószert, illatszereket, színezőanyagokat, klórt vagy optikai fehérítőt.

PT INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:
Antes de lavar, aperte todas as fivelas e fechos de velcro. Utilize um detergente suave. Evite utilizar a máquina de lavar com demasiada frequência. Não utilize detergentes com lixívia, perfumes, pigmentos, cloro ou branqueadores ópticos.

RO INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE:
Înainte de a spăla marsupiul, închideți toate cataramele și lipiți ben-zile cu scai (velcro). Folosiți detergent slab pentru spălare. Nu spălați frecvent marsupiul în mașina de spălat. Nu utilizați detergenți cu înălbitor, parfum, vopsea, clor sau substanțe de limpezire.

10 WARNINGS

EN - ERGOBABY™ BABY CARRIERS

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- Except as noted below, only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 45 lbs (20 kg).
  For infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately or included for Bundle of Joy products), and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position.
- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

SUFFOCATION HAZARD – – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.

WARNING:
- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.

PRECAUTIONS FOR USE OF ERGOBABYTM CARRIER:
Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 45 lbs (20 kg). For babies between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately or included for Bundle of Joy products). Infants more than 12 lbs (5.5 kg) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert **(sold separately or included for Bundle of Joy products)** with the Carrier.
Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle. Be careful when drinking hot beverage to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the carrier. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the Carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier. Only carry one child at a time in the baby carrier. Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance before baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Carrier, centered with legs in spread-squat position and head upright and not slumping downward or to the side. Baby's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. In order to eliminate possible compression of the abdomen and to assist in digestion and absorption, it is recommended not to use a carrier for about 30 minutes after nursing or bottle feeding. The carrier must be worn in such a way that a baby can move his head without pressing his face onto your body. When using the hood, please ensure that the hood is NOT completely covering baby's face and check on your baby regularly. Be sure that there is enough opening for air to pass through. Ensure that baby's fingers are not caught in a buckle opening or gap as this may cause injury to the baby. Always fasten the buckles properly when the carrier is not in use. Keep the carrier away from children when it is not in use. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly inspect the carrier for any sign of wear and damage. Never use a carrier when fabric, fastener or buckle is damaged. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they

have proper tension and placement. This Ergobaby™ Carrier is not designed to carry a baby in an outward facing position. Only use the back and hip carry position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control. Do not switch between positions with your baby in the Carrier. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Whenever possible, wear and remove the carrier close to a safe receiving surface for baby and in a safe place. Take particular care when a baby is carried in a back carry position. For smaller babies or for adults with long torso, wear the carrier waist belt higher on body so baby's head is positioned close enough to kiss when using the front carry position. The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. This Carrier is only intended for use by healthy adults. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. The Carrier should not be used by a person with any health problems that might interfere with the safe use of the product. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. Discontinue use of the Carrier if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort.
Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.com (English only). The references to ages by month are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use. In addition, Carrier is not to be used with babies less than 7lbs (3.2 kg).

EN - ERGOBABY™ INFANT INSERT

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Infant can fall out of Infant Insert.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- DO NOT USE for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- USE Ergobaby™ Infant Insert for infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg).
- ONLY USE Infant Insert in the front inward-facing carry position.
- Do not use the Infant Insert Pillow in the front outward-facing carry position.

SUFFOCATION HAZARD – – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.

WARNING:
- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Infant Insert.

PRECAUTIONS FOR USE AND INSTRUCTIONS FOR ERGOBABY™ INFANT INSERT:
Read all instructions for ERGOBABYTM Infant Insert and Carrier before assembling and using the Infant Insert.
Use Ergobaby™ Infant Insert for infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position. Infants more than 12 lbs (5.5 kg) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert with the Carrier.
The Ergobaby™ Infant Insert is designed to provide head and neck support and to ensure your newborn is seated correctly while in the Ergobaby™ Carrier. All Ergobaby™ Infant Inserts should only be used with Ergobaby™ Carriers. The Infant Insert is ONLY intended to be used in the FRONT INWARD-FACING CARRY POSITION. Practice putting on your Carrier before using the Infant Insert with the Carrier. For general information and detailed instructions for the front carry position, please refer to the instructions for your Ergobaby™ Carrier. The leg position of the infant in the Infant Insert will change as your infant grows. The infant insert will support your newborn's thighs in a spread squat position, knees level with the belly button and legs resting on the sides of the infant insert inside the carrier. As your infant grows, the knees will lower but still higher than the hips, and the legs will rest outside of the infant insert and the carrier. Ensure proper placement of infant in product including leg placement. The infant's position should be checked regularly to make sure that the infant is properly seated in the Infant Insert, centered with legs in a spread-squat position and head upright and not slumping downward or to the side. Use the inner snap setting on the top of the insert insert (padded head and neck support) for a tighter fit and more support for your newborn. As baby grows and starts to hold head for a few moments, and turn it from side to side, you can start using the outer snap setting. This is usually around 6 weeks. Once baby is more than 12 lbs (5.5 kg) AND has strong and consistent head and neck control, one can discontinue use of the Infant Insert. This is usually around 4 months. Ensure that the infant's airway is clear and that the infant is breathing normally at ALL TIMES. Infant's chin should NEVER rest on infant's chest because this partially closes infants's airway. There should be at least two fingers width clearance below infants's chin. The infant insert must be worn in such a way that a baby can move his head without pressing his face onto your body. Infant's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. The Infant Insert is not to be used in lying or reclined position and outside of the carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier and/or infant insert. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners, or for any signs of wear and tear before each use. Discontinue use if the Infant Insert is damaged in anyway. The Infant Insert should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Infant Insert. Discontinue use of the Infant Insert if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. Keep the infant insert away from children when it is not in use. Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.com (English only).

Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals. There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

Warranty: Please see Ergobaby.com for information about our warranty. The ERGO Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. We stand behind all our products and will either repair or replace, free of charge during the first 12 months after purchase, any Ergobaby™ product that is defective. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby Customer Service at:
US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0
Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way. Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

ES - PORTABEBÉS ERGOBABY™

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UN POSIBLE USO O CONSULTA EN EL FUTURO.

⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA – El bebé podría caerse de la Mochila Portabebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.
- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
- No se doble por la cintura: doble las rodillas.
- NO USAR con bebés que pesen menos de 3,2 kg.
- Salvo en el caso indicado a continuación, utilice este Mochila Portabebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 20 kg de peso. Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado o incluido en los productos de la gama Bundle of Joy), y se deben llevar únicamente en la posición frontal mirando hacia dentro.
- Para evitar cualquier riesgo de caída, asegúrese de que el niño está bien colocado en la mochila.

RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.
- No ate el bebé demasiado pegado a su cuerpo.
- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.

ATENCIÓN:
- Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que no tiene la boca ni la nariz obstruidas.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional sanitario antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla de su hijo no choca con el pecho, ya que esto podría afectar a su respiración y hacer que se ahogue.
- Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No permita que el bebé inserte los dedos en cualquier abertura de la hebilla.
- No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™.
- Esta mochila no debería usarse mientras se realicen actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.

PRECAUCIONES DE USO DE LA MOCHILA ERGOBABY™:
Lea todas las instrucciones antes de montar y usar el Portabebé. Utilice este Mochila Portabebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 20 kg de peso. Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado o incluido en los productos de la gama Bundle of Joy). Los bebés que pesen más de 5,5 kg, pero tengan menos de 4 meses o no tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza, deberán seguir utilizando el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado o incluido en los productos de la gama Bundle of Joy) junto con la Mochila.
No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™. Jamás utilice un Portabebé si tiene problemas de equilibrio o movilidad debidos al ejercicio físico, por somnolencia o a causa de algún problema de salud. Nunca utilice un Portabebé mientras realice actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la exposición a productos químicos. No lleve nunca puesto un Portabebé de estas características mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo. Si toma bebidas calientes mientras utiliza la mochila, tenga cuidado de no derramar el líquido sobre el bebé. Nunca desabroche la hebilla del cinturón mientras el bebé está dentro. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la mochila. Lleve únicamente a un niño en la mochila portabebés. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho porque eso puede cerrarle parcialmente la vía respiratoria. Siempre debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre delante de la barbilla del bebé. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que esté correctamente sentado en la Mochila, centrado, con las piernas separadas y flexionadas, y la cabeza erguida, y que no esté demasiado hundido ni inclinado hacia un lado. Las piernas y los pies del bebé deben observarse con frecuencia mientras el bebé esté dentro de la Mochila Portabebé para asegurarse de que no coarte el movimiento de las extremidades. Para eliminar la posible compresión del abdomen y ayudar a una correcta digestión y absorción de los alimentos, se recomienda no llevar al bebé en la mochila en los 30 minutos posteriores a una toma. La mochila se debe llevar de tal forma que el bebé pueda mover la cabeza sin que esta presione contra su cuerpo. Cuando utilice la capucha, asegúrese de que NO cubra por completo la cara del bebé y compruebe el estado de su bebé regularmente. Asegúrese de que hay abertura suficiente para que pase el aire. Asegúrese de que los dedos del bebé no quedan atrapados en cualquier hueco o abertura de la hebilla, ya que podría hacerse daño. Mantenga las hebillas siempre bien abrochadas cuando no utilice la mochila. Mantenga la mochila lejos del alcance de los niños cuando no la utilice. Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y cierres estén en buen estado antes de cada uso. Revise la mochila regularmente para comprobar si presenta señales de desgaste natural o daños. No utilice nunca una mochila si el tejido, los cierres o la hebilla están dañados. Mire si hay alguna costura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto o si hay algún cierre roto antes de cada uso. Revise los tirantes y las hebillas regularmente durante el uso para asegurarse de que estén bien colocadas y de que tengan el nivel correcto de tensión. La Mochila Portabebé Ergobaby™ no está diseñada para llevar al bebé mirando hacia adelante. Solamente utilice las posiciones en el frente y en la cadera cuando el bebé ya tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza. No recomendamos cambiar la posición de la Mochila Portabebé con el bebé dentro. Saque el bebé del interior de la Mochila Portabebé antes de cambiar la posición de la Mochila Portabebé. Para evitar hacerse daño, pida la ayuda de otro adulto para aprender a poner al bebé en la Mochila Portabebé y hágalo sobre alguna superficie suave, como una cama. Siempre que sea posible, póngase y quítese la mochila cerca de una superficie segura para el bebé y en un lugar seguro. Tenga especial cuidado cuando lleve al bebé en la espalada. Para bebés más pequeños o adultos con un torso largo, el cinturón debe ponerse más alto, de forma que la cabeza del bebé quede lo bastante cerca como para besarle cuando se lleve al bebé en posición frontal. La Mochila Portabebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usar la Mochila Portabebé. Esta Mochila Portabebé solo deben utilizarla adultos sanos. Por lo general, un individuo puede llevar 20% de su peso en un diseño tradicional de mochila. No debería utilizarla ninguna persona que tenga algún problema que pueda impedir el uso seguro del producto. Si cuando utiliza la Mochila Portabebé experimenta dolores en los hombros, la espalda o el cuello, deje de usarla y consulte con su médico. Deje de utilizar la Mochila Portabebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. Contacte con un representante de atención al cliente de Ergobaby para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará vídeo con instrucciones y consejos adicionales en www.ergobaby.com (solo en inglés).
Las referencias a edades por meses son simplemente indicaciones generales, ya que el desarrollo de cada bebé es diferente. Compruebe que su bebé cumple los requisitos de uso específicos. Además, la Mochila Portabebé no se puede utilizar con bebés de menos de 3,2 kg de peso.

ES - COJÍN BEBÉ ERGOBABY™

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UN POSIBLE USO O CONSULTA EN EL FUTURO.
⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA – El bebé podría caerse de la Mochila Portabebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.
- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
- No se doble por la cintura: doble las rodillas.
- NO USAR con bebés que pesen menos de 3,2 kg.
- Utilice el Cojín Bebé Ergobaby™ con bebés de entre 3,2 y 5,5 kg de peso.
- SOLO UTILICE el Cojín Bebé en la posición frontal mirando hacia dentro.
- No utilice el Cojín Bebé en la posición frontal mirando hacia fuera.

RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.
- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.

- Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.

ATENCIÓN:
- Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que no tiene la boca ni la nariz obstruidas.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional sanitario antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla de su hijo no choca con el pecho, ya que esto podría afectar a su respiración y hacer que se ahogue.
- Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro del Cojín Bebé Ergobaby™.

PRECAUCIONES DE USO DEL COJÍN BEBÉ ERGOBABY™:
Lea todas las instrucciones del Cojín Bebé y de la Mochila Portabebé ERGOBABYTM antes de montar y utilizar el Cojín Bebé. Utilice el Cojín Bebé Ergobaby™ con bebés de entre 3,2 y 5,5 kg, y se deben llevar únicamente en la posición frontal mirando hacia dentro. Los bebés que pesen más de 5,5 kg pero que tengan menos de 4 meses o que no tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza deberán seguir utilizando el Cojín Bebé Ergobaby™ junto con la Mochila Portabebé. El Cojín Bebé Ergobaby™ ha sido diseñada para apoyar la cabeza y el cuello y garantizar que el recién nacido esté correctamente sentado en el interior de la Mochila Portabebé Ergobaby™. Todos los Cojines Bebé Ergobaby™ se pueden utilizar con cualquier Mochila Portabebé Ergobaby™. El Cojín Bebé SOLO debe utilizarse para llevar al bebé EN LA POSICIÓN FRONTAL MIRANDO HACIA DENTRO. Practique cómo colocarse la Mochila Portabebé antes de utilizarla en combinación con el Cojín Bebé. Encontrará información general e instrucciones detalladas sobre cómo llevar al bebé ubicado en el frente en las instrucciones de su Mochila Portabebé Ergobaby™. La posición de las piernas del bebé en el cojín cambiará a medida que el bebé vaya creciendo. El Cojín Bebé sujetará los muslos de su recién nacido en una posición de piernas separadas y flexionadas, con las rodillas al nivel del ombligo y las piernas apoyadas en los laterales del Cojín Bebé en el interior de la Mochila. A medida que el bebé crezca, las rodillas bajarán, pero seguirán estando más altas que las caderas, y las piernas quedarán fuera del Cojín Bebé y de la Mochila. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que esté correctamente sentado en el Cojín Bebé, centrado, con las piernas separadas y flexionadas, y la cabeza erguida, y que no esté demasiado hundido ni inclinado hacia un lado. Utilice el broche interior de la parte superior del Cojín Bebé (soporte acolchado para cabeza y cuello) para que su recién nacido vaya más sujeto. A medida que el bebé crezca y empiece a sujetar la cabeza en ciertos momentos, y a girarla de lado a lado, puede empezar a usar el broche exterior. Esto normalmente sucede a las 6 semanas. Una vez el bebé pese más de 5,5 kg Y tenga un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza, podrá dejar de utilizar el Cojín Bebé. Esto normalmente sucede a los 4 meses. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente EN TODO MOMENTO. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho, ya que eso puede cerrarle parcialmente las vías respiratorias. Debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre bajo la barbilla del bebé. El Cojín Bebé se debe colocar de tal forma que el bebé pueda mover la cabeza sin que esta presione contra su cuerpo. Las piernas y los pies del bebé deben observarse con frecuencia mientras el bebé esté dentro de la Mochila Portabebé para asegurarse de que no coarte el movimiento de las extremidades. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. El Cojín Bebé no se debe usar en la posición tumbada o reclinada, ni fuera de la Mochila. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la mochila y/o del Cojín Bebé. Mire si hay alguna costura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto, si se ha roto algún cierre o si el producto presenta signos evidentes de desgaste antes de cada uso. Si el Cojín Bebé presenta algún tipo de daño, debería dejar de utilizarlo. El Cojín Bebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usar el Cojín Bebé. Deje de utilizar el Cojín Bebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. Mantenga el Cojín Bebé lejos del alcance de los niños cuando no le utilice.
Contacte con un representante de atención al cliente de Ergobaby para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará vídeo con instrucciones y consejos adicionales en www.ergobaby.com (solo en inglés).

Exención de responsabilidad: Ergobaby™ solamente usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color; no contiene productos químicos dañinos. Siempre hay la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Ergobaby no será responsable de que se destiñan los colores.
Garantía: Encontrará información sobre nuestra garantía en Ergobaby.com. La compañía Ergo Baby Carrier, Inc. garantiza sus productos contra los defectos de tela y de fabricación. Repondremos o repararemos, de forma gratuita durante los primeros 12 meses después de la compra, cualquier producto Ergobaby™ que sea defectuoso. Para beneficiarse del servicio de la garantía, se necesita demostrar la compra y se tienen que devolver el producto. Si tiene una reclamación de garantía, por favor póngase en contacto con atención al cliente de Ergobaby:
EE.UU.: customerservice@ergobaby.com o +1 888-416-4888.

FR - PORTE-BÉBÉS ERGOBABY™

IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTÉRIEURES.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – Le bébé peut tomber du Porte-Bébé. Il est important de bien serrer la ceinture ventrale afin que l'ouverture pour les jambes ne soit pas trop large.

• Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
• Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
• Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
• N'UTILISEZ PAS ce produit pour les bébés pesant moins de 3,2 kg.
• En dehors des points indiqués ci-dessous, n'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 20 kg.
Pour les nouveau-nés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément ou inclus dans les Packs évolutifs). Les nouveau-nés doivent être portés uniquement en position ventrale face au porteur.
• Pour prévenir tout risque de chute, assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le Porte-Bébé.

RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.

• Ne serrez pas trop le bébé contre votre corps quand vous l'attachez.
• Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
• Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.

AVERTISSEMENT :

• Surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
• Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
• Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
• Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
• Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
• Ne laissez pas votre bébé mettre ses doigts dans une boucle.
• Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™.
• Ce Porte-Bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives, telles que la course à pied, le vélo, la natation ou le ski.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ ERGOBABY™ :

Lisez toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser le Porte-Bébé. N'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 20 kg. Pour les bébés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément ou inclus dans les Packs évolutifs). Les nouveau-nés de plus de 5,5 kg mais âgés de moins de 4 mois, ou ceux qui ne tiennent pas encore leur tête ou leur cou tout seuls, doivent continuer à utiliser le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément ou inclus dans les Packs évolutifs) avec le Porte-Bébé.
Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™. N'utilisez jamais un Porte-Bébé préformé ou votre équilibre est affecté par un exercice, la somnolence ou un problème médical. N'utilisez jamais un un Porte-Bébé préformé lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques. Ne portez jamais un un Porte-Bébé préformé dans un véhicule, que vous soyez passager ou conducteur. Soyez prudent(e) lorsque vous buvez des boissons chaudes afin de ne pas renverser de liquides chauds sur le bébé alors qu'il est dans le Porte-Bébé. Ne détachez jamais la ceinture ventrale lorsque le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé s'accroît. Ne portez qu'un seul enfant à la fois dans le Porte-Bébé.
Le bébé ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espacement d'au moins deux doigts devant le menton du bébé. Le porteur doit s'assurer que les voies respiratoires du bébé sont dégagées et qu'EN PERMANENCE le bébé respire normalement. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre bébé est correctement assis dans le Porte-Bébé, bien au centre, avec les jambes en position grenouille, la tête droite, et qu'il ne s'affaisse pas vers le bas ou le côté. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du bébé lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Après avoir allaité ou donné le biberon, pour éviter toute compression de l'abdomen susceptible de gêner l'absorption ou la digestion, il est recommandé d'attendre environ 30 minutes avant d'utiliser le Porte-Bébé. Le porte-bébé doit être porté de façon à ce que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps. Lorsque vous utilisez l'appui-tête, surveillez votre bébé en permanence et assurez-vous que le visage du bébé n'est PAS entièrement recouvert par l'appui-tête. Assurez-vous que l'air circule sans problème. Assurez-vous que les doigts du bébé ne sont pas coincés dans une boucle ou une ouverture. Cela pourrait le blesser. Les boucles doivent toujours rester attachées lorsque le Porte-Bébé n'est pas utilisé. Ne laissez pas le Porte-Bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.
Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, fermetures, sangles et bretelles sont correctement réglées ou fermées. Inspectez régulièrement le Porte-Bébé pour vous assurer qu'il ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration. N'utilisez jamais un porte-bébé si une attache, une boucle ou le tissu est endommagé(e). Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissus déchirés et les fermetures endommagées. Vérifiez régulièrement les sangles et les boucles lorsque vous les utilisez, afin de vous assurer qu'elles sont correctement positionnées et tendues.
Ce Porte-Bébé Ergobaby™ n'est pas conçu pour porter un bébé face vers l'extérieur. N'utilisez la position dorsale ou sur la hanche que lorsque le bébé tient sa tête et son cou tout seul. Nous vous recommandons de ne pas changer de position quand le bébé est dans le Porte-Bébé. Sortez le bébé du Porte-Bébé avant d'en changer la position. Afin d'éviter des blessures lorsque vous apprenez à placer le bébé dans le porte-bébé, effectuez les mouvements au-dessus d'un lit ou de toute autre surface rembourrée, avec l'aide d'un autre adulte. Dans la mesure du possible, mettez ou enlevez le porte-bébé dans un endroit sûr et près d'une surface sans danger pour le bébé. Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque le bébé est porté sur le dos. En portage ventral, pour les bébés de petite taille et les adultes qui ont un torse long, portez la ceinture ventrale du Porte-Bébé assez haut, de façon à ce que la tête du bébé soit « à portée de bisous ».
Le Porte-Bébé ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Porte-Bébé. Ce Porte-Bébé est conçu que pour n'être utilisé que par des adultes en bonne santé. De manière générale, un individu en bonne santé est capable de porter 20 % de son poids sur son dos à la façon d'un sac à dos. Le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé qui pourrait entraver une utilisation correcte du produit. Si vous ressentez des douleurs au niveau des épaules, du dos ou du cou, arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé et consultez un médecin qualifié. Arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort.
Si nécessaire, prenez contact avec votre représentant au service client Ergobaby pour une assistance supplémentaire. Pour visionner des vidéos d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur www.ergobaby.eu (Anglais, Français, Espagnol, Allemand, Suédois).
Les indications en fonction de l'âge (nombre de mois) ne servent que de recommandations générales. Le développement est propre à chaque bébé. Assurez-vous que votre bébé réponde aux exigences d'utilisation spécifiques. Par ailleurs, le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé avec un bébé pesant moins de 3,2 kg.

FR - le Coussin Bébé ERGOBABY™

IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTÉRIEURES.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – Le nourrisson peut tomber du Coussin Bébé.

• Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
• Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
• N'UTILISEZ PAS ce produit pour les bébés pesant moins de 3,2 kg
• N'utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ que pour des bébés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg.
• Utilisez le Coussin Bébé UNIQUEMENT en position ventrale face au porteur.
• N'utilisez pas l'oreiller du Coussin Bébé en position ventrale face au monde.

RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.

• Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
• Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.

AVERTISSEMENT :

• Surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
• Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
• Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
• Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
• Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
• Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Coussin Bébé Ergobaby™.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR LE COUSSIN BÉBÉ ERGOBABY™ :
Lisez attentivement toutes les instructions relatives au Coussin Bébé et au Porte-Bébé ERGOBABY™ avant d'assembler et d'utiliser le Coussin Bébé. Utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ pour les nouveau-nés entre 3,2 kg et 5,5 kg. Les nouveau-nés doivent être portés uniquement en position ventrale face au porteur. Les nourrissons de plus de 5,5 kg mais âgés de moins de 4 mois ou qui ne tiennent pas encore leur tête ou leur cou tout seuls doivent continuer à utiliser le Coussin Bébé Ergobaby™ avec le Porte-Bébé. Le Coussin Bébé Ergobaby™ est conçu pour assurer le maintien de la tête et du cou de votre nouveau-né, et pour garantir qu'il est correctement assis quand il est dans le Porte-Bébé Ergobaby™. Les Coussins Bébé Ergobaby™ ne doivent être utilisés qu'avec les Porte-Bébés Ergobaby™. Le Coussin Bébé NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QU'EN POSITION VENTRALE FACE AU PORTEUR. Entraînez-vous à enfiler le Porte-Bébé avant d'y adjoindre le Coussin Bébé. Pour des informations générales et des instructions détaillées concernant le portage ventral, veuillez consulter les instructions de votre Porte-Bébé Ergobaby™. La position des jambes du nourrisson dans le Coussin Bébé va évoluer au fur et à mesure de sa croissance. Le Coussin Bébé soutient les cuisses de votre nouveau-né afin que ses jambes soient en position grenouille, avec les genoux à hauteur du nombril et les jambes reposant sur les côtés du Coussin Bébé, à l'intérieur du Porte-Bébé. À mesure que grandit votre nouveau-né, ses genoux vont descendre mais resteront au-dessus des hanches, et ses jambes reposeront à l'extérieur du Coussin Bébé et du Porte-Bébé. Assurez-vous que le nourrisson est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre nouveau-né est correctement assis dans le Coussin Bébé, bien au centre, avec les jambes en position grenouille, la tête droite, et qu'il ne s'affaisse pas vers le bas ou le côté. Pour mieux ajuster le Coussin Bébé et mieux maintenir votre nouveau-né, vous pouvez replier le soutien pour la tête et pour la nuque vers l'intérieur à l'aide des boutons pressions. À mesure que bébé grandit et qu'il arrive à tenir sa tête quelques temps et à la tourner, vous pouvez commencer à replier le soutien vers l'extérieur. Cela arrive généralement aux environs de 6 semaines. Une fois que le bébé dépasse les 5,5 kg ET arrive à tenir sa tête et son cou tout seul, vous pouvez arrêter d'utiliser le Coussin Bébé. Cela arrive généralement aux environs de 4 mois. Assurez-vous que les voies respiratoires du nourrisson sont dégagées et qu'À TOUT MOMENT il respire normalement. Le nourrisson ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir un espacement d'au moins deux doigts sous le menton du nourrisson. Le Coussin Bébé doit être placé de sorte que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du nourrisson lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Le Coussin Bébé ne doit être pas être utilisé en position couchée ou inclinée, ni sans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé et/ou du Coussin Bébé s'accroît. Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissu déchirés, les fermetures endommagées ou tout autre signe d'usure anormale. Le Porte-Bébé ne doit en aucun cas être utilisé s'il présente la moindre détérioration. Le Coussin Bébé ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Coussin Bébé. Arrêtez d'utiliser le Coussin Bébé pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort. Ne laissez pas le Coussin Bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.
Si nécessaire, prenez contact avec votre représentant au service client Ergobaby pour une assistance supplémentaire. Pour visionner des vidéos d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur www.ergobaby.eu (Anglais, Français, Espagnol, Allemand, Suédois).

Avertissement : Ergobaby™ utilise uniquement des colorants de la meilleure qualité et les plus sûrs possible pour garantir un produit qui ne déteint pas et ne contient aucun produit chimique nocif. Il existe toujours un risque que la couleur passe au lavage. Ergobaby ne peut être tenu responsable si la couleur passe à cause du lavage.
Garantie : Pour plus d'informations sur notre garantie, connectez-vous sur Ergobaby.eu. La société Ergo Baby Carrier, Inc. garantit ses produits contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Nous nous portons garants de tous nos produits, et réparons ou remplaçons gratuitement, pendant les 24 mois suivant la date d'achat, tout produit Ergobaby™ défectueux. Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de contacter le service client, en joignant votre preuve d'achat qui vous indiquera la marche à suivre (le renvoi du produit peut être nécessaire). En cas de réclamation concernant la garantie, veuillez contacter le service client Ergobaby à :
États-Unis : customerservice@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888.
France : serviceclient@ergobaby.fr, ou +33 (0)1 42 65 32 03
La Garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation du Porte-Bébé ou toute utilisation non conforme aux instructions de ce manuel. La garantie ne couvre pas un Porte-Bébé qui aurait été modifié par rapport à sa conception d'origine de quelque manière que ce soit. Des lois applicables peuvent exister dans la juridiction de l'acheteur offrant des garanties supplémentaires ou additionnelles Dans le cas où les lois applicables dans la juridiction de l'acheteur offrent des garanties supplémentaires ou additionnelles, celles-ci doivent s'appliquer et s'ajouter aux droits offerts par la garantie.

DE - ERGOBABY™ KOMFORTTRAGEN

WICHTIG! DIE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

⚠ WARNUNG: HERAUSFALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR – Das Baby kann durch eine zu große Beinöffnung rutschen oder aus der Komforttrage fallen.
- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
- Niemals nach vorne bücken, sondern in die Knie gehen.
- Für Säuglinge unter 3,2 kg NICHT VERWENDEN.
- Abgesehen von den unten genannten Ausnahmen ist die Komforttrage für Babys zwischen 5,5 kg und 20 kg ausgelegt. Für Neugeborene zwischen 3,2 und 5,5 kg, muss der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz (separat verkauft oder im Von-Geburt-An-Paket enthalten) verwendet werden und die Säuglinge dürfen nur in der Bauchtrageweise getragen werden.
- Um das Risiko des Herausfallens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind sicher im Sitz positioniert ist.

ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht stark an Ihren Körper gedrückt wird.

- Binden Sie Ihr Baby nicht zu eng an Ihren Körper.
- Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.

WARNUNG:
- Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
- Bei Frühgeborenen, bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickungsrisiko führen könnte.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby seine Finger nicht in eine Schnallenöffnung steckt.
- Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen.
- Diese Babytrage ist nicht für eine Nutzung bei sportlichen Aktivitäten (z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren) geeignet.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER NUTZUNG DER ERGOBABY™ BABYTRAGE:
Lesen Sie vor dem Zusammensetzen und dem Gebrauch der Komforttrage die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Komforttrage ist für Babys zwischen 5,5 kg und 20 kg ausgelegt. Für Babys zwischen 3,2 kg und 5,5 kg muss der Ergobaby™-Neugeborenen-Einsatz (separat verkauft oder im Von-Geburt-An-Paket enthalten) verwendet werden. Für Säuglinge mit einem Gewicht von mehr als 5,5 kg, die jedoch unter 4 Monate alt sind oder die noch nicht in der Lage sind, ihr Köpfchen dauerhaft selbst zu halten, muss der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz (separat verkauft oder im Von-Geburt-An-Paket enthalten) mit der Babytrage verwendet werden. Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen. Niemals die Komforttrage verwenden, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit aufgrund von Training, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Beschwerden beeinträchtigt sind. Niemals die Komforttrage beim Kochen oder bei Reinigungsarbeiten verwenden, da diese dann Wärmequellen oder Chemikalien ausgesetzt ist. Niemals die Komforttrage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Auto tragen. Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, während der Nutzung der Babytrage kein heißes Getränk auf das Baby zu schütten. Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Baby in der Komforttrage befindet. Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Babytrage zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt. Tragen Sie immer nur ein Kind auf einmal in der Babytrage. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise blockiert wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten sind besonders Erstickungsrisiken ausgesetzt. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Babys einschließlich dessen Beine. Die Position des Babys muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass das Baby richtig, mittig, in der Anhock-Spreiz-Haltung und mit gehobenem Kopf in der Komforttrage sitzt und nicht nach unten oder zur Seite einknickt. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Babys in der Komforttrage nicht eingeengt werden. Um einen möglichen Druck auf den Bauch zu vermeiden und die Narhungsaufnahme und Verdauung zu fördern, empfehlen wir, die Babytrage in den 30 Minuten nach dem Stillen oder Füttern nicht zu verwenden. Die Babytrage muss so getragen werden, dass das Kind seinen Kopf bewegen kann, ohne dass sein Gesicht gegen Ihren Körper gepresst wird. Bei Verwendung der Kopfstütze achten Sie bitte darauf, dass diese den Kopf Ihres Babys NICHT komplett bedeckt und kontrollieren Sie Ihr Baby regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Öffnung für eine gute Luftzufuhr vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass die Finger des Babys nicht in einer Schnallenöffnung oder einer Lücke gefangen sind und sich das Baby so verletzen könnte. Schließen Sie die Schnallen komplett, wenn die Babytrage nicht genutzt wird. Bewahren Sie die Babytrage bei Nichtverwendung vor Kindern geschützt auf. Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einstellmöglichkeiten gesichert sind. Überprüfen Sie die Babytrage regelmäßig auf Zeichen von Abnutzung und Schäden. Verwenden Sie die Babytrage nie, wenn Stoffe, Verschlüsse oder Schnallen beschädigt sind. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse. Prüfen Sie bei der Verwendung regelmäßig, dass Gurte und Schnallen funktionsfähig sind, sicher schließen und richtig anliegen. Babys dürfen in der Ergobaby™ Komforttrage nicht mit dem Gesicht nach vorne getragen werden. Das Baby nur in der Rücken- und Hüftposition tragen, wenn dieses seinen Kopf und Nacken selbst kontrollieren kann. Wir raten davon ab, die Positionen zu ändern, während Ihr Baby in der Komforttrage sitzt. Nehmen Sie Ihr Baby aus der Komforttrage, bevor Sie die Position der Komforttrage ändern. Um Verletzungen Ihres Babys zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Baby in die Komforttrage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen weichen Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun. Das An- und Ablegen der Babytrage sollte, wann immer das möglich ist, an einem sicheren Ort und in der Nähe eines sicheren Ablegeplatzes für das Baby erfolgen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Baby auf dem Rücken getragen wird. Kleinere Kinder und Erwachsene mit langem Oberkörper sollten den Hüftgurt höher am Körper tragen, so dass der Kopf nahe genug positioniert ist, um das Baby zu küssen, wenn es vorne getragen wird. Die Komforttrage sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitsfunktionen richtig verstanden hat und mit der Nutzung der Komforttrage vertraut ist. Diese Komforttrage darf nur von Erwachsenen in einem gesundheitlich guten Zustand verwendet werden. Als Faustregel gilt, dass eine gesunde Person in der Lage ist, 20% ihres eigenen Körpergewichts in Form eines klassischen Rucksacks zu tragen. Die Komforttrage darf nicht von Personen mit gesundheitlichen Problemen verwendet werden, welche die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn das Tragen in der Komforttrage zu Schulter-, Rücken- oder Nackenproblemen führt, die Verwendung einstellen und ärztlichen Rat einholen. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihrer Komforttrage so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Wenden Sie sich an den Ergobaby-Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte www.ergobaby.de. Die Angaben zu Altersklassen in Monaten sind nur allgemeine Richtlinien und die Entwicklung jedes Kindes verläuft anders. Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Baby den nötigen Anforderungen entspricht. Die Babytrage nicht für Babys unter 3,2 kg verwenden!

DE - ERGOBABY™ Neugeborenen-Einsatz

WICHTIG! DIE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

⚠ WARNUNG: HERAUSFALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR – Der Säugling kann aus dem Neugeborenen-Einsatz fallen.

• Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
• Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
• Für Säuglinge unter 3,2 kg NICHT VERWENDEN.
• Der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz eignet sich für Neugeborene mit einem Gewicht zwischen 3,2 kg und 5,5 kg.
• Den Neugeborenen-Einsatz NUR in Bauchtrageweise VERWENDEN.
• Verwenden Sie kein Neugeborenen-Kissen in der Fronttrageweise in Blickrichtung.

ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht stark an Ihren Körper gedrückt wird.

• Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
• Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.

WARNUNG:

• Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass das Mund und Nase frei sind.
• Bei Frühgeborenen, bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
• Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickungsrisiko führen könnte.
• Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
• Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
• Niemals Ihr Baby unbeaufsichtigt im oder in der Nähe des Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatzes lassen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND ANWEISUNGEN FÜR DEN ERGOBABY™-NEUGEBORENEN-EINSATZ:

Bitte lesen Sie sämtliche Anweisungen zum ERGOBABY™ Neugeborenen-Einsatz und zur ERGOBABY™ Komforttrage, bevor Sie diese zusammensetzen und den Neugeborenen-Einsatz benutzen. Verwenden Sie den Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz für Säuglinge zwischen 3,2 kg und 5,5 kg. Die Säuglinge dürfen dabei nur in der Bauchtrageweise getragen werden. Für Säuglinge mit einem Gewicht von mehr als 5,5 kg, die jedoch unter 4 Monate alt sind oder die noch nicht in der Lage sind, ihr Köpfchen dauerhaft selbst zu halten, muss der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz mit der Komforttrage verwendet werden. Der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz wurde so designed, dass er Kopf und Nacken unterstützt und die richtige Haltung Ihres Neugeborenen in der Ergobaby™ Komforttrage sicherstellt. Alle Neugeborenen-Einsätze von Ergobaby™ dürfen nur zusammen mit Ergobaby™ Komforttragen verwendet werden. Der Neugeborenen-Einsatz darf NUR IN DER BAUCHTRAGEWEISE verwendet werden. Bitte üben Sie zuerst das Anlegen der Komforttrage, bevor Sie den Neugeborenen-Einsatz mit der Komforttrage verwenden. Allgemeine Informationen und detaillierte Anweisungen für das Tragen in der Bauchtrageweise entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Ergobaby™ Komforttrage. Die Beinposition des Säuglings im Neugeborenen-Einsatz ändert sich mit zunehmender Größe Ihres Säuglings. Der Neugeborenen-Einsatz unterstützt die Oberschenkel des Neugeborenen in der Anhock-Spreiz-Haltung, die Knie auf der Höhe des Bauchnabels und die Beine an den Seiten des Neugeborenen-Einsatzes in der Babytrage. Wenn Ihr Säugling wächst, kommen die Knie weiter nach unten, sind aber immer noch höher als die Hüften, die Beine ruhen außerhalb des Neugeborenen-Einsatzes und der Babytrage. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Säuglings einschließlich dessen Beine. Die Position des Säuglings muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass dieser richtig, mittig, in der Anhock-Spreiz-Haltung und mit gehobenem Kopf im Neugeborenen-Einsatz sitzt und nicht nach unten oder zur Seite einknickt. Verwenden Sie die inneren Druckknöpfe an der Oberseite des Neugeborenen-Einsatzes (gepolsterte Kopf- und Nackenstütze) für engeren Halt und bessere Unterstützung Ihres Neugeborenen. Wenn der Säugling wächst und beginnt, seinen Kopf für einige Momente zu halten und von Seite zu Seite zu drehen, können Sie beginnen die äußern Druckknöpfe zu verwenden. Dies ist etwa in der 6. Woche der Fall. Sobald Ihr Baby über 5,5 kg wiegt UND sein Köpfchen selbst halten kann, kann auf die Verwendung des Neugeborenen-Einsatzes verzichtet werden. Dies ist etwa im 4. Monat der Fall. Die tragende Person muss sicherstellen, dass der Säugling zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Das Kinn Ihres Säuglings darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise eingedrückt wird. Unter dem Kinn Ihres Säuglings sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Der Neugeborenen-Einsatz muss so getragen werden, dass das Baby seinen Kopf bewegen kann, ohne dass sein Gesicht gegen Ihren Körper gepresst wird. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Säuglings in der Komforttrage nicht behindert werden. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten sind besonders Erstickungsrisiken ausgesetzt. Der Neugeborenen-Einsatz darf nicht in einer liegenden oder zurückgelehnten Position oder außerhalb der Babytrage verwendet werden. Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Babytrage und/oder aus dem Neugeborenen-Einsatz zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse wie auch auf sonstigen Verschleiß oder auf Risse. Den Neugeborenen-Einsatz nicht in beschädigtem Zustand verwenden. Der Neugeborenen-Einsatz sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitsfunktionen richtig verstanden hat und mit der Nutzung des Neugeborenen-Einsatzes vertraut ist. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihres Neugeborenen-Einsatzes so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Bewahren Sie den Neugeborenen-Einsatz bei Nichtverwendung vor Kindern geschützt auf. Wenden Sie sich an den Ergobaby-Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte www.ergobaby.de.

Haftungsausschluss: Ergobaby™ verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, um Farbechtheit beim Produkt zu gewährleisten, ohne auf schädliche Chemikalien zurückzugreifen. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim Waschen leicht verblassen. Ergobaby kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.
Garantie: Bitte besuchen Sie www.ergobaby.de für Informationen zu Ihrer Garantie. Ergo Baby Carrier, Inc. garantiert für seine Produkte in Bezug auf Material- und Verarbeitungsmängel. Wir stehen hinter unseren Produkten, weshalb wir Ihnen in den ersten 12 Monaten nach dem Kauf jedes fehlerhafte Produkt von Ergobaby™ kostenlos reparieren oder ersetzen. Um von der Gewährleistung Gebrauch zu machen, müssen Sie das schadhafte Produkt mit Kaufbeleg an uns zurücksenden. Sollten Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice
Deutschland/Österreich: service.de@ergobaby.eu, oder +49 (0) 40 421 065 0
EU: info@ergobaby.eu, oder +49 (0) 40 421 065 0
Bei Missbrauch oder einer Nutzung der Komforttrage, die nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entspricht, verfallen jegliche Garantieansprüche. Bei Komforttragen, deren Bauart auf jegliche Weise verändert wurde, verfällt die Garantie. Je nach geltender Jurisdiktion des Kunden können unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen Anwendung finden. Im Fall, dass unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen in der Jurisdiktion des Kunden Gültigkeit besitzen, werden diese als Ergänzung der Garantiebestimmungen angesehen.

NL - ERGOBABY™ BABYDRAAGZAKKEN

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK.

⚠ WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN – De baby kan door een te wijde beenopening uit de Babydraagzak vallen.

• Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
• Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
• Buig door uw knieën, nooit naar voren.
• NIET GEBRUIKEN voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
• Gebruik deze Babydraagzak behalve in onderstaande gevallen alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 20 kg.
Gebruik voor zuigelingen tussen de 3,2 kg en 5,5 kg het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen. Dit verkleinkussen wordt apart verkocht of wordt meegeleverd met Bundle of Joy-producten. Deze baby's mogen uitsluitend op uw buik, met het gezicht naar u toe worden
• Om valpartijen te vermijden, moet u erop toezien dat uw baby veilig in de babydraagzak zit.

VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.

• Bind de baby niet te strak tegen uw lichaam aan.
• Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
• Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.

WAARSCHUWING:

• Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
• Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
• Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
• Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
• Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
• Zorg ervoor dat uw baby zijn vingers niet in een riemopening stopt
• Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak.
• De Babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals rennen, fietsen, zwemmen en skiën.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE ERGOBABY™ BABYDRAAGZAK:

Alvorens de draagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. Gebruik deze Babydraagzak alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 20 kg. Voor baby's tussen de 3,2 kg en 5,5 kg moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken. Dit verkleinkussen wordt apart verkocht of wordt meegeleverd met Bundle of Joy-producten. Voor zuigelingen zwaarder dan 5,5 kg maar jonger dan 4 maanden of voor zuigelingen die hun hoofd en nek nog niet zelfstandig rechtop kunnen houden, moet u de Babydraagzak gebruiken met het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen. Dit verkleinkussen wordt apart verkocht of wordt meegeleverd met Bundle of Joy-producten.
Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak. Nooit een zachte draagzak gebruiken als uw evenwicht of mobiliteit verstoord is

door oefeningen, duizeligheid of medische aandoeningen. Nooit een draagzak gebruiken tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën. Nooit een draagzak dragen tijdens het autorijden of als passagier van een voertuig. Wees voorzichtig bij het drinken van warme dranken zodat u niets op de baby morst terwijl u de draagzak gebruikt. Open de heupriem nooit terwijl baby in de Babydraagzak zit. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak valt, toeneemt. Draag slechts één kind tegelijk in de babydraagzak.
De kin van uw baby mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat de luchttoevoer op die manier gedeeltelijk wordt geblokkeerd. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de baby vrij blijven. De drager moet ervoor zorgen dat de ademhalingswegen van de baby vrij blijven en dat de baby OP ELK MOMENT normaal ademt. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Plaats de baby op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U moet de positie van uw baby regelmatig controleren om ervoor te zorgen dat hij goed in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderuit- of scheefzakt. Controleer regelmatig de beentjes en voetjes van de baby als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. Om te vermijden dat de onderbuik wordt samengedrukt en om de spijsvertering en opname te bevorderen, is het beter geen draagzak te gebruiken tot 30 minuten na het voeden van de baby. De draagzak moet op een dusdanige wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij het tegen uw lichaam moet drukken. Wanneer u de hoofdsteun gebruikt, zorg er dan voor dat die het gezicht van de baby NIET volledig bedekt en controleer uw baby regelmatig. Zorg ervoor dat de opening groot genoeg is om lucht door te laten. Zorg ervoor dat de vingers van uw baby niet vast komen te zitten in een riem- of andere opening omdat hij zich op die manier kan bezeren. Maak de riempjes altijd correct vast wanneer u de babydraagzak niet gebruikt. Houd de babydraagzak uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer de babydraagzak regelmatig op tekenen van slijtage en defecten. Gebruik de babydraagzak nooit wanneer de stof, klittenband of riempjes beschadigd zijn. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde klittenband. Controleer bij gebruik van de draagzak regelmatig de riempjes en gespen om ervoor te zorgen dat ze voldoende aangespannen zijn en goed zitten. Deze Ergobaby™ Babydraagzak is niet geschikt om een baby met het gezicht van u af te dragen. Gebruik de rug- en heuppositie alleen als uw kind zijn hoofd en nek zelf rechtop kan houden. Het is niet raadzaam van positie te veranderen terwijl uw baby in de Babydraagzak zit. Neem de baby uit de Babydraagzak voordat u de positie van de Babydraagzak verandert. Wanneer u leert uw baby in de Babydraagzak te plaatsen, doe dit dan om letsel te voorkomen boven een bed of andere zachte ondergrond en met behulp van een andere volwassene. Trek de babydraagzak indien mogelijk aan en uit in de buurt van een zachte ondergrond en in een veilige omgeving. Wees uitermate voorzichtig wanneer u de baby op de rug draagt. Voor kleinere baby's of voor volwassenen met een lange romp is het raadzaam de heupriem hoger op het lichaam te dragen, zodat de baby zich op een zodanige hoogte bevindt dat de volwassene het hoofdje van de baby nog zou kunnen kussen wanneer de baby op de buik wordt gedragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de drager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van de Babydraagzak. Deze Babydraagzak is uitsluitend bestemd voor gebruik door gezonde volwassenen. Een persoon die in goede gezondheid verkeert, kan doorgaans 20% van zijn lichaamsgewicht in een normale rugzak dragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt door personen met gezondheidsproblemen die het veilig gebruik van het product kunnen belemmeren. Indien de persoon die de Babydraagzak gebruikt schouder-, rug- of nekproblemen krijgt, dient hij het gebruik stop te zetten en een arts te raadplegen. Stop met het gebruik van de Babydraagzak als de baby tekenen vertoont van ongemak als hij in de draagzak wordt vervoerd, totdat de baby zonder vertoon van ongemak kan worden vervoerd. Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Ergobaby. Voor extra videomateriaal en bijkomende tips, surf naar www.ergobaby.com (alleen Engels). De leeftijdsverwijzingen per maand zijn slechts algemene aanwijzingen, want elke baby ontwikkelt zich op zijn eigen manier. Gelieve te controleren of uw baby aan de specifieke vereisten beantwoordt voor het gebruik van de draagzak. De babydraagzak is niet geschikt voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.

NL - ERGOBABY™ BABY VERKLEINKUSSEN

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK.

⚠ WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN – De zuigeling kan uit het Baby Verkleinkussen vallen.

- Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
- Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
- NIET GEBRUIKEN voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
- Gebruik het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen voor zuigelingen tussen 3,2 kg en 5,5 kg.
- Gebruik het Baby Verkleinkussen UITSLUITEND wanneer u de baby met het gezicht naar u toe draagt.
- Gebruik het Baby Verkleinkussen niet als u de baby met het gezicht van u af draagt.

VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.

- Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.

WAARSCHUWING:

- Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
- Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
- Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.

- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
- Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Baby Verkleinkussen.

VOORZORGSMAATREGELEN EN INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN HET ERGOBABY™ BABY VERKLEINKUSSEN:
Alvorens het ERGOBABY™ Baby Verkleinkussen en de Babydraagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. Gebruik het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen voor zuigelingen tussen de 3,2 kg en 5,5 kg. Deze baby's mogen uitsluitend op uw buik, met het gezicht naar u toe worden gedragen. Voor zuigelingen zwaarder dan 5,5 kg maar jonger dan 4 maanden of voor zuigelingen die hun hoofd en nek nog niet zelfstandig rechtop kunnen houden, moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken met de Babydraagzak.
Het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen werd ontworpen om het hoofd en de nek te ondersteunen en ervoor te zorgen dat uw pasgeboren baby correct in de Ergobaby™ Babydraagzak zit. De Ergobaby™ Baby Verkleinkussens mogen alleen met de Ergobaby™ Babydraagzakken worden gebruikt. Het Baby Verkleinkussen is UITSLUITEND bedoeld voor de BUIKPOSITIE MET HET GEZICHT NAAR U TOE. Oefen eerst om uw Babydraagzak aan te trekken alvorens u het Baby Verkleinkussen gebruikt. Voor algemene informatie en voor gedetailleerde instructies over de buikpositie verwijzen wij u naar de gebruiksaanwijzing van de Ergobaby™ Babydraagzak. De positie van de beentjes van de zuigeling in het Baby Verkleinkussen verandert naarmate uw zuigeling groter wordt. Het verkleinkussen ondersteunt de dijtjes van uw pasgeboren baby: de beentjes zijn gespreid en de knietjes bevinden zich op navelhoogte, terwijl de beentjes rusten op de zijkanten van het verkleinkussen in de draagzak. Naarmate uw kindje groeit, gaan de knietjes omlaag, maar blijven nog wel boven heuphoogte. De beentjes rusten daarbij buiten het verkleinkussen en de draagzak. Plaats de zuigeling op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U moet de positie van uw baby regelmatig controleren om ervoor te zorgen dat hij goed in het midden van het Baby Verkleinkussen zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderuit- of scheefzakt. Gebruik de binnenste drukknoopjes aan de bovenkant van het verkleinkussen (de gevoerde hoofd- en neksteun) zodat het kussen strakker zit en de pasgeborene meer steun geeft. Als de baby groter is en zijn hoofd eventjes rechtop kan houden en heen en weer kan bewegen, kunt u de buitenste drukknoopjes gaan gebruiken. Dit kan doorgaans wanneer uw baby zes weken oud is. Zodra de baby meer dan 5,5 kg weegt EN zijn hoofd en nek zelfstandig rechtop kan houden, hoeft u het Baby Verkleinkussen niet meer te gebruiken. Dit kan doorgaans wanneer uw baby 4 maanden oud is. Zorg ervoor dat de luchtwegen van de zuigeling vrij zijn en dat de zuigeling op ELK MOMENT normaal ademt. De kin van de zuigeling mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat deze positie zijn luchtwegen gedeeltelijk blokkeert. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de zuigeling vrij blijven. De Baby Verkleinkussen moet op een dusdanige wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij het tegen uw lichaam moet drukken. Controleer regelmatig de beentjes en voetjes van de zuigeling als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Het Baby Verkleinkussen mag niet liggend of gekanteld worden gebruikt en ook niet buiten de draagzak. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak en/of het verkleinkussen valt, toeneemt.
Controleer het Baby Verkleinkussen vóór gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof, beschadigde sluitingen en op tekenen van slijtage. Zet het gebruik stop indien het Baby Verkleinkussen of de Babydraagzak beschadigd is. Het Baby Verkleinkussen mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de drager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van het Baby Verkleinkussen. Stop enige tijd met het gebruik van het Baby Verkleinkussen als de baby tekenen van ongemak vertoont wanneer hij op deze manier wordt gedragen, totdat hij tijdens het dragen deze tekenen van ongemak niet meer vertoont. Houd het verkleinkussen uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Ergobaby. Voor extra videomateriaal en bijkomende tips, surf naar www.ergobaby.com (alleen Engels).

Aansprakelijkheidsbeperking: Ergobaby™ gebruikt uitsluitend kleurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan verbleken, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd vervagen tijdens het wassen. Ergobaby kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de kleur vervaagt door het wassen.
Garantie: Ga naar Ergobaby.com voor informatie over onze garantie. De onderneming Ergo Baby Carrier, Inc. waarborgt zijn producten tegen materiaal- en afwerkingsfouten. We staan achter al onze producten en repareren of vervangen tijdens de eerste 12 maanden na aankoop alle beschadigde Ergobaby™-producten. U dient een bewijs van aankoop te hebben en het product moet worden geretourneerd om aanspraak te maken op garantieservice. Mocht u een garantieclaim hebben, neemt u dan contact op met Ergobaby Customer Service op:
VS: customerservice@ergobaby.com of +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu of +49 40 421 065 0
De garantiedekking strekt zich niet uit tot schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik of gebruik van de Babydraagzak dat niet in overeenstemming is met de instructies in deze handleiding. De garantie is niet van toepassing op een Babydraagzak waarvan het originele ontwerp op welke wijze ook werd gewijzigd. In het rechtsgebied van de koper is mogelijk een verschillende of bijkomende waarborg van toepassing. Voor zover andere of aanvullende garantierechten bestaan volgens de wetten van de rechtspraak van de koper, zijn die garanties van toepassing en een aanvulling op de garantierechten.

PL - NOSIDEŁKA ERGOBABY™

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJE DO PRZYSZŁEJ KONSULTACJI I UŻYTKU.

⚠ OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU ORAZ UDUSZENIA

RYZYKO UPADKU - Niemowlę może wypaść z Wkładki dla niemowląt.

- Każdorazowo przed użyciem należy upewnić się co do poprawnego zabezpieczenia wszystkich zapięć.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy pochylaniu się lub spacerowaniu.
- Nigdy nie należy pochylać się zginając w pasie; w celu obniżenia się zalecamy ugiąć kolana.
- NIE STOSOWAĆ dla niemowląt ważących mniej niż 3,2 kg.

• Z wyjątkiem określonych poniżej przypadków, nosidełko to przeznaczone jest do noszenia dzieci wyłącznie od 5.5 kg do 20 kg. Dla niemowląt o wadze pomiędzy 3,2 kg i 5,5 kg należy używać wkładki Ergobaby™ (sprzedawaną osobno albo w ramach produktów Bundle of Joy), przy czym niemowlę należy nosić wyłącznie w pozycji przedniej z twarzą zwróconą do wewnątrz.
• Aby zapobiec zagrożeniu związanemu z upadkiem, należy upewnić się, że Państwa dziecko jest poprawnie umieszczone w nosidełku.

RYZYKO UDUSZENIA – Dzieci poniżej 4 miesiąca życia narażone są na ryzyko uduszenia w tym nosidełku, jeżeli ich twarz będzie dociśnięta do Państwa ciała.

• Nie należy przyciskać dziecka zbyt mocno do Państwa ciała.
• Należy zostawić miejsce na swobodne poruszanie się główki.
• Przez cały czas należy czuwać nad tym, by twarz dziecka nie była skrępowana żadną przeszkodą.

OSTRZEŻENIE:

• Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
• W przypadku wcześniaków, dzieci o niskiej masie urodzeniowej i dzieci ze specyficznymi uwarunkowaniami medycznymi, przed użyciem tego produktu należy zasięgnąć profesjonalnej porady lekarskiej.
• Należy upewnić się, że bródka Państwa dziecka nie spoczywa na jego klatce piersiowej, w takim przypadku jego oddech może być utrudniony, co mogłoby doprowadzić do uduszenia.
• Na równowagę osoby noszącej negatywnie mogą wpływać zarówno jej ruchy, jak również i poruszanie się dziecka.
• Należy zachować ostrożność podczas zginania się lub pochylania do przodu lub na boki.
• Nie należy pozwalać dziecku na wkładanie palców do otwartej klamry.
• Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w lub z Nosidełkiem Ergobaby™.
• Nosidełko nie nadaje się do użytku podczas uprawiania dyscyplin sportowych, takich jak np. bieganie, jazda na rowerze, pływanie oraz jeżdżenie na nartach.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA NOSIDEŁKA ERGOBABY™:

Przed montażem i użyciem miękkiego nosidełka należy przeczytać wszystkie instrukcje. Nosidełko to przeznaczone jest do noszenia dzieci wyłącznie od 5.5 kg do 20 kg. Dla niemowląt ważących od 3,2 kg do 5,5 kg należy używać wkładki dla niemowląt Ergobaby™ (sprzedawana osobno albo w ramach produktów Bundle of Joy). Niemowlęta o wadze powyżej 5,5 kg ale w wieku poniżej 4 miesięcy życia, albo nie utrzymujące jeszcze pewnie i stabilnie główki oraz szyi należy dalszym ciągu nosić w nosidełku wyposażonym we wkładkę dla niemowląt Ergobaby™ (sprzedawaną osobno albo w ramach produktów Bundle of Joy). Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki w lub z Nosidełkiem Ergobaby™. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w przypadku ograniczenia Państwa równowagi czy mobilności wskutek wysiłku, senności czy uwarunkowań medycznych. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w przypadku wykonywania takich czynności jak gotowanie czy sprzątanie, którym towarzyszy źródło ciepła lub wystawienie na działanie substancji chemicznych. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w trakcie kierowania pojazdem silnikowym, jak również jako pasażer w pojeździe. Korzystając z nosidełka należy być ostrożnym podczas picia gorących napojów tak, by uniknąć rozlania gorących napojów na dziecko. Nigdy nie rozpinać pasa biodrowego, gdy dziecko znajduje się w nosidełku. Należy być świadomym faktu, iż w miarę jak dziecko staje się aktywniejsze, zwiększa się dla niego ryzyko wypadnięcia z nosidełka. W tym samym czasie w nosidełku nosić można tylko jedno dziecko.
Podbródek dziecka NIGDY NIE powinien opierać się na jego klatce piersiowej, ponieważ częściowo zamyka drogi oddechowe dziecka. Przed podbródkiem dziecka powinien zawsze być luz, odpowiadający co najmniej szerokości dwóch palców. Należy upewnić się, że drogi oddechowe dziecka są czyste i dziecko CAŁY CZAS oddycha prawidłowo. Wcześniaki, niemowlęta z problemami układu oddechowego, oraz niemowlęta poniżej 4 miesięcy najbardziej narażone są na ryzyko uduszenia. Należy prawidłowo umieścić dziecko w nosidełku oraz zwrócić uwagę na odpowiednie umieszczenie nóg. Pozycję dziecka należy regularnie sprawdzać, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo usadzone w nosidełku, na środku, z nóżkami szeroko rozchylonymi, z główką trzymaną prosto, nieopadającą w dół ani na boki. W trakcie noszenia dzieci w Nosidełku, należy regularnie obserwować ich rączki, nóżki oraz stópki w celu upewnienia się, że nie są ściśnięte przez Nosidełko.Aby uniknąć ewentualnego ściśnięcia brzucha i wspomóc procesy trawienia oraz wchłanianie, zaleca się nie stosować nosidełka przed upływem około 30 minut po karmieniu piersią lub butelką. Nosidełko powinno być noszone w taki sposób, by dziecko mogło poruszać główką, nie dociskając swą twarzą do Państwa ciała. W przypadku użycia kaptura, prosimy upewnić się, czy kaptur NIE zakrywa całkowicie twarzy dziecka oraz regularnie sprawdzać Państwa dziecko. Należy upewnić się, czy otwarcie jest wystarczająco duże, by powietrze mogło przez nie przepływać. Upewnić się, czy palce dziecka nie zostały uchwycone w otwartej klamrze lub szczelinie, gdyż mogłoby to wyrządzić dziecku krzywdę. W przypadku nieużywania nosidełka, należy zawsze odpowiednio zapinać klamry. W przypadku nie używania nosidełka, należy przechowywać je z dala od dzieci. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić poprawne zabezpieczenie wszystkich klamer, zatrzasków, pasków oraz regulacji. Należy regularnie sprawdzać nosidełko, czy nie wykazuje ono żadnych oznak zużycia lub uszkodzenia. Nigdy nie należy używać nosidełka, jeżeli materiał, zapięcie bądź klamra są uszkodzone. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić, czy nosidełko nie posiada rozdartych szwów, podartych pasów lub materiału, jak również uszkodzonych zapięć. W trakcie noszenia należy regularnie sprawdzać pasy oraz klamry w celu upewnienia się, że są one odpowiednio zaciągnięte oraz znajdują się w odpowiedniej pozycji. To nosidełko Ergobaby™ nie jest przeznaczone do noszenia dziecka w pozycji z twarzą zwróconą do świata. Należy korzystać wyłącznie z tylnej oraz biodrowej pozycji noszenia dziecka, jeżeli pewnie i stabilnie utrzymuje ono główkę oraz szyję. W trakcie noszenia dziecka w Nosidełku nie należy zmieniać dostępnych pozycji. Przed przystąpieniem do zmiany pozycji Nosidełka należy wyjąć z niego dziecko. Aby uniknąć zranienia dziecka podczas nauki umieszczania go w Nosidełku, należy wykonywać te czynności na łóżku lub innej miękkiej powierzchni, z pomocą innej osoby dorosłej. Za każdym razem, gdy jest to możliwe, zakładać i zdejmować nosidełko w pobliżu bezpiecznej dla dziecka powierzchni oraz w bezpiecznym miejscu. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku noszenia dziecka w pozycji tylnej, na plecach. W przypadku mniejszych dzieci lub dorosłych o długim tułowiu należy nosić biodrowy pas nosidełka wyżej na ciele w taki sposób, by główka dziecka była umieszczona wystarczająco blisko, żeby móc je pocałować podczas noszenia w pozycji przedniej. Użytkownik może korzystać z Nosidełka jedynie wówczas, gdy zrozumie instrukcje i funkcje elementów bezpieczeństwa oraz, gdy czuje się przekonany i w pełni komfortowo w kwestii poprawnego korzystania z Nosidełka. Z Nosidełka tego korzystać mogą wyłącznie zdrowe, dorosłe osoby. Zgodnie z ogólną zasadą, zdrowy dorosły człowiek powinien być w stanie unieść 20% swej masy ciała w tradycyjnym plecaku. Z Nosidełka tego nie powinna korzystać osoba z problemami zdrowotnymi, gdyż mogłyby one zakłócić bezpieczne korzystanie z produktu. Jeżeli korzystająca z Nosidełka osoba doświadczy urazów ramienia, pleców lub szyi, powinna ona zaprzestać jego używania i skonsultować się z wykwalifikowanym lekarzem specjalistą. Należy przerwać stosowanie Nosidełka, jeżeli noszone w nim przez pewien czas dziecko będzie przejawiać oznaki dyskomfortu do czasu, gdy będzie mogło z niego w pełni komfortowo korzystać. W przypadku potrzeby uzyskania dodatkowej pomocy, zachęcamy do skontaktowania się z przedstawicielem Działu Obsługi Klienta Ergobaby. W celu obejrzenia filmu instruktażowego oraz uzyskania dodatkowych wskazówek, zapraszamy na stronę www.ergobaby.com (tylko w języku angielskim). Odniesienia do wieku wyrażonego w miesiącach są jedynie ogólnymi wytycznymi, ponieważ rozwój każdego dziecka jest inny. Prosimy sprawdzić, czy dziecko spełnia specyficzne wymagania dotyczące użytkowania wkładki dla niemowląt. Dodatkowo, nie należy używać nosidełka do noszenia dzieci o wadze poniżej 3.2 kg.

PL - WKŁADKA DLA NIEMOWLĄT ERGOBABY™

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJE DO PRZYSZŁEJ KONSULTACJI I UŻYTKU.

⚠ OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU ORAZ UDUSZENIA

RYZYKO UPADKU – Niemowlę może wypaść z Wkładki dla niemowląt.

• Każdorazowo przed użyciem należy upewnić się co do poprawnego zabezpieczenia wszystkich zapięć.
• Należy zachować szczególną ostrozność przy pochylaniu się lub spacerowaniu.
• NIE STOSOWAĆ dla niemowląt ważących mniej niż 3,2 kg.
• Do noszenia dzieci od 3.2 kg do 5.5 kg należy używać Wkładki dla niemowląt Ergobaby™.
• Wkładkę dla niemowląt UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE w pozycji przedniej z twarzą zwróconą do wewnątrz.
• Nie używać poduszki do wkładki dla niemowląt w pozycji przedniej z twarzą skierowaną na zewnątrz.

RYZYKO UDUSZENIA – Dzieci poniżej 4 miesiąca życia narażone są na ryzyko uduszenia w tym nosidełku, jeżeli ich twarz dociskać będzie do Państwa ciała.

• Należy zostawić miejsce na swobodne poruszanie się główki.
• Przez cały czas należy czuwać nad tym, by twarz dziecka nie była skrępowana żadną przeszkodą.

OSTRZEŻENIE:

• Należy stale kontrolować Państwa dziecko i upewniać się, czy usta i nos są odkryte.
• W przypadku wcześniaków, dzieci o niskiej masie urodzeniowej i dzieci ze specyficznymi uwarunkowaniami medycznymi, przed użyciem tego produktu należy zasięgnąć profesjonalnej porady lekarskiej.
• Należy upewnić się, że bródka Państwa dziecka nie spoczywa na jego klatce piersiowej, w takim przypadku jego oddech może być utrudniony, co mogłoby doprowadzić do uduszenia.
• Na równowagę osoby noszącej negatywnie mogą wpływać zarówno jej ruchy, jak również i poruszanie się dziecka.
• Należy zachować ostrożność podczas zginania się lub pochylania do przodu lub na boki.
• Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w lub z Wkładką dla niemowląt Ergobaby™.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA ORAZ INSTRUKCJE DLA WKŁADKI DLA NIEMOWLĄT ERGOBABY™:

Przed montażem i użyciem Wkładki dla niemowląt należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące Wkładki dla niemowląt oraz Nosidełka ERGOBABY™. Wkładki dla niemowląt Ergobaby™ można używać dla dzieci o wadze pomiędzy 3,2 kg i 5,5 kg, przy czym niemowlę należy nosić wyłącznie w pozycji frontowej z twarzą zwróconą do wewnątrz. Niemowlęta o wadze powyżej 5.5 kg lecz poniżej 4 miesiąca życia, bądź te, które nie utrzymują jeszcze pewnie i stabilnie główki oraz szyi powinny w dalszym ciągu być noszone w Nosidełku wyposażonym we Wkładkę dla niemowląt Ergobaby™. Wkładka dla niemowląt Ergobaby™ jest zaprojektowana tak, aby zapewnić podparcie główki i szyi oraz prawidłowe usadzenie noworodka w nosidełku Ergobaby™. Wszystkie Wkładki dla niemowląt Ergobaby™ powinny być używane wyłącznie z Nosidełkami Ergobaby™. Wkładka dla niemowląt jest przystosowana do noszenia niemowlęcia WYŁĄCZNIE w POZYCJI PRZEDNIEJ Z TWARZĄ ZWRÓCONĄ DO WEWNĄTRZ. Przed użyciem przećwiczyć zakładanie wkładki dla niemowląt z nosidełkiem. W celu uzyskania ogólnych informacji oraz szczegółowych instrukcji dotyczących przedniej pozycji noszenia dziecka, należy odnieść się do instrukcji zakupionego przez Państwa Nosidełka Ergobaby™. Pozycja nóżek niemowlęcia we Wkładce dla niemowląt będzie się zmieniała w miarę wzrostu niemowlęcia. Wkładka dla niemowląt podtrzymuje uda noworodka w pozycji „żabki" z kolanami na poziomie pępka i nogami spoczywającymi na bokach wkładki dla niemowląt wewnątrz nosidełka. W miarę rośnięcia niemowlęcia kolana będą układać się coraz niżej, ale w dalszym ciągu wyżej niż biodra, a nogi będą spoczywać na zewnątrz wkładki dla niemowląt i nosidełka. Należy prawidłowo umieścić niemowlę w nosidełku oraz zwrócić uwagę na odpowiednie umieszczenie nóg. Należy regularnie sprawdzać pozycję niemowlęcia, aby upewnić się, że jest ono prawidłowo usadzone na wkładce dla niemowląt, na środku, z nóżkami szeroko rozchylonymi, główką trzymaną prosto, nie opadającą w dół ani na boki. Wybrać wewnętrzne ustawienie zatrzasku na górze wkładki dla niemowląt (wyściełana podpórka pod głowę i szyję), aby zapewnić lepsze dopasowanie i większe wsparcie dla noworodka. W miarę jak dziecko rośnie i zaczyna trzymać główkę przez kilka chwil oraz kręcić nią na boki, można zacząć korzystać z zewnętrznego ustawienia zatrzasku. Następuje to zwykle około 6. tygodnia życia. Gdy dziecko waży więcej niż 5.5 kg ORAZ pewnie i stabilnie utrzymuje główkę i szyję, można zaprzestać stosowania Wkładki dla niemowląt. Następuje to zwykle w okolicy 4-tego miesiąca życia. Należy zapewnić czystość dróg oddechowych niemowlęcia oraz, by niemowlę przez CAŁY CZAS prawidłowo oddychało. Podbródek niemowlęcia NIGDY NIE powinien opierać się na jego klatce piersiowej, ponieważ dochodzi w ten sposób do częściowego zamknięcia dróg oddechowych niemowlęcia. Pod podbródkiem niemowlęcia powinien być luz, odpowiadający co najmniej szerokości dwóch palców. Wkładka dla niemowląt powinna być umieszczona w taki sposób, aby dziecko mogło poruszać główką, nie dociskając swojej twarzy do ciała noszącej je osoby. W trakcie noszenia niemowlęcia w Nosidełku, należy regularnie obserwować jego rączki, nóżki oraz stópki w celu upewnienia się, że nie są ściśnięte przez

Nosidełko. Wcześniaki, niemowlęta z problemami układu oddechowego, oraz niemowlęta poniżej 4 miesięcy najbardziej narażone są na ryzyko uduszenia. Wkładki dla niemowląt nie wolno używać w pozycji leżącej lub półleżącej, ani poza nosidełkiem. Należy zdawać sobie sprawę z faktu, iż w miarę jak dziecko staje się aktywniejsze, zwiększa się dla niego ryzyko wypadnięcia z nosidełka lub wkładki dla niemowląt. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić, czy szwy nie są rozdarte, pasy lub materiał nie podarły się, zapięcia nie zostały uszkodzone oraz czy nie wystąpiły jakiekolwiek oznaki zużycia. Należy zaprzestać użytkowania, jeśli wkładka dla niemowląt jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. Nie wolno korzystać z nosidełka dopóki użytkownik nie zrozumie instrukcji i funkcji elementów bezpieczeństwa oraz dopóki nie czuje się pewny i w pełni komfortowo w kwestii poprawnego korzystania z wkładki dla niemowląt. Należy przerwać stosowanie wkładki dla niemowląt, jeżeli noszone w nim przez pewien czas dziecko przejawia oznaki dyskomfortu do czasu, gdy będzie mogło być w niej noszone bez oznak dyskomfortu. Nieużywaną wkładkę dla niemowląt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
W przypadku potrzeby uzyskania dodatkowej pomocy, zachęcamy do skontaktowania się z przedstawicielem Działu Obsługi Klienta Ergobaby. W celu obejrzenia filmu instruktażowego oraz uzyskania dodatkowych wskazówek, zapraszamy na stronę www.ergobaby.com (tylko w języku angielskim).

Zrzeczenie się odpowiedzialności: Dla zapewnienia produktu, który zachowuje swój kolor i nie zawiera szkodliwych substancji chemicznych, firma Ergobaby™ używa tylko najwyższej jakości i najbezpieczniejszych możliwych barwników. Zawsze istnieje możliwość wyblaknięcia kolorów podczas prania. Firmy Ergobaby nie można pociągnąć do odpowiedzialności za wyblaknięcie kolorów podczas prania.
Gwarancja: Aby zasięgnąć informacji o udzielanej przez nas gwarancji zapraszamy na stronę Ergobaby.com. Firma The Ergo Baby Carrier, Inc. gwarantuje, że jej produkty nie zawierają wad materiałowych ani produkcyjnych. Firma bierze pełną odpowiedzialność za wszystkie swoje produkty i naprawi lub wymieni każdy uszkodzony produkt Ergobaby™ bezpłatnie w pierwszych 12 miesiącach od daty zakupu. Dowód zakupu jest niezbędny. Produkt należy zwrócić do serwisu gwarancyjnego. W przypadku roszczeń gwarancyjnych, prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta Ergobaby na adres:
US: customerservice@ergobaby.com lub pod nr telefonu +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu lub pod nr telefonu +49 40 421 065 0
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie Nosidełka ani jakiekolwiek jego stosowanie przez użytkownika, które byłoby niezgodne z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje żadnego nosidełka, które zostało zmodyfikowane w jakikolwiek sposób w stosunku do pierwotnej konstrukcji. Inne lub dodatkowe uprawnienia gwarancyjne mogą mieć zastosowanie w kraju nabywcy. Jeśli inne lub dodatkowe uprawnienia gwarancyjne wynikają z jurysdykcji kraju nabywcy, gwarancje te mają zastosowanie i są dodatkowe w stosunku do praw gwarancyjnych.

IT - PORTA-BEBÈ ERGOBABY™

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.

⚠ ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – Il bambino può cadere dal Marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.

- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- NON UTILIZZARE con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
- Salvo quanto indicato più oltre, utilizzare questo Porta-Bebè solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 20 kg. Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kgs occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ (venduto separatamente o incluso nei prodotti della linea Bundle for Joy) e questi bambini devono essere portati solo nella posizione fronte mamma.
- Per evitare il rischio di cadute assicurati che il tuo bambino sia posizionato correttamente nel Marsupio.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il Marsupio.

- Non fissare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.

ATTENZIONE:

- Controlla costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti.
- Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.
- L'equilibrio di chi indossa il Marsupio può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.
- Fai attenzione quando ti sporgi o ti pieghi in avanti e lateralmente.
- Non far inserire le dita del bambino nell'apertura di una fibbia.

- Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™.
- Il Marsupio non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive, per es. durante la corsa, le passeggiate in bicicletta, il nuoto e lo sci.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL MARSUPIO ERGOBABY™:
Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il porta-bebè. Utilizzare questo porta-bebè solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 20 kg. Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kg occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ (venduto separatamente o incluso nei prodvotti della linea Bundle for Joy). I bambini di oltre 5,5 kg ma che hanno meno di 4 mesi o che non sostengono da soli la testa ed il collo devono continuare ad utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ (venduto separatamente o incluso nei prodotti della linea Bundle for Joy) con il marsupio.
Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™. Non usare mai il Marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche. Non usare mai il Marsupio durante lo svolgimento di attività come la cucina e la pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Non indossare mai il Marsupio durante la guida o come passeggero di un veicolo. Stai attenta quando bevi bevande calde per evitare di versare bevande calde sul bambino durante l'uso del Marsupio. Non sganciate mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel Marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal Marsupio. Porta un solo bambino per volta nel Marsupio.
Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombre e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurare il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del bambino deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel porta-bebè, al centro, con le gambe nella posizione a ranocchia e la testa eretta, e non pendente verso il basso o di lato. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe ed i piedi del bimbo quando si trova nel Marsupio per verificare che non siano bloccati in alcun modo. Per eliminare la possibile compressione dell'addome e per facilitare la digestione e l'assimilazione si raccomanda di non utilizzare il Marsupio per circa 30 minuti dopo l'allattamento. Il Marsupio deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Quando utilizzi il poggiatesta assicurati che il poggiatesta NON copra completamente il viso del bambino e controlla regolarmente il tuo bambino. Assicurati che vi sia un'apertura sufficiente che permetta il passaggio dell'aria. Assicurati che le dita del bambino non rimangano intrappolate nell'apertura della fibbia o nella fessura perché potrebbe causare danni al bambino. Aggancia sempre in maniera appropriata le cinghie quando il Marsupio non viene utilizzato. Tieni il Marsupio lontano dai bambini quando non viene utilizzato.
Prima di ogni utilizzo verificate che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano stati assicurati. Ispeziona regolarmente il Marsupio per eventuali segni di usura e danni. Non utilizzare mai un Marsupio quando il tessuto, la chiusura o la fibbia è danneggiata. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuti e dispositivi di fissaggio danneggiati. Durante l'uso controllare regolarmente cinghie e fibbie per assicurarsi che la tensione e il posizionamento siano corretti. Il porta-bebè Ergobaby™ non è concepito per trasportare il bambino rivolto verso l'esterno. Utilizzate la posizione posteriore o su un fianco soltanto quando il bambino sostiene da solo la testa ed il collo. Vi sconsigliamo di cambiare posizione quando il bambino si trova nel Marsupio. Estrarre il bimbo prima di cambiare la posizione del Marsupio. Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel Marsupio fate le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Se possibile, indossa e togli il Marsupio vicino ad una superficie sicura dove poggiare il bambino e in un posto sicuro. Presta particolare attenzione quando il bambino viene portato sulla schiena. Per i bambini più piccoli o per gli adulti con un tronco lungo, occorre indossare la cintura ventrale in una posizione più in alto sul corpo, così la testa del bambino è posizionata sufficientemente vicina per essere baciata quando si usa la posizione frontale. Non utilizzare il porta-bebè fino a quando chi lo indossa comprende le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Questo porta-bebè è indicato per l'uso da parte di adulti sani. Come regola generale un individuo in buona salute dovrebbe essere in grado di portare il 20% del proprio peso corporeo nella tradizionale struttura a zaino. Il porta-bebè è sconsigliato per le persone affette da problemi di salute che possano interferire con l'utilizzo sicuro del prodotto. Se la persona che utilizza il porta-bebè dovesse manifestare problemi alle spalle o alla schiena, ne interrompa l'utilizzo e consulti un medico qualificato. Interrompere l'uso del Porta-Bebè qualora il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio.
Contattare il servizio clienti Ergobaby per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito web www.ergobaby.com (soltanto in lingua inglese). I riferimenti alle età espresse in mesi sono solo linee guida generali e lo sviluppo di ciascun bambino è diverso. Verifica che il tuo bambino soddisfi i requisiti specifici d'uso come dettagliatamente descritti più oltre. Inoltre, il Marsupio non deve essere utilizzato con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.

IT - CUSCINO BEBÈ ERGOBABY™

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.

⚠ ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – Il neonato può cadere dal cuscino bebè.

- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- NON UTILIZZARE con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
- Usare il cuscino bebè Ergobaby™ per i bambini di peso compreso tra 3,2 kg e 5,5 kg.
- UTILIZZARE il cuscino bebè ESCLUSIVAMENTE nella posizione fronte mamma.
- Non utilizzare il cuscino bebè nella posizione fronte strada.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – Il bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il porta-bebè.

- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.

ATTENZIONE:

• Controlla costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti.

• Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.

• Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.

• L'equilibrio di chi indossa il porta-bebè può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.

• Fai attenzione quando ti sporgi o ti pieghi in avanti e lateralmente.

• Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al cuscino bebè Ergobaby™.

PRECAUZIONI D'USO E ISTRUZIONI PER IL CUSCINO BEBÈ ERGOBABY™:

Leggere tutte le istruzioni per il cuscino bebè e il porta-bebè ERGOBABYTM prima di montare e utilizzare il cuscino. Usare il cuscino bebè Ergobaby™ per neonati di peso compreso tra 3,2 kg e 5,5 kg e questi bambini devono essere trasportati solamente in posizione fronte strada. I neonati che pesano più di 5,5 kg ma hanno meno di 4 mesi, o che non sostengono da soli la testa ed il collo devono continuare ad utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ con il porta-bebè. Il cuscino bebè Ergobaby™ è stato ideato per fornire un sostegno alla testa ed al collo e per assicurare al neonato una corretta posizione seduta quando è posizionato nel porta-bebè Ergobaby™. Tutti i cuscini bebè Ergobaby™ devono essere utilizzati solamente con i porta-bebè Ergobaby™. Il cuscino bebè è previsto ESCLUSIVAMENTE per la POSIZIONE FRONTE MAMMA. Fate pratica indossando il porta-bebè prima di usare il cuscino bebè con il porta-bebè. Per informazioni generali e istruzioni dettagliate sulla posizione addominale leggete le istruzioni del vostro porta-bebè Ergobaby™. La posizione delle gambe del neonato nel cuscino bebè cambia con la crescita del bambino: Il cuscino bebè sosterrà le cosce del neonato in posizione a ranocchia, con le ginocchia al livello dell'ombelico e le gambe che scendono ai lati del cuscino bebè dentro il marsupio. Crescendo le ginocchia si abbasseranno ma resteranno sempre più in alto rispetto alle anche e le gambe penzoleranno fuori dal cuscino bebè e dal marsupio. Assicurare il corretto posizionamento del neonato nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del neonato deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che sia posizionato correttamente nel marsupio, al centro, con le gambe nella posizione a ranocchia, la testa eretta e non pendente verso il basso o di lato. Utilizza i bottoni a pressione interni in cima al cuscino bebè (imbottitura per il sostegno della testa e del collo) per una maggiore aderenza e un miglior sostegno per il tuo neonato. Quando il bambino cresce ed inizia a sostenere la testa per alcuni momenti e a girarla da una parte all'altra potrai iniziare ad usare i bottoni a pressione esterni. Ciò avviene disolito intorno alle 6 settimane. Una volta che il bambino supera i 5,5 kg di peso E sostiene da solo la testa e il collo, è possibile smettere di usare il cuscino bebè. Ciò avviene intorno ai 4 mesi. Controllare che le vie aeree del neonato siano libere e che stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. Il mento del neonato non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del neonato devono poter passare almeno due dita. Il cuscino bebè deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe e i piedi del neonato quando si trova nel porta-bebè per verificare che non siano bloccati in alcun modo. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Il cuscino bebè non va utilizzato da sdraiati o in posizione reclinata e fuori dal marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal marsupio e/o dal cuscino bebè. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuto e dispositivi di fissaggio danneggiati, oppure segni di usura. Interrompere l'uso se il cuscino bebè è danneggiato in qualche modo. Non utilizzare il cuscino bebè fino a quando chi lo indossa comprende le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Interrompere l'uso del cuscino bebè qualora il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio. Tieni il cuscino bebè lontano dai bambini quando non viene utilizzato.

Contattare il servizio clienti Ergobaby per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito web www.ergobaby.com (soltanto in lingua inglese).

Esclusione di responsabilità: Ergobaby™ utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore e non contiene prodotti chimici dannosi. C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Ergobaby non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.

Garanzia: Per informazioni sulla nostra garanzia, consultare Ergobaby.com. Ergo Baby Carrier Inc. garantisce i propri prodotti per i difetti di materiali e di fabbricazione. Siamo attenti a tutti i nostri prodotti e ripariamo, o sostituiamo gratuitamente ogni prodotto Ergobaby™ difettoso, durante i primi 12 mesi dall'acquisto. Per il servizio di garanzia sono necessarie la prova di acquisto e la restituzione del prodotto. Qualora abbiate una richiesta di intervento in garanzia contattate il nostro servizio clienti Ergobaby:

USA: customerservice@ergobaby.com, o +1 888-416-4888

UE: info@ergobaby.eu, o +49 40 421 065 0

La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o da qualsiasi utilizzo del Porta-Bebè non conforme alle istruzioni descritte nel presente manuale. La garanzia non si estende ai Porta-Bebè modificati rispetto alla loro forma originale. Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi a seconda del paese dell'acquirente. Nella misura in cui le leggi vigenti nella giurisdizione dell'acquirente diritti di garanzia diversi o aggiuntivi, valgono tali garanzie che si sommano ai diritti di garanzia previsti.

LV - ERGOBABY™ MAZUĻA ĶENGURSOMAS

SVARĪGA INFORMĀCIJA! SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS, LAI VĒLĀK VARĒTU TĀS PĀRLASĪT.

⚠ BRĪDINĀJUMS: IZKRIŠANAS UN NOSMAKŠANAS RISKS

IZKRIŠANAS RISKS – ZĐdainis var izkrist no zĐdaiĐa ieliktĐa.

• Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas aizdares ir stingri nofiksētas.

• Noliecoties vai ejot, esiet īpaši uzmanīgi.

• Nekad nenoliecieties jostas vietā; salieciet ceļus.

• NELIETOT mazuļiem, kuri ir vieglāki par 3,2 kg.

• Izņemot turpmākajā tekstā minēto gadījumu, šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 20 kg. Zīdaiņiem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni (tiek pārdots atsevišķi vai ir iekļauts mazuļa komplektā) un šādus zīdaiņus drīkst nesāt tikai nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju.

• Lai novērstu izkrišanas risku, nodrošiniet, ka jūsu bērns ķengursomā atrodas drošā pozīcijā.

NOSMAKŠANAS RISKS – Bērni līdz 4 mēnešu vecumam šajā somā var nosmakt, ja seja tiek stingri piespiesta nēsātāja ķermenim.

• Izmantojot siksnas, nepiespiediet bērnu pārāk cieši savam ķermenim.

• Atstājiet vietu galviņas kustībām.

• Nodrošiniet, lai bērna sejai nekad nekas netraucētu.

BRĪDINĀJUMS:

• Pastāvīgi novērojiet savu bērnu un nodrošiniet, ka viņa muti un degunu nekas nenosprosto.

• Ja bērns ir dzimis priekšlaicīgi, viņa svars dzimšanas brīdī ir bijis samazināts vai viņam ir īpašas medicīniskās prasības, pirms šī produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu.

• Nodrošiniet, ka jūsu bērna zods nesaskaras ar viņa krūtīm, jo tādā gadījumā viņa elpošana var kļūt apgrūtināta, kas var izraisīt nosmakšanu.

• Jūsu līdzsvaru var ietekmēt jūsu un bērna kustības.

• Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.

• Neatļaujiet mazulim ievietot savus pirkstus sprādzes atverē.

• Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts.

• Šī ķengursoma nav piemērota lietošanai sportisku aktivitāšu laikā, piemēram, skrienot, braucot ar velosipēdu, peldot un slēpojot.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN INSTRUKCIJAS, LIETOJOT ERGOBABYTM ZĪDAIŅA IELIKTNI:

Pirms mīkstās ķengursomas salikšanas un izmantošanas izlasiet visu instrukciju. Šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 20 kg. Bērniem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni (tiek pārdots atsevišķi vai ir iekļauts mazuļa komplektā). Ja zīdainis sver vairāk nekā 5,5 kg, bet ir jaunāks par 4 mēnešiem vai stabili netur galviņu, tad kopā ar ķengursomu jāturpina lietot Ergobaby zīdaiņa ieliktnis (tiek pārdots atsevišķi vai ir iekļauts mazuļa komplektā).

Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu situācijās, kad aktivitāšu, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir traucēta līdzsvara vai pārvietošanās spēja. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu, veicot darbus, kas saistīti ar karstuma avotu vai ķīmiskām vielām, piemēram, gatavojot ēst vai veicot tīrīšanu. Nekad nenēsājiet mīksto ķengursomu, atrodoties transportlīdzeklī vai vadot to. Esiet piesardzīgi dzerot karstus šķidrumus, lai ķengursomas lietošanas laikā nepieļautu karstā šķīduma izšļakstīšanos uz mazuļa. Kamēr ķengursomā atrodas bērns, nekad neatsprādzējiet jostas siksnu. Nepieciešams apzināties, ka, ja mazulis kļūst aktīvāks, palielinās risks, ka mazulis var izkrist no ķengursomas. Ķengursomā vielaicīgi nevar nest vairāk kā vienu bērnu. Bērna zods NEKAD nedrīkst atbalstīties pret bērna krūtīm, jo šī poza daļēji noslēdz bērna elpceļus. Zem bērna zoda vienmēr jābūt brīvai telpai vismaz divu pirkstu platumā. Nēsātājam VIENMĒR jābūt pārliecinātam, ka bērna elpceļi ir brīvi un ka bērns elpo normāli. Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam pastāv lielāks nosmakšanas risks. Pārliecinieties, ka bērns, tai skaitā viņa kājas, somā ir ieliktas pareizi. Regulāri pārbaudiet bērna stāvokli, lai pārliecinātos, ka bērns ķengursomā ievietots pareizi – novietots pa vidu ietupienā ar izvērstām kājiņām un augšup paceltu galvu, un nav noslīdējis uz leju vai sāniem. Ķengursomā ievietotam bērnam regulāri jāpārbauda rokas, kājas un pēdas, lai pārliecinātos, ka ķengursoma tās nesaspiež. Lai nepieļautu iespējamo vēdera saspiešanu un, lai atvieglotu gremošanu un barības uzsūkšanos, nav ieteicams lietot ķengursomu pirms pagājušas apmēram 30 minūtes pēc mazuļa zīdīšanas vai barošanas ar pudeli. Ķengursoma ir jānes tā, lai mazulis var kustināt savu galvu, nepiespiežot savu seju pie jūsu ķermeņa. Lietojot kapuci, lūdzu, pārliecinieties, ka kapuce NEPĀRSEDZ mazuļa seju pilnībā, un regulāri pārbaudiet kapuces stāvokli. Pārliecinieties, ka atvere ir pietiekoši liela, lai caur to varētu izplūst gaiss. Nodrošiniet, ka mazuļa pirksti nav iekļuvuši sprādzes atverē vai spraugā, jo tas var kļūt par mazuļa savainošanās cēloni. Vienmēr pareizi nostipriniet sprādzes, ja ķengursoma netiek lietota. Neuzglabājiet ķengursomu mazuļa tuvumā, ja tā netiek lietota. Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas sprādzes, slēdzēji, siksnas un regulatori ir stingri nostiprināti. Regulāri pārbaudiet ķengursomu, lai atklātu jebkādas

par to pareizu nospriegojumu un novietojumu. Šī Ergobaby™ ķengursoma nav paredzēta, lai bērnu nēsātu ar muguru pret nēsātāju. Nēsāšanas pozīciju uz muguras un uz gurna izmantojiet tikai tad, kad bērns stabili tur galviņu. Nemainiet nēsāšanas pozīcijas, bērnam atrodoties ķengursomā. Pirms pozīcijas maiņas izņemiet bērnu no ķengursomas. Lai izvairītos no traumām, mācoties ievietot bērnu ķengursomā, dariet to uz gultas vai uz citas mīkstas virsmas ar cita pieaugušā palīdzību. Kad vien tas ir iespējams, uzlieciet un noņemiet ķengursomu tuvu virsmai, uz kuras var droši novietot mazuli, un dariet to drošā vietā. Esiet īpaši piesardzīgi, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz muguras. Nēsājot mazākus bērnus vai tad, ja pieaugušais ir gara auguma, ķengursomas jostas siksna ir jāuzvelk augstāk uz ķermeņa, lai mazuļa galva atrodas pozīcijā, kurā ir viegli mazuli noskūpstīt, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz vēdera.
Ķengursomu nedrīkst lietot, ja lietotājs nav izlasījis vai neizprot instrukciju un drošības pasākumus, kā arī, lietojot ķengursomu, nejūtas ērti vai pārliecināti. Ķengursomu paredzēts izmantot tikai veseliem pieaugušajiem. Parasti personai ar labu veselību vajadzētu spēt pārnēsāt 20% no sava ķermeņa svara tradicionāla dizaina mugursomā. Ķengursomu nevajadzētu izmantot personai ar veselības traucējumiem, kas varētu ietekmēt somas lietošanas drošību. Ja personai, kas lieto ķengursomu, rodas pleca, muguras vai kakla problēmas, pārtrauciet somas lietošanu un konsultējaties ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu. Ja nēsāšanas laikā bērns izrāda diskomforta pazīmes, uz laiku pārtrauciet ķengursomas lietošanu; atsāciet to tad, kad nēsāšana bērnam neizraisa diskomfortu.
Ja nepieciešama vēl papildu palīdzība, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi. Lietošanas pamācības video un papildu padomus, lūdzu, skatiet www.ergobaby.com (tikai angļu valodā).
Atsauces uz mazuļa vecumu mēnešos kalpo tikai kā vispārīgas norādes, jo katra mazuļa attīstība ir atšķirīga. Lūdzu, pārbaudiet, vai jūsu mazulis atbilst konkrētajām prasībām, kas attiecināmas uz lietošanu. Bez iepriekš minētā, ķengursomu nedrīkst lietot bērniem, kas sver mazāk nekā 3,2 kg.

LV - ERGOBABY™ ZĪDAIŅA IELIKTNI

SVARĪGA INFORMĀCIJA! SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS, LAI VĒLAK VARĒTU TĀS PĀRLASĪT.
⚠ BRĪDINĀJUMS: IZKRIŠANAS UN NOSMAKŠANAS RISKS

IZKRIŠANAS RISKS – Zīdainis var izkrist no zīdaiņa ieliktņa.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas aizdares ir stingri nofiksētas.
- Noliecoties vai ejot, esiet īpaši uzmanīgi.
- NELIETOT mazuļiem, kuri ir vieglāki par 3,2 kg.
- IZMANTOJIET Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni bērniem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg.
- Zīdaiņa ieliktni LIETOJIET VIENĪGI nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju.
- Nelietojiet zīdaiņa ieliktņa spilvenu nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar muguru pret nēsātāju.

NOSMAKŠANAS RISKS – Bērni līdz 4 mēnešu vecumam šajā somā var nosmakt, ja seja tiek stingri piespiesta nēsātāja ķermenim.
- Atstājiet vietu galviņas kustībām.
- Nodrošiniet, lai bērna sejai nekad nekas netraucētu.

BRĪDINĀJUMS:
- Pastāvīgi novērojiet savu bērnu un nodrošiniet, ka viņa muti un degunu nekas nenosprosto.
- Ja bērns ir dzimis priekšlaicīgi, viņa svars dzimšanas brīdī ir bijis samazināts vai viņam ir īpašas medicīniskās prasības, pirms šī produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nodrošiniet, ka jūsu bērna zods nesaskaras ar viņa krūtīm, jo tādā gadījumā viņa elpošana var kļūt apgrūtināta, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Jūsu līdzsvaru var ietekmēt jūsu un bērna kustības.
- Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ zīdaiņa ieliktnim vai ir tajā ielikts.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN INSTRUKCIJAS, LIETOJOT ERGOBABY™ ZĪDAIŅA IELIKTNI:
Pirms zīdaiņa ieliktņa salikšanas un izmantošanas izlasiet visu ERGOBABYTM zīdaiņa ieliktņa un ķengursomas instrukciju. Zīdaiņiem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni un šādus zīdaiņus drīkst nēsāt tikai nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju. Ja zīdainis sver vairāk nekā 5,5 kg, bet ir jaunāks par 4 mēnešiem vai stabili netur galviņu, tad kopā ar ķengursomu jāturpina lietot Ergobaby™ zīdaiņa ieliktnis. Ergobaby™ zīdaiņa ieliktnis ir veidots, lai nodrošinātu atbalstu galvai un kaklam, kā arī jaundzimušā pareizu novietojumu Ergobaby™ ķengursomā. Visus Ergobaby™ zīdaiņa ieliktņus drīkst izmantot tikai ar Ergobaby™ ķengursomām. Zīdaiņa ieliktni ir paredzēts izmantot TIKAI NĒSĀŠANAS POZĪCIJĀ UZ VĒDERA AR SEJIŅU PRET NĒSĀTĀJU. Vispirms pavingrinieties uzlikt ķengursomu bez tajā ielikta zīdaiņa ieliktņa. Vispārēju informāciju un sīkākas instrukcijas par nēsāšanas pozīciju uz vēdera, lūdzu, skatiet Ergobaby™ ķengursomas instrukcijā. Bērnam augot, mainās viņa kāju novietojums zīdaiņa ieliktnī. Zīdaiņa ieliktnis atbalstīs jūsu mazuļa augšstilbus ietupienā ar izvērstām kājiņām, kurā ceļgalu locītavas atrodas nabas līmenī, un kājiņas būs novietotas uz zīdaiņa ieliktņa malām ķengursomas iekšpusē. Bērnam augot, ceļgalu locītavas novietosies zemāk, bet joprojām virs gūžu līmeņa, un kājiņas būs novietotas ārpus zīdaiņa ieliktņa un ķengursomas. Pārliecinieties, ka zīdainis, tai skaitā viņa kājas, ieliktnī ir ieliktas pareizi. Regulāri pārbaudiet zīdaiņa stāvokli, lai pārliecinātos, ka zīdainis zīdaiņa ieliktnī ievietots pareizi – novietots pa vidu ietupienā ar izvērstām kājiņām un augšup paceltu galvu, un nav noslīdējis uz leju vai sāniem. Lietojiet iekšējo aizdares slēdzēju, kas atrodas zīdaiņa ieliktņa augšpusē (polsterēts galvas un kakla atbalsts), lai zīdaiņa ieliktnis ciešāk piekļautos jūsu mazulim un tiktu nodrošināts ielāks atbalsts. Kad mazulim augot, viņš sāk galvu uz brīdi patstāvīgi turēt un kustināt no vienas puses uz otru, jums jāsāk lietot ārējo aizdares slēdzēju. Tas parasti notiek aptuveni 6 mēnešu vecumā. Tiklīdz bērns sver vairāk nekā 5,5 kg UN pastāvīgi tur galviņu, zīdaiņa ieliktņa izmantošanu var pārtraukt. Tas parasti notiek aptuveni 4 mēnešu vecumā. VIENMĒR pārliecinieties, ka zīdaiņa elpceļi ir brīvi un ka zīdainis elpo normāli. Zīdaiņa zods NEKAD nedrīkst atbalstīties pret zīdaiņa krūtīm, jo šī poza daļēji noslēdz zīdaiņa elpceļus. Zem zīdaiņa zoda jābūt brīvai telpai vismaz divu pirkstu platumā. Zīdaiņa ieliktnis ir jānes tā, lai mazulis var kustināt savu galvu, nepiespiežot savu seju pie jūsu ķermeņa. Ķengursomā ievietotam zīdainim regulāri jāpārbauda rokas, kājas un pēdas, lai pārliecinātos, ka ķengursoma tās nesaspiež. Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam pastāv lielāks nosmakšanas risks. Zīdaiņa ieliktni nedrīkst lietot guļus vai uz aizmuguri noliektā pzīcijā vai ārpus ķengursomas. Nepieciešams apzināties, ka, ja mazulis kļūst aktīvāks, palielinās risks, ka mazulis var izkrist no ķengursomas un (vai) zīdaiņa ieliktņa. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav atirušas šuves, saplēstas siksnas vai audums, bojātas aizdares vai redzamas kādas citas nolietojuma pazīmes. Ja zīdaiņa ieliktnis ir kaut kādā veidā bojāts, pārtrauciet tā lietošanu. Zīdaiņa ieliktni nedrīkst lietot, ja lietotājs nav izlasījis vai neizprot instrukciju un drošības pasākumus, kā arī, lietojot zīdaiņa ieliktni, nejūtas ērti vai pārliecināti. Ja nēsāšanas laikā bērns izrāda diskomforta pazīmes, uz laiku pārtrauciet zīdaiņa ieliktņa lietošanu; atsāciet to tad, kad nēsāšana bērnam neizraisa diskomfortu. Neuzglabājiet zīdaiņa ieliktni mazuļa tuvumā, ja tas netiek lietots. Ja nepieciešama vēl papildu palīdzība, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi. Lietošanas pamācības video un papildu padomus, lūdzu, skatiet www.ergobaby.com (tikai angļu valodā).

Atruna: Ergobaby™ izmanto tikai augstākās kvalitātes un iespējami drošākās krāsas, lai izstrādājumam tiktu nodrošināta noturīga krāsa, bet tas nesaturētu kaitīgas ķīmiskās vielas. Vienmēr pastāv iespējamība, ka krāsas, atkārtoti mazgājot, izbalēs. Ergobaby neuzņemas atbildību par mazgāšanas laikā izbalējušām krāsām.
Garantija: informāciju par garantiju, lūdzu, skatiet Ergobaby.com. Ergo Baby Carrier, Inc. garantē, ka tā izstrādājumiem nav ražošanas un materiālu defektu. Mēs uzņemamies atbildību par visiem saviem izstrādājumiem un pirmo 12 mēnešu laikā pēc iegādes bez maksas salabosim vai nomainīsim jebkuru defektīvu Ergobaby™ izstrādājumu. Jāsaglabā pirkumu apliecinošs dokuments un izstrādājums jāatgriež garantijas servisā. Ja vēlaties pieteikt garantijas pieprasījumu, lūdzu, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienestu:
ASV: customerservice@ergobaby.com vai +1 888-416-4888
Eiropas Savienība: info@ergobaby.eu vai +49 40 421 065 0
Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ķengursomas lietošanas rezultātā, vai lietojot ķengursomu neatbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Garantija neattiecas uz ķengursomu, kurai jebkādā veidā mainīta tās oriģinālā konstrukcija. Pircēja valsts likumdošana var noteikt atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības. Garantija tiek piemērota un papildina garantijas tiesības tādā apjomā, kā pircēja valsts likumdošana nosaka atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības.

CZ - DĚTSKÁ NOSÍTKA ERGOBABY™

DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ A POUŽITÍ.
⚠ UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU – Dítě muže z dětského vaku vypadnout.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
- Kráčejte a sklánějte se opatrně.
- Nikdy neohýbejte záda; doporučujeme vám podřepnout si.
- NEPOUŽÍVEJTE pro děti s hmotností nižší než 3,2 kg.
- S výjimkou níže uvedeného je toto nosítko vhodné pouze pro děti od 5,5 do 20 kg.
  U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™ (prodává se samostatně nebo je součástí produktů Bundle of Joy), a tyto děti lze nosit jen v přední poloze nošení směřující dovnitř.
- Abyste zabránili nebezpečí pádu, ujistěte se, že vaše dítě bezpečně v nosítku sedí.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.
- Neupevňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
- Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.

UPOZORNĚNÍ:
- Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.
- Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
- Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohybem dítěte.

• Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
• Nedovolte, aby dítě vkládalo své prsty do otvoru spony.
• Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru.
• Toto nosítko není vhodné k použití během sportovních aktivit, např. běh, cyklistika, plavání a lyžování.

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ A POKYNY PRO KOJENECKOU VLOŽKU ERGOBABY™:
Před sestavením a použitím tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny k jeho použití. Toto nosítko je vhodné pouze pro děti od 5,5 do 20 kg. U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™ (prodává se samostatně nebo je součástí produktů Bundle of Joy). Kojenci o hmotnosti převyšující 5,5 kg, avšak mladší než 4 měsíce nebo kteří nemají pevné a trvalé držení hlavy a krku musí i nadále s nosítkem používat kojeneckou vložku Ergobaby™ (prodává se samostatně nebo je součástí produktů Bundle of Joy).
Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko, pokud je vaše rovnováha nebo mobilita narušena v důsledku tělesné únavy, ospalosti nebo z důvodu špatného zdravotního stavu. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko při činnostech jako vaření a úklid, které předpokládají vystavení zdrojům tepla nebo chemikáliím. Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm. Buďte opatrní při pití horkých nápojů, aby nedošlo k jeho rozlití na dítě při použití nosítka. Nikdy rozepínejte opasek, když je dítě v nosítku. Uvědomte si, že jak se dítě stává aktivnější, hrozí mu větší nebezpečí pádu z nosítek. V dětském nosítku noste pouze jen jedno dítě. Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na hrudi dítěte, neboť se tak částečně blokují jeho dýchací cesty. Před bradou dítěte je třeba vždy zajistit volný prostor v šířce alespoň dvou prstů. Osoba nesoucí nosítko se musí VŽDY ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné a že dítě dýchá normálně za všech okolností. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně jeho nožiček. Polohu dítěte je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že dítě je správně v nosítku usazeno, řádně uprostřed, s roztaženýma nohama ve dřepu a hlavou ve vzpřímené poloze a tak, aby nesklouzávalo dolů nebo ke straně. Jakmile je dítě umístěné v nosítku, je nutné pravidelně kontrolovat jeho ruce, nohy a chodidla, zda nejsou nosítkem někde příliš sevřeny či přiškrceny. Abyste vyloučili možné stlačení břicha a pro lepší trávení a vstřebávání, doporučujeme nepoužívat nosítko přibližně 30 minut po kojení nebo krmení z lahve. Nosítko je třeba nosit tak, aby se dítě mohlo pohybovat hlavou a bez přitisknutí tváře na vaše tělo. Při používání kapucky prosím zajistěte, aby kapucka úplně NEZAKRÝVALA tvář dítěte a pravidelně své dítě kontrolujte. Ujistěte se, že existuje dostatek volného prostoru pro průchod vzduchu. Zajistěte, aby se prsty dítěte nezachytily do otvoru nebo mezery spony, neboť by se mohlo zranit. Vždy upevněte spony správně, když se nosítko nepoužívá. Když nosítko nepoužíváte, udržujte jej z dosahu dětí. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spony, patentky, popruhy a seřizovací prvky bezpečné. Pravidelně kontrolujte nosítko, zda není opotřebené a poškozené. Nikdy nepoužívejte nosítko, když jsou tkaniny, poutka nebo spony poškozené. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou švy popraskané, popruhy či tkanina natržené a upínací spony poškozené. Během používání pravidelně kontrolujte popruhy a spony, zda jsou správně napnuté a nastavené. Toto nosítko Ergobaby™ není určeno k nošení dítěte v poloze, kdy obličej směřuje ven. Nošení na zádech nebo na boku je vhodné jen pro dítě, které dokáže udržet pevně a trvale vztyčenou hlavu. Neměňte polohu nosítka, pokud v něm nesete dítě. Dříve než změníte polohu nosítka, vyndejte dítě ven. Abyste předešli úrazům, až se budete učit vkládat dítě do nosítka, dělejte to nad postelí anebo jiným měkkým povrchem a za pomoci druhé dospělé osoby. Kdykoli je to možné, noste a svlékejte nosítko v blízkosti bezpečného povrchu pro dítě a na bezpečném místě. Věnujte zvláštní pozornost tomu, když dítě nosíte v zadní poloze. U menších dětí nebo u dospělých s dlouhým trupem noste pás nosítka výše na těle, aby hlava dítěte byla umístěna dostatečně blízko k políbení, když je v přední poloze nošení.
Nosítko se nesmí použít, dokud se uživatel nesezná s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak nosítko zodpovědně a náležitě používat. Nosítko je určeno pouze pro používání zdravými dospělými osobami. Všeobecně platí, že zdravý člověk by měl být schopen unést 20 % své vlastní váhy v tradičním ruksaku. Nosítko nesmí používat osoby se zdravotními problémy, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku. Pokud se během používání nosítka dostaví zdravotní potíže v oblasti ramene, zad nebo krku, přestaňte nosítko používat a vyhledejte odborného lékaře. Pokud dítě projeví po určité době nošení známky nepohodlí, přerušte používání nosítka a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nést bez projevů nepohodlí. V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Ergobaby. Video s pokyny a dalšími radami najdete na stránkách www.ergobaby.com (pouze v angličtině). Odkazy na věk dítěte dle měsíce jsou pouze obecná vodítka a vývoj každého dítěte je jiný. Ověřujte prosím, že vaše dítě splňuje specifické požadavky pro použití. Nosítko se navíc nesmí používat u dětí o hmotnosti menší jak 3,2 kg.

CZ - KOJENECKOU VLOŽKU ERGOBABY™

DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ A POUŽITÍ.

⚠ UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU - Dítě muže z dětského vaku vypadnout.
• Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
• Kráčejte a sklánějte se opatrně.
• NEPOUŽÍVEJTE pro děti s hmotností nižší než 3,2 kg.
• Dětský vak Ergobaby™ je určen pro děti o hmotnosti mezi 3,2 a 5,5 kg.
• POUŽÍVEJTE kojeneckou vložku POUZE v pěední poloze nošení směující dovnitě.
• Nepoužívejte polštáě kojenecké vložky v pěední poloze nošení směující
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ - U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.
• Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
• Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.

UPOZORNĚNÍ:
• Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.
• Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
• Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
• Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohybem dítěte.
• Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
• Nenechávejte dítě v dětském vaku Ergobaby™ bez dozoru.

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ A POKYNY PRO KOJENECKOU VLOŽKU ERGOBABY™:
Před sestavením a použitím kojenecké vložky a nosítka ERGOBABY™ si pozorně pročtěte všechny pokyny. Použijte kojeneckou vložku Ergobaby™ pro kojence s hmotností o 3,2 kg do 5,5 kg, a tyto děti musí být nošeny pouze v přední poloze nošení směřující dovnitř. Děti těžší 5,5 kg ale mladší než 4 měsíce nebo slabší konstituce s nejistým držením hlavičky a krku je nadále potřeba nosit v dětském Ergobaby™ vaku vloženém v nosiči. Kojenecká vložka Ergobaby™ je navržen tak, aby zajišťovala podporu hlavy a krku a zajistila, aby Váš novorozenec seděl správně v nosítku Ergobaby™. Všechny dětské vaky Ergobaby™ musí být používány zároveň s Ergobaby™ nosičem. Kojenecká vložka je určena POUZE k použití v PŘEDNÍ POLOZE NOŠENÍ SMĚŘUJÍCÍ DOVNITŘ. Zkoušejte si nasazování nosítka před použitím kojenecké vložky s nosítkem. Pro použití nosiče Ergobaby™ na přední části těla si prostudujte všeobecné a podrobné instrukce. Jak vaše dítě roste, poloha nohou se v dětském vaku mění. Kojenecká vložka bude podporovat stehna novorozeněte v poloze s roztaženýma nohama ve dřepu, v úrovni kolen s pupkem a nohama spočívajícíma na stranách kojenecké vložky uvnitř nosítek. Jak vaše dítě poroste, kolena poklesnou, ale stále budou výše než boky, a nohy budou spočívat vně kojenecké vložky a nosítek. Zkontrolujte správnou polohu dítěte v zařízení, taky polohu jeho nohou. Polohu dítěte je nutné pravidelně kontrolovat, aby sedělo v kojenecké vložce správně, s roztaženýma nohama ve dřepu a vzpřímenou hlavou. Hlava nesmí padat dozadu nebo ke straně. Použijte vnitřní nastavení uchopení na horní straně kojenecké vložky (polstrovaná podpora hlavy a krku) pro těsnější upevnění a větší podporu pro vašeho novorozence. Jak dítě poroste a bude umět na několik okamžiků udržet hlavu a otáčet ji ze strany na stranu, můžete začít používat vnější nastavení uchopení. Bude to kolem věku 6 týdnů. Když dítě vyroste, má pevné držení hlavy a krku a váží-li víc než 5,5 kg, můžete dětský vak odložit. Je to kolem věku 4 měsíců. VŽDY zkontrolujte, jestli nic nebrání dítěti v dýchání a dítě dýchá normálně. Bradička dítěte nesmí být zatlačena na jeho hrudník, může to ztížit dýchání. Mezi hrudníkem a bradou dítěte by měl být volný prostor šíře nejméně 2 prstu. Kojeneckou vložku je třeba nosit tak, aby dítě mohlo pohybovat hlavou bez přitisknutí tváře na vaše tělo. Ruce, nohy a chodidla dítěte je potřeba během nošení pravidelně kontrolovat, aby nebyly sevřeny nosičem. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Kojenecká vložka se nesmí používat v lehu nebo nakloněné poloze a vně nosítka. Berte na vědomí, že jakmile bude dítě aktivnější, hrozí mu větší nebezpečí vypadnutí z nosítek a/nebo kojenecké vložky. Před každým použitím zkontrolujte případné poškozené švy, uvolněné popruhy nebo západky, případné jiné závady. Přestaňte kojeneckou vložku používat, je-li jakkoliv poškozená. Kojenecká vložka se nesmí používat, pokud se uživatel nesezná s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak kojeneckou vložku zodpovědně a náležitě používat. Pokud dítě projeví po určité době nošení známky nepohodlí, přerušte používání kojenecké vložky a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nosit bez projevů nepohodlí. Když kojeneckou vložku nepoužíváte, udržujte ji z dosahu dětí. V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Ergobaby. Video s pokyny a dalšími radami najdete na stránkách www.ergobaby.com (pouze v angličtině).

Upozornění: Společnost Ergobaby™ využívá pouze nejvyšší kvalitu a nejbezpečnější barviva, aby produkt udržoval svou barvu, ale byl bez škodlivých chemikálií. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vyblednou. Ergobaby nemůže nést odpovědnost za vybledlé barvy způsobené praním.
Záruka: Informace o naší záruce najdete na stránkách Ergobaby.com. Společnost Ergo Baby Carrier, Inc. ručí za své výrobky a v případě vad materiálu nebo zpracování, stojíme za všemi svými produkty, které buď bezplatně opravíme nebo vyměníme v průběhu prvních 12 měsíců po nákupu - jedná se pouze o ty výrobky Ergobaby™, které nesou vadu. Vyžadujeme doklad o zakoupení a výrobek je potřebné navrátit záručnímu servisu. Pokud chcete uplatnit nárok na záruku, obraťte se na zákaznický servis Ergobaby:
USA: customerservice@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu nebo +49 40 421 065 0
Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nosítka nebo jakýmkoli jiným používáním, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na nosítka, u kterých byla jakkoliv upravována původní konstrukce. Jiná nebo další záruční práva mohou existovat v jurisdikci kupujícího. V případě, že v rámci zákonů jurisdikce kupujícího existují odlišná nebo doplňující záruční práva, pak budou tato práva uplatněna a budou doplněním záručních práv poskytovaných společností.

DK - ERGOBABY™ BÆRESELER

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.

⚠ ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE – Baby kan falde igennem en bred benåbning eller ud af viklen.

- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
- Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
- Bøj aldrig i ryggen; bøj i knæene.
- MÅ IKKE BRUGES til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
- Med mindre andet er anført nedenfor, brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 20 kg.
- Brug Ergobaby™ babyindsatsen (sælges særskilt eller følger med startpakkeprodukter) til spædbørn, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, og bær dem kun i en indadvendt bæreposition foran.
- For at undgå farer i forbindelse med fald, skal du sørge for at dit barn sidder sikkert i bæreselen.

KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigt presses ind mod din krop.

- Stram ikke selen for stramt til om dig selv og baby.
- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.

ADVARSEL:

- Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund.
- Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet før du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
- Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Lad ikke dit barn føre sine fingre ind i et spændes åbning.
- Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsudøvelser som f.eks. løb, cykling, svømning og skisport.

FORSIGTIGHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BRUG AF EN ERGOBABY™ BÆRESELE:

Læs alle anvisninger grundigt før viklen samles og tages i brug. Brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 20 kg. Til babyer, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, skal du bruge Ergobaby™ babyindsatsen (sælges særskilt eller følger med startpakkeprodukter). Spædbørn, der vejer over 5,5 kg, men som er under 4 måneder gamle, eller som ikke selv kan holde hovedet, skal blive ved med at bruge Ergobaby™ babyindsatsen (sælges særskilt eller følger med startpakkeprodukter) sammen med bæreselen. Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen. Brug aldrig en blød bæresele, når balancen eller mobiliteten er nedsat på grund af træning, døsighed eller sundhedsproblemer. Brug aldrig en blød bæresele, når du er i færd med aktiviteter såsom madlavning og rengøring, som indebærer en varmekilde eller udsættelse for kemiske produkter. Brug aldrig en blød bæresele, når du kører bil eller er passager i en bil. Vær forsigtig, når du drikker varme drikke for at undgå at spilde en varm drik på barnet, når du bruger bæreselen. Du må aldrig løsne taljeselen, mens barnet sidder i viklen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen. Bær kun ét barn ad gangen i en bæresele. Barnets hage må ALDRIG hvile på barnets brystkasse, da dette delvist lukker for barnets luftveje. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under babys hage. Bæreren skal sikre sig, at barnets luftveje er frie, og at barnet trækker vejret normalt TIL ALLE TIDER. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Sørg for at anbringe baby korrekt i produktet, herunder med korrekt benposition. Barnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at det sidder rigtigt i bæreselen, hvor det er centreret med benene i frøstilling og hovedet oprejst og ikke faldende ned mod brystet eller til siden. Hold jævnligt øje med babys arme, ben og fødder, når han/hun sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. Det frarådes at bruge en bæresele i omkring 30 minutter efter at have puslet barnet eller givet det sutteflaske, for så vidt muligt at undgå at sammenpresse maven og hjælpe med at fordøje og absorbere. Bæresælen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Når du bruger hætten, skal du sørge for at den IKKE dækker barnets ansigt fuldstændigt og du skal jævnligt holde opsyn med barnet. Sørg for, at der er åbning nok til at luften kan passere igennem. Sørg for at barnets fingre ikke bliver fanget i et spændes åbning, da de kan komme i klemme. Spænd altid spænderne korrekt, når bæreselen ikke bruges. Hold bæreselen udenfor børns rækkevidde, når den ikke bruges. Kontrollér, om alle spænder, trykknapper, stropper og justeringsremme er sikre, før viklen bruges hver gang. Undersøg jævnligt bæreselen for tegn på slid og beskadigelser. Brug aldrig en bæresele med beskadiget stof, lukkemekanisme eller spænde. Kontroller, om der findes optrævlede sømme, iturevne stropper eller stof og beskadigede spænder før hver brug. Kontrollér regelmæssigt stropper og spænder, mens viklen bruges for at sikre, at udstyret er spændt korrekt og placeret rigtigt. Denne Ergobaby™ bæresele er ikke beregnet til at bære et barn i en udadvendt position. Brug kun ryg- og hoftepositionen, når barnet har god og vedholdende hoved- og nakkekontrol. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposition, mens barnet sidder i viklen. Løft babyen ud af viklen, før du ændrer selens position. Det tilrådes at øve sig i at sætte babyen i viklen over en seng eller et andet blødt underlag med en anden voksen som hjælper for at undgå skader. Du skal så vidt muligt bære og tage bæreselen af i nærheden af en sikker flade, der kan tage imod barnet. Du skal være særlig forsigtig, når barnet bæres på ryggen.

For små babyer eller voksne med en lang buste, skal bæreselens mavebælte placeres højere oppe på kroppen, således at barnets hoved er tæt nok på for at få et kys, når bæreselen bæres foran. Viklen bør ikke anvendes med mindre og før brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne og har det godt med og føler sig i stand til at anvende viklen. Denne vikle er kun beregnet til brug for raske voksne. Som tommelfingerregel skal en person med et godt helbred kunne bære 20 % af sin egen kropsvægt i en traditionel rygsækmodel. Viklen må ikke bruges af personer med sundhedsproblemer, som kan kompromittere den sikre brug af produktet. Hvis den person, der bruger bæreselen, udvikler skulder-, ryg- eller nakkeproblemer, skal vedkommende straks holde op med at bruge bæreselen og søge kvalificeret lægehjælp. Stop brugen af viklen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og fortsæt først, når babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Kontakt Ergobabys kundeservice for at få yderligere assistance. På www.ergobaby.com (kun på engelsk) kan du se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning. Henvisninger til aldre i forhold til måneder er kun vejledende og alle babyer udvikler sig forskelligt. Kontroller, at dit barn lever op til de specifikke krav for brug. Bæreselen må desuden ikke anvendes til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.

DK - ERGOBABY™ BABYINDSATS:

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.

⚠ ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE – Spædbarnet kan falde ud af spædbarnsindsatsen.

- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
- Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
- MÅ IKKE BRUGES til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
- BRUG Ergobaby™ babyindsatsen til spædbørn på mellem 3,2 og 5,5 kg.
- BRUG KUN babyindsatsens i indadvendt bæreposition foran.
- Brug ikke babyindsatsens pude i udadvendt bæreposition foran.

KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigt presses ind mod din krop.

- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.

ADVARSEL:

- Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund.
- Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet før du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
- Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™-spædbarnsindsatsen.

FORSIGTIGHEDSREGLER OG ANVISNINGER TIL ERGOBABY™ BABYINDSATS:

Læs vejledningen til ERGOBABYTM spædbarnsindsatsen og viklen, før de samles og tages i brug. Brug Ergobaby™ babyindsatsen til spædbørn på mellem 3,2 kg og 5,5 kg, og bær kun disse spædbørn i indadvendt bæreposition foran. Spædbørn, der vejer over 5,5 kg, men som er under 4 måneder gamle, eller som ikke selv kan holde hovedet, skal fortsat bruge Ergobaby™ spædbarnsindsatsen sammen med viklen. Ergobaby™-spædbarnsindsatsen er designet til at give hoved- og nakkestøtte og til at sikre, at dit nyfødte barn sidder korrekt, mens det sidder i Ergobaby™-viklen. Alle typer Ergobaby™-spædbarnsindsatser må kun anvendes med Ergobaby™-vikler. Babyindsatsen er KUN beregnet til at blive brugt i INDADVENDT BÆREPOSITION FORAN. Øv dig i at tage viklen på, før du bruger spædbarnsindsatsen sammen med viklen. Du kan finde flere oplysninger og anvisninger i at bære barnet foran på kroppen i brugsvejledningen til Ergobaby™-vikle. Spædbarnets benposition i babyindsatsen ændres efterhånden, som barnet vokser: Babyindsatsens støtter det nyfødte barns lår i frøstilling, hvor knæene er på højde med maveknappen og benene hviler på siden af babyindsatsen inde i bæreselen. Efterhånden som dit barn vokser, vil knæene blive ført ned, men de er stadig højere end hofterne og benene hviler på ydersiden af babyindsatsen og bæreselen. Sørg for at anbringe spædbarnet korrekt i produktet, herunder med korrekt ben-position. Spædbarnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at det sidder rigtigt i babyindsatsen. Barnet skal sidde centreret med benene i frøstilling og hovedet oprejst, ikke faldende ned på brystet eller ud til siden. Brug den indvendige tryklås foroven på babyindsatsen (polstret hoved- og nakkestøtte) for en mere fast pasform og støtte til din nyfødte baby. Når din baby vokser og begynder at holde sit hoved selv i korte øjeblikke og dreje det fra side til side, kan du starte med at bruge den udvendige tryklås. Det vil typisk være når barnet er omkring 6 uger. Når baby vejer mere end 5,5 kg OG har stærk og selv kan holde hovedet, kan du undlade at bruge spædbarnsindsatsen. Det vil typisk være når barnet er omkring 4 måneder. Sørg for at spædbarnets luftveje altid er fri, og at det trækker vejret normalt HELE TIDEN. Spædbarnets hage må ALDRIG hvile på dets brystkasse, da dette delvist lukker for luftvejene. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under spædbarnets hage. Babyindsatsen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Hold jævnligt øje med spædbarnets arme, ben og fødder, når det sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Babyindsatsen må ikke bruges i liggende eller inklineret position uden bæreselen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen og/eller babyindsatsen. Kontroller altid at der ikke er flænsede sømme, stropper eller stof, beskadigede klikspænder eller andre tegn på slid eller flænger før brug. Hold op med at bruge babyindsatsen, hvis den på nogen måde er beskadiget. Babyindsatsen bør ikke anvendes med mindre og før brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne, føler sig fortrolig med dem og i stand til at anvende babyindsatsen. Stands brugen af babyindsatsen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og genoptag ikke brugen, før babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Hold babyindsatsen udenfor børns rækkevidde, når den ikke bruges. Kontakt Ergobabys kundeservice for at få yderligere assistance. På www.ergobaby.com (kun på engelsk) kan du se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning.

Ansvarsfraskrivelse: Ergobaby™ bruger kun den sikreste farve af højeste kvalitet for at sikre, at et produkt ikke smitter af, men er fri for skadelige kemikalier. Der er altid en risiko for, at farverne kan bleges ved vask. Ergobaby kan ikke holdes ansvarlig for afblegede farver grundet vask.
Garanti: Se venligst Ergobaby.com for information om garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterer for at dets produkter er fri for defekter i materialer og udførsel. Vi garanterer for alle vores produkter, og vi vil enten reparere eller erstatte ethvert defekt Ergobaby™ produkt uden vederlag inden for de første 12 måneder efter købet. Et købsbevis er nødvendigt og produktet skal returneres ved garantiservice. Såfremt du vil fremsætte et krav i henhold til garantien, skal du kontakte Ergobabys kundeservice på:
USA: customerservice@ergobaby.com, eller +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu, eller +49 40 421 065 0
Garantien dækker ikke skader påført ved misbrug eller enhver anden brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning. Garantien dækker ikke for bæreseler, der forekommer at være blevet ændret på nogen måde fra dens originale konstruktion. Der kan være tale om anderledes eller yderligere garantirettigheder i køberens retskreds. I det omfang hvor andre eller yderligere garantirettigheder er gældende i køberens retsområde, vil disse yderligere garantier være gældende som et supplement til de udstedte garantier.

SK - DETSKÉ NOSIČE ERGOBABY™

Dôležité! POKYNY USCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE a POUŽITIE.

⚠ UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE

NEBEZPEČIE PÁDU - Malé dieťa môže prepadnúť cez široký otvor na nohy alebo vypadnúť z nosiča von.

• Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
• Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
• Nikdy neohýbajte chrbát; doporučujeme vám predkloniť sa do podrepu.
• NEPOUŽÍVAJTE pre deti s hmotnosťou menšou ako 3,2 kg.
• Okrem toho ako je uvedené nižšie, tento nosič používajte len u detí s hmotnosťou 5,5 kg až 20 kg.
Pre dojčatá s hmotnosťou 3,2 kg až 5.5 kg použite vložku pre dojčatá Ergobaby™ (predáva sa samostatne alebo ako súčasť balíka pre pohodlie) a takéto dojčatá sa smú nosiť len v polohe vpredu tvárou k vám.
• Aby ste zabránili nebezpečiu pádu, uistite sa, že vaše dieťa bezpečne v nosiči sedí.

NEBEZPEČIE UDUSENIU - U tohoto výrobku hrozí u detí do 4 mesiacov riziko udusenia, pokým je ich tvár pritlačená príliš tesne k vášmu telu.

• Neupevňujte dieťa k vášmu telu príliš tesne.
• Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
• Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.

UPOZORNENIE:

• Neustále svoje dieťa pozorujte a zaistite, aby jeho ústa a nos neboli ničím zahradené.
• Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhladať radu od lekára.
• Zabezpečte, aby brada dieťaťa nespočívala na jeho hrudi,pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k uduseniu.
• Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
• Nedovoľte, aby dieťa vkladalo svoje prsty do otvoru spony.
• Nikdy nenechávejte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru.
• Tento nosič neni vhodný k použitiu počas športových aktivít, napr. beh, cyklistika, plavanie a lyžovanie.

OPATRENIE PRE POUŽÍVANIE NOSIČA ERGOBABY™:

Pred zostavením a použitím tohoto mäkkého nosiča si prečítajte všetky pokyny k jeho použitiu. Tento nosič používajte len u detičiek s hmotnosťou 5,5 kg až 20 kg. Pre deti s hmotnosťou 3,2 kg až 5,5 kg použite vložku pre dojčatá Ergobaby™ (predáva sa samostatne alebo ako súčasť balíka pre pohodlie). V prípade dojčiat ťažších ako 5,5 kg, ale mladších ako 4 mesiace, či dojčiat bez silného a trvalého držania hlavy a krku, sa musí aj naďalej v spojení s nosičom používať vložka pre dojčatá Ergobaby™ (predáva sa samostatne alebo ako súčasť balíka pre pohodlie).
Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič, pokým je vaša rovnováha alebo mobilita narušená v dôsledku telesnej únavy, ospalosti alebo z dôvodov špatného zdravotného stavu. Nikdy nepoužívejte mäkký nosič pri činnostiach ako varenie a upratovanie, ktoré predpokladajú vystavenie zdrojom tepla alebo chemikáliám. Nikdy nenoste mäkký nosič pri riadení motorového vozidla alebo počas jazdy v ňom. Buďte opatrní pri pití horúcich nápojov, aby nedošlo k jeho rozliatiu na dieťa pri použití nosiča. Nikdy nerozopínajte opasok, keď je dieťa v nosiči. Uvedomte si, že ako sa dieťa stává aktvnejšie, hrozí mu väčšie nebezpečie pádu z nosiča. V detskom nosiči noste iba jedno dieťa.
Brada dieťaťa nesmie NIKDY spočívať na hrudi dieťaťa, pretože sa tak čiastočne blokujú dýchacie cesty dieťaťa. Pred bradou dieťaťa je potrebné vždy zaistiť voľný priestor v šírke ale aspoň dvoch prstov. Osoba nesúca nosič sa musí VŽDY uistiť, že dýchacie cesty dieťaťa sú voľné a že dieťa dýchá normálne za všetkých okolností. Predčasne narodené deti, deti trpiace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku uduseniu. Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa do nosiče vrátane jeho nožičiek. Polohu dieťaťa je nutné pravidelne kontrolovať, aby ste sa presvedčili, že dieťa v nosiči správne sedí, je v strede s mierne rozkročenými a pokrčenými nohami, hlavu má vo vzpriamenej polohe a nepadá mu dolu ani nabok. Akonáhle je dieťa umiestnené v nosiči, je nutné pravidelne kontrolovať jeho ruky,nohy a chodidlá, či niesú nosičom niekde príliš zovreté či priškrtené. Aby ste vylúčili možné stlačenie brucha a pre lepšie trávenie a vstrebávánie, doporučujeme nepoužívať nosič približe 30 minút po kojení alebo krmení z fľaše. Nosič jepotrebné nosiť tak, aby sa dieťa mohlo pohybovať hlavou a bez pritisknutiu tváre na vaše telo. Pri používání kapucne prosím zaistite, aby kapucňa úplne NEZAKRÝVALA tvár dieťaťa a pravidelne svoje dieťa kontrolujte. Uistite sa, že existuje dostatok voľného priestoru pre priechod vzduchu. Zaistite, aby sa prsty dieťaťa nezachytili do otvoru alebo do medzery spony, pretože by se mohlo zraniť. Vždy upevnite spony správne, keď sa nosič nepoužívá. Keď nosič nepoužíváte, udržujte ho z dosahu detí. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, patentky, popruhy a nastavovacie prvky bezpečné . Pravidelne kontrolujte nosič, či nie je opotrebovaný a poškodený. Nikdy nepoužívajte nosič, keď sú tkaniny, pútka alebo spony poškodené. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú švy a popruhy popraskané, či nie je tkanina natrhnutá a upínacie spony, či nie sú poškodené. Počas používania pravidelne kontrolujte popruhy a spony, či sú správne napnuté a nastavené. Tento nosič Ergobaby ™ nie je určený na nosenie dieťaťa v polohe, keď tvár smeruje von. Nosenie na chrbte alebo na boku je vhodné len pre dieťa, ktoré dokáže udržať pevne a trvale vztýčenú hlavu . Nemeňte polohu nosiča, pokiaľ v ňom nesiete dieťa . Skôr než zmeníte polohu nosiča, vyberte dieťa von. Aby ste predišli úrazom, až sa budete učiť vkladať dieťa do nosiča, robte to nad posteľou alebo iným mäkkým povrchom a za pomoci druhej dospelej osoby. Kedykoľvek je to možné, noste a vyzliekajte nosič v blízkosti bezpečného povrchu pre dieťa a na bezpečnom mieste. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, keď dieťa nosíte v polohe na chrbte. Pri menších deťoch alebo dospelých s dlhým trupom, by sa driekový pás mal umiestniť vyššie na tele, aby hlava dieťaťa bola dostatočne blízko na pobozkanie, keď ho nesiete vpredu. Nosič sa nesmie použiť, kým sa používateľ neoboznámi s pokynmi a bezpečnostnými prvkami tak , aby im porozumel a bol si istý, ako nosič zodpovedne a náležite používať. Nosič je určený len pre používanie zdravými dospelými osobami. Všeobecne platí, že zdravý človek by mal byť schopný uniesť 20 % svojej vlastnej váhy v tradičnom ruksaku. Nosič nesmú používať osoby so zdravotnými problémami, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečné používanie výrobku. Ak sa počas používania nosiča dostavia zdravotné ťažkosti v oblasti ramena, chrbta alebo krku, prestaňte nosič používať a vyhľadajte odborného lekára. Ak dieťa prejaví po určitej dobe nosenia známky nepohodlia, prerušte používanie nosiča a počkajte, kým nebude možné dieťa opäť niesť bez prejavov nepohodlia. V prípade potreby sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Ergobaby . Video s pokynmi a ďalšími radami nájdete na stránkach www.ergobaby.com (iba v angličtine) . Odkazy na vek dieťaťa podľa mesiaca sú iba všeobecné informácie a vývoj každého dieťaťa je iný. Skontrolujte, či vaše dieťa spĺňa špecifické požiadavky na používanie nosiča. Okrem toho, nosič sa nesmie používať pre deti s hmotnosťou nižšou ako 3,2 kg.

SK - DOJČATÁ ERGOBABY™

Dôležité! POKYNY USCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE a POUŽITIE.

⚠ UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE

NEBEZPEČIE PÁDU – Dojča môže z vložky pre dojčatá vypadnúť.

• Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
• Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
• NEPOUŽÍVAJTE pre deti s hmotnosťou menšou ako 3,2 kg.
• Vložku pre dojčatá Ergobaby™ POUŽÍVAJTE pre dojčatá s hmotnosťou 3,2 až 5,5 kg.
• Vložku pre dojčatá POUŽÍVAJTE LEN v polohe nosenia vpredu tvárou k sebe.
• Ak dieťa nesiete vpredu s tvárou dopredu, vo vložke pre dojčatá nepoužívajte vankúš.

NEBEZPEČIE UDUSENIU – U tohoto výrobku hrozí u detí do 4 mesiacov riziko udusenia, pokým je ich tvár pritlačená príliš tesne k vášmu telu.

• Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
• Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.

UPOZORNENIE:

• Neustále svoje dieťa pozorujte a zaistite, aby jeho ústa a nos neboli ničím zahradené.
• Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhladať radu od lekára.
• Zabezpečte, aby brada dieťaťa nespočívala na jeho hrudi,pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k uduseniu.
• Vaša rovnováha môže byť nepriaznivo ovplyvnená ako vašim pohybom, tak i pohybom dieťaťa.
• Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
• Dieťa vo vložke alebo s vložkou pre dojčatá Ergobaby™ nikdy nenechávajte bez dozoru.

NA ČO SI DÁVAŤ POZOR A POKYNY PRE POUŽÍVANIE VLOŽKY PRE DOJČATÁ ERGOBABYTM:

Pred zložením a použitím vložky pre dojčatá ERGOBABY™ si prečítajte všetky pokyny pre vložku a nosič. Vložku pre dojčatá Ergobaby™ používajte pre dojčatá s hmotnosťou 3,2 kg až 5,5 kg, pričom dojča sa smie nosiť len v polohe vpredu, s tvárou smerom k vám. V prípade dojčiat ťažších ako 5,5 kg, ale mladších ako 4 mesiace, či dojčiat bez silného a trvalého držania hlavy a krku, sa musí aj naďalej v spojení s nosičom používať vložka pre dojčatá Ergobaby™. Vložka pre dojčatá Ergobaby™ bola navrhnutá na poskytnutie podpory hlavy a krku a zabezpečenie správneho sedenia novorodencov v nosiči Ergobaby™. Všetky vložky

pre dojčatá Ergobaby™ by sa mali používať len s nosičom Ergobaby™. Vložka pre dojčatá je určená LEN na NOSENIE VPREDU, S TVÁROU OBRÁTENOU K VÁM. Pred použitím vložky pre dojčatá v spojení s nosičom si vyskúšajte nasadenie nosiča. Všeobecné informácie a podrobné pokyny na nosenie vpredu nájdete v pokynoch pre nosič Ergobaby™. Poloha nožičiek dojčaťa vo vložke pre dojčatá sa s rastom vášho dojčaťa zmení. Vložka pre dojčatá podopiera stehná vášho novorodenca s mierne rozkročenými a pokrčenými nohami, s kolenami na úrovni pupka a nohami spočívajúcimi na stranách vložky pre dojčatá v nosiči. Ako bude vaše dojča rásť, kolená bude mať nižšie, ale aj tak vyššie ako bedrá a nohy mu budú odpočívať mimo vložky pre dojčatá a nosiča. Dojča správne umiestnite do výrobku vrátane jeho nožičiek. Polohu dojčaťa je nutné pravidelne kontrolovať, aby ste sa presvedčili, že dojča vo vložke pre dojčatá správne sedí, je v strede s mierne rozkročenými a pokrčenými nohami, hlavu má vo vzpriamenej polohe a nepadá mu dolu ani nabok. Na nastavenie pevnejšieho uloženia a väčšiu podporu svojho novorodenca použite patentné gombíky na hornej strane vložky pre dojčatá (polstrovaná opora hlavy a krku). Ako dieťa rastie a na chvíľku si udrží hlavu a otáča ňou do strán, na nastavenie môžete začať používať vonkajšie patentné gombíky. Zvyčajne to je vo veku okolo 6 mesiacov. Keď už bude mať bábätko viac ako 5,5 kg a bude mať silné a trvalé držanie hlavy a krku, vložka pre dojčatá sa môže prestať používať. Je to zvyčajne vo veku 4 mesiacov. Zabezpečte, aby dojča malo VŽDY voľné dýchacie cesty a VŽDY dýchalo normálne. Brada dojčaťa nesmie NIKDY spočívať na jeho hrudníku, pretože tým čiastočne dochádza k blokovaniu dýchacích ciest dojčaťa. Pod bradou dojčaťa musí byť medzera veľkosti aspoň dvoch prstov. Vložku pre dojčatá musíte nosiť tak, aby dieťa mohlo pohybovať hlavou bez toho, aby malo tvár pritlačenú k vášmu telu. Kým je dojča v nosiči, je nutné mu kontrolovať rúčky a nôžky, aby ste sa presvedčili, že nie sú zvierané nosičom. Predčasne narodené deti, deti trpiace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku uduseniu. Vložka pre dojčatá sa nemá používať v ležiacej alebo naklonenej polohe, ani mimo nosiča. Myslite na to, že s rastúcou aktivitou dieťaťa sa zvyšuje riziko jeho vypadnutia z nosiča alebo vložky pre dojčatá. Pred použitím vždy skontrolujte, či nie sú prasknuté švy, natrhnuté popruhy či tkanina a poškodené upínacie spony, alebo známky opotrebenia. Ak je vložka pre dojčatá akýmkoľvek spôsobom poškodená, prestaňte ju používať. Vložka pre dojčatá sa nesmie používať, pokiaľ používateľ nepochopí pokyny a bezpečnostné funkcie, nebude si dôverovať a nebude si istý jej používaním. Ak dieťa po určitom čase nosenia prejaví známky nepohodlia, prestaňte vložku pre dojčatá používať, pokiaľ ho znovu nebude možné nosiť bez prejavu nepohodlia. Keď vložku pre dojčatá nepoužívate, uložte ju mimo dosahu detí. V prípade potreby sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Ergobaby. Video s pokynmi a ďalšími radami nájdete na stránkach www.ergobaby.com (iba v angličtine).

Upozornenie: Spoločnosť Ergobaby™ využívá iba najvyššiu kvalitu a najbezpečnejšie farbivá, aby produkt udržoval svoju farbu, ale bol bez škodlivých chemikálií. Napriek tomu vždy existuje možnosť, že farvy pri praní vyblednú. Ergobaby nemôže niesť zodpovednosť za vyblednuté farby spôsobené praním.
Záruka: Informácie o našich zárukách nájdete na stránkách Ergobaby.com. Spoločnosť Ergo Baby Carrier, Inc. poskytuje u produktu záruku na materiál a spracovanie. Podporujeme všetky naše produkty a každý chybný výrobok Ergobaby™ zdarma opravíme alebo nahradíme počas prvých 12 mesiacov po zakúpení. Vyžadujeme doklad o zakúpení a výrobok je potrebné navrátiť záručnému servisu. Pokiaľ chcete uplatniť nárok na záruku, obraťte se na zákaznícky servis Ergobaby:
USA: customerservice@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu, alebo +49 40 421 065 0
Záruka se nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používáním nosiča alebo akýmkoľvek iným používáním, ktoré nieje v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Záruka sa nevzťahuje na nosiče, u ktorých bola akákoľvek upravovaná pôvodná konštrukcia. Iné alebo ďalšie záručné práva môžu existovať v práve kupujúceho. V prípade, že v rámci zákonov práva kupujúceho existujú odlišne alebo doplňujúce záručné práva, tak budú tieto práva uplatnené a budú doplnením záručných práv poskytovaných spoločnosťou.

GK - ΜΆΡΣΙΠΟΙ ERGOBABY™

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ! ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ ΚΑΙ ΧΡΉΣΗ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ: ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΠΤΏΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΊΑΣ

ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΠΤΏΣΗΣ – Το μωρό μπορεί να γλιστρήσει μέσα από ένα μεγάλο άνοιγμα για τα πόδια ή να πέσει έξω από τον μάρσιπο.

• Πριν κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες είναι ασφαλείς.
• Προσέχετε ειδικά όταν σκύβετε ή περπατάτε.
• Μη σκύβετε στη μέση· λυγίζετε με τα γόνατα.
• ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για μωρά που ζυγίζουν λιγότερο από 3,2 κιλά.
• Εκτός από ότι σημειώνεται παρακάτω, χρησιμοποιήστε αυτόν τον μάρσιπο μόνο για μωρά βάρους 5,5 – 20 κιλών. Για μωρά βάρους 3,2 – 5,5 κιλών χρησιμοποιήστε τη Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert (πωλείται χωριστά ή περιλαμβάνεται στα προϊόντα Bundle of Joy) και αυτά τα μωρά πρέπει να μεταφερθούν μόνο μπροστά με φορά προς το γονιό.
• Για την πρόληψη των κινδύνων από την πτώση, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι σωστά τοποθετημένο στο μάρσιπο.

ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΊΑΣ – Μωρά ηλικίας κάτω των 4 μηνών μπορούν να πάθουν ασφυξία αν το πρόσωπό τους πιεστεί πάρα πολύ πάνω στο σώμα σας.

• Μην δένετε το μωρό πολύ σφιχτά πάνω στο σώμα σας.
• Αφήστε χώρο για τις κινήσεις του κεφαλιού.
• Φροντίστε να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα ότι το πρόσωπο του μωρού είναι ελεύθερο από κάθε τι που θα δημιουργούσε δυσχέρειες στην αναπνοή.

ΠΡΟΣΟΧΉ:

• Παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και βεβαιωθείτε ότι το στόμα και τη μύτη είναι ανεμπόδιστη.
• Για πρόωρα βρέφη, για μωρά με χαμηλό βάρος στη γέννηση και παιδιά με προβλήματα υγείας, ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
• Βεβαιωθείτε ότι το πηγουνάκι του παιδιού σας δεν επαναπαύεται στο στήθος του όπως μπορεί να περιοριστεί η αναπνοή του, η οποία περίπτωση θα μπορούσε να οδηγήσει σε ασφυξία.
• Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις σας και εκείνες του παιδιού σας.
• Προσέχετε όταν σκύβετε ή γέρνετε προς τα μπρος ή προς τα πλάγια.
• Μην αφήνετε το μωρό να βάλει τα δάχτυλά του σε ένα άνοιγμα αγκράφας.
• Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αφύλακτο στον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier.
• Αυτός ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων , π.χ. τρέξιμο, ποδηλασία, κολύμβηση και σκι.

ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΜΆΡΣΙΠΟΥ ERGOBABY™ CARRIER:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν την συναρμολόγηση και χρήση του μαλακού μάρσιπου. Χρησιμοποιήστε αυτόν τον μάρσιπο μόνο για μωρά βάρους 5,5 – 20 κιλών. Για μωρά βάρους 3,2 – 5,5 κιλών χρησιμοποιήστε τη Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert (πωλείται χωριστά ή περιλαμβάνεται στα προϊόντα Bundle of Joy). Βρέφη άνω των 5,5 κιλών αλλά ηλικίας κάτω των 4 μηνών ή βρέφη που δεν έχουν αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα τους πρέπει να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν την Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert (πωλείται χωριστά ή περιλαμβάνεται στα προϊόντα Bundle of Joy) σε συνδυασμό με τον μάρσιπο.
Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αφύλακτο στον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο στην περίπτωση που είναι μειωμένη η ισορροπία ή η κινητικότητα λόγω άσκησης, υπνηλίας ή παθολογικών καταστάσεων. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο ενώ ασχολείστε με δραστηριότητες όπως το μαγείρεμα και το καθάρισμα που περιλαμβάνει επαφή με πηγή θερμότητας ή έκθεση σε χημικές ουσίες. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο ενώ οδηγείτε ή όταν είστε επιβάτης σε όχημα. Να είστε προσεκτικοί όταν πίνετε ένα ζεστό ρόφημα για να μη χυθεί πάνω στο μωρό, ενώ χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Ποτέ να μη ξεκουμπώνετε τη ζώνη στη μέση σας, όσο το βρέφος σας είναι ακόμη στο μάρσιπο. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι όσο γίνεται πιο ενεργό το μωρό, το παιδί έχει περισσότερο κίνδυνο πτώσης από το μάρσιπο. Μεταφέρετε ένα παιδί με τη σειρά στο μάρσιπο. Το μωρό ΔΕΝ θα πρέπει να είναι σκυμμένο, με το πηγουνάκι του προς το στήθος του, γιατί αυτή η στάση εν μέρει κλείνει τις διόδους του αέρα του μωρού. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει περιθώριο κάτω από το πηγουνάκι του μωρού, με πλάτος τουλάχιστον δύο δάκτυλα. Το άτομο που φοράει το μάρσιπο θα πρέπει να είναι σίγουρο ότι η αναπνευστική οδός του μωρού είναι ελεύθερη και ότι το μωρό αναπνέει φυσιολογικά ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ. Τα πρόωρα βρέφη, τα βρέφη με αναπνευστικά προβλήματα και τα βρέφη κάτω των 4 μηνών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας. Διασφαλίστε τη σωστή τοποθέτηση του μωρού στο προϊόν συμπεριλαμβανομένης της σωστής τοποθέτησης των ποδιών. Η θέση του μωρού θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι το μωρό έχει τοποθετηθεί σωστά στον μάρσιπο, στο κέντρο με τα πόδια με στάση βατράχου και το κεφάλι σε όρθια θέση και όχι να κρέμεται προς τα κάτω ή το πλάι. Τα χεράκια και τα ποδαράκια του μωρού θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά όταν είναι στον μάρσιπο για να διασφαλισθεί ότι δεν πιέζονται από τον μάρσιπο. Προκειμένου να εξαλειφθούν πιθανές συμπιέσεις της κοιλιάς και να βοηθήσει στην πέψη και την απορρόφηση, δεν συνιστάται η χρήση ενός μάρσιπου για περίπου 30 λεπτά μετά το νοσηλευτικό ή το τάισμα με μπιμπερό. Ο μάρσιπος πρέπει να φορεθεί με τέτοιο τρόπο που ένα μωρό μπορεί να κινήσει το κεφάλι του χωρίς να πιέσει το πρόσωπό του πάνω στο σώμα σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη κουκούλα, βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα που ΔΕΝ καλύπτει πλήρως το πρόσωπο του μωρού και να ελέγξετε το μωρό σας τακτικά. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό άνοιγμα για τον αέρα να περάσει μέσα. Βεβαιωθείτε ότι τα δάχτυλα του μωρού δεν αλιεύονται σε ένα άνοιγμα αγκράφας ή σε κενό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο μωρό. Δένετε πάντα σωστά τις αγκράφες όταν δεν χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Κρατήστε το μάρσιπο μακριά από τα παιδιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κόπιτσες, τα κουμπώματα, οι ιμάντες και οι προσαρμογές είναι ασφαλείς πριν από κάθε χρήση. Επιθεωρείτε τακτικά το μάρσιπο για σημάδια φθοράς και ζημιάς. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μάρσιπο όταν το ύφασμα, το φερμουάρ ή η αγκράφα παρουσιάζουν ζημιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν ξηλωμένες ραφές, σκισμένοι ιμάντες ή υφάσματα, και συνδετικά στοιχεία που δεν λειτουργούν σωστά. Ελέγχετε τακτικά τους ιμάντες και τις κόπιτσες ενώ είναι σε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι έχουν την σωστή τάση και εφαρμογή. Αυτός ο μάρσιπος Ergobaby™ Carrier δεν είναι σχεδιασμένος για να μεταφέρει μωρό σε θέση που να βλέπει προς τα έξω. Χρησιμοποιήστε την θέση μεταφοράς του μωρού πίσω στην πλάτη ή στο πλάι στο ύψος του γοφού όταν το μωρό έχει αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα του. Μην αλλάζετε θέσεις μεταφοράς ενώ το μωρό σας βρίσκεται στον μάρσιπο. Βγάλτε το μωρό από τον μάρσιπο, πριν να αλλάξετε τη θέση του μάρσιπου. Προς αποφυγή τραυματισμού όταν πρωτο-μαθαίνετε να τοποθετείτε το βρέφος στο μάρσιπο, κάνετέ το πάνω από κρεβάτι ή από άλλη μαλακή επιφάνεια και με τη βοήθεια τρίτου προσώπου. Όποτε μπορείτε, φοράτε και αφαιρείτε το μάρσιπο κοντά σε μια ασφαλή επιφάνεια υποδοχής για το μωρό και σε ασφαλές μέρος. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν ένα μωρό μεταφέρεται στην πλάτη. Για τα μικρότερα μωρά ή για ενήλικες με μακρύ κορμό, να φοράτε τη ζώνη μέσης του μαρσίπου υψηλότερα στο σώμα έτσι ώστε το κεφάλι του μωρού να είναι τοποθετημένο αρκετά κοντά για να το φιλήσετε όταν το μεταφέρετε στη μπροστινή θέση.
Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο όταν ο χρήστης κατανοήσει τις οδηγίες και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και είναι σίγουρος και χωρίς αμφιβολίες όσον αφορά τη χρήση του μάρσιπου. Αυτός ο μάρσιπος προορίζεται για χρήση από υγιείς ενήλικες ΜΟΝΟ. Κατά γενικό κανόνα, ένα άτομο με καλή υγεία θα πρέπει να είναι σε θέση να μεταφέρει Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί από ένα άτομο με προβλήματα υγείας που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση του προϊόντος. Εάν το άτομο που χρησιμοποιεί τον μάρσιπο εμφανίσει προβλήματα στην πλάτη, τους ώμους ή τον αυχένα, σταματήστε την χρήση του και συμβουλευθείτε έναν γιατρό. Σταματήστε τη χρήση του μάρσιπου αν το μωρό εμφανίσει σημάδια δυσφορίας κατά την μεταφορά του για ένα χρονικό διάστημα μέχρις ότου το μωρό να μπορεί να μεταφερθεί χωρίς να εκφράζει κάποια δυσφορία. Επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby για επιπλέον υποστήριξη εάν την χρειαστείτε. Για εκπαιδευτικό βίντεο και επιπλέον συμβουλές, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.com (μόνο στα Αγγλικά). Οι αναφορές ηλικίας σε μήνες είναι μόνο γενικές κατευθυντήριες γραμμές και η ανάπτυξη κάθε μωρού είναι διαφορετική. Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας πληροί τις ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση. Επιπλέον, ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλος για χρήση με βρέφη βάρους κάτω των 3,2 κιλών.

GK - ERGOBABY™ INFANT INSERT:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ! ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ ΚΑΙ ΧΡΉΣΗ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ: ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΠΤΏΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΊΑΣ

ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΠΤΏΣΗΣ – Το βρέφος μπορεί να πέσει έξω από την Νεογνική Υποστήριξη.

• Πριν κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες είναι ασφαλείς.
• Προσέχετε ειδικά όταν σκύβετε ή περπατάτε.
• ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για μωρά που ζυγίζουν λιγότερο από 3,2 κιλά.
• Χρησιμοποιήστε τη Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert για βρέφη βάρους 3,2 – 5,5 κιλών.
• ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΜΟΝΟ την Νεογνική Υποστήριξη στη θέση μεταφοράς μπροστά κοιτάζοντας προς το γονιό.
• Μην χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι της Νεογνικής Υποστήριξης στη θέση μεταφοράς μπροστά με φορά προς τα έξω.

ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΊΑΣ –Μωρά ηλικίας κάτω των 4 μηνών μπορούν να πάθουν ασφυξία αν το πρόσωπό τους πιεστεί πάρα πολύ πάνω στο σώμα σας.

• Αφήστε χώρο για τις κινήσεις του κεφαλιού.
• Φροντίστε να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα ότι το πρόσωπο του μωρού είναι ελεύθερο από κάθε τι που θα δημιουργούσε δυσχέρειες στην αναπνοή.

ΠΡΟΣΟΧΉ:

• Παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και βεβαιωθείτε ότι το στόμα και τη μύτη είναι ανεμπόδιστη.
• Για πρόωρα βρέφη, για μωρά με χαμηλό βάρος στη γέννηση και παιδιά με προβλήματα υγείας, ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
• Βεβαιωθείτε ότι το πηγουνάκι του παιδιού σας δεν επαναπαύεται στο στήθος του όπως μπορεί να περιοριστεί η αναπνοή του, η οποία περίπτωση θα μπορούσε να οδηγήσει σε ασφυξία.
• Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις σας και εκείνες του παιδιού σας.
• Προσέχετε όταν σκύβετε ή γέρνετε προς τα μπρος ή προς τα πλάγια.
• Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αφύλακτο στον Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert.

ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΕΟΓΝΙΚΉ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ERGOBABY™ INFANT INSERT:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες για την Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert και τον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier πριν τη συναρμολόγηση και τη χρήση του Σάκου Βρεφικής Υποστήριξης Ergobaby™ Infant Insert. Χρησιμοποιείτε την Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert για νεογέννητα βάρους 3,2 – 5,5 κιλών, και αυτά τα νεογέννητα πρέπει να μεταφερθούν μόνο μπροστά με φορά προς το γονιό. Βρέφη άνω των 5,5 κιλών αλλά ηλικίας κάτω των 4 μηνών ή βρέφη που δεν έχουν αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα τους πρέπει να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν την Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert σε συνδυασμό με τον μάρσιπο. Η Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert είναι σχεδιασμένη για να παρέχει υποστήριξη του κεφαλιού και του αυχένα του βρέφους και να διασφαλίζει ότι το νεογέννητό σας κάθεται σωστά ενώ παραμένει στον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier. Όλες οι Νεογνικές Υποστηρίξεις Ergobaby™ Infant Inserts θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μονο με μάρσιπους Ergobaby™ Carriers. Η Νεογνική Υποστήριξη πρέπει να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ για μεταφορά του βρέφους ΜΠΡΟΣΤΑ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΓΟΝΙΟ. Εξασκηθείτε στη χρήση του μάρσιπου πριν να χρησιμοποιήσετε την Νεογνική Υποστήριξη σε συνδυασμό με τον μάρσιπο. Για γενικές πληροφορίες και για λεπτομερείς οδηγίες για την τοποθέτηση του βρέφους μπροστά, παρακαλούμε συμβουλευθείτε το φυλλάδιο οδηγιών του μάρσιπου σας Ergobaby™ Carrier. Η θέση των ποδιών του βρέφους στην Νεογνική Υποστήριξη θα αλλάξει καθώς θα μεγαλώνει το μωρό σας. Η νεογνική υποστήριξη θα υποστηρίζει τα μπούτια του μωρού σας σε στάση βατράχου, τα γόνατα στο ύψος του αφαλού και τα πόδια που ξεκουράζονται στα πλαϊα της νεογνικής υποστήριξης μέσα στο μάρσιπο. Καθώς το βρέφος μεγαλώνει, τα γόνατα θα χαμηλώσουν αλλά θα είναι ακόμη υψηλότερα σε σχέση με τους γοφούς, και τα πόδια θα είναι έξω από την νεογνική υποστήριξη και το μάρσιπο. Διασφαλίστε τη σωστή τοποθέτηση του βρέφους στο προϊόν συμπεριλαμβανομένης της σωστής τοποθέτησης των ποδιών. Η θέση του βρέφους θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι το βρέφος έχει τοποθετηθεί σωστά στην Νεογνική Υποστήριξη, στο κέντρο με τα πόδια με στάση βατράχου και το κεφάλι σε όρθια θέση και όχι να κρέμεται προς τα κάτω ή το πλάι. Χρησιμοποιείτε τα εσωτερικά κουμπώματα τοποθετημένα στο άνω μέρος της νεογνικής υποστήριξης (επενδεδυμένη υποστήριξη του κεφαλιού και του αυχένα) για να ταιριάζει σφιχτά και να παρέχει μεγαλύτερη υποστήριξη στο νεογέννητό σας. Καθώς το μωρό μεγαλώνει και αρχίζει να κρατάει το κεφάλι του για λίγα λεπτά και το γυρίζει από άκρη σε άκρη, μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τα εξωτερικά κουμπώματα. Αυτό συμβαίνει συνήθως στον 6ο μήνα του βρέφους. Μόλις το μωρό είναι πάνω από 5,5 κιλά ΚΑΙ ταυτόχρονα έχει αναπτύξει άριστα τον έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα του, μπορείτε να σταματήσετε τη χρήση της Νεογνικής Υποστήριξης. Αυτό συμβαίνει συνήθως στον 4ο μήνα του βρέφους. Βεβαιωθείτε ότι η αναπνευστική οδός του βρέφους είναι ελεύθερη και ότι το βρέφος αναπνέει φυσιολογικά ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ. Το βρέφος δεν θα πρέπει να είναι σκυμμένο, με το πηγουνάκι του προς το στήθος του, γιατί αυτή η στάση εν μέρει κλείνει τις διόδους του αέρα του μωρού. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει περιθώριο κάτω από το πηγουνάκι του βρέφους, με πλάτος τουλάχιστον δύο δάκτυλα. Η νεογνική υποστήριξη πρέπει να φορεθεί με τέτοιο τρόπο που ένα μωρό μπορεί να κινήσει το κεφάλι του χωρίς να πιέσει το πρόσωπό του πάνω στο σώμα σας. Τα χεράκια και τα ποδαράκια του βρέφους θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά όταν είναι στον μάρσιπο για να διασφαλισθεί ότι δεν πιέζονται από τον μάρσιπο. Τα πρόωρα βρέφη, τα βρέφη με αναπνευστικά προβλήματα και τα βρέφη κάτω των 4 μηνών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας. Η Νεογνική Υποστήριξη δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξαπλωμένη θέση και έξω από το μάρσιπο. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι όσο γίνεται πιο ενεργό το μωρό, το παιδί έχει περισσότερο κίνδυνο πτώσης από το μάρσιπο και/ή την νεογνική υποστήριξη. Ελέγξτε για ξηλωμένες ραφές, σκισμένους ιμάντες ή ύφασμα και κατεστραμμένα φερμουάρ ή για οποιαδήποτε σημάδια της φθοράς πριν από κάθε χρήση. Διακόψετε τη χρήση της νεογνικής υποστήριξης εάν παρουσιάζει οποιαδήποτε ζημιά. Η νεογνική υποστήριξη δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο όταν ο χρήστης κατανοήσει τις οδηγίες και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και είναι σίγουρος και χωρίς αμφιβολίες

όσον αφορά τη χρήση της νεογνικής υποστήριξης. Σταματήστε τη χρήση της νεογνικής υποστήριξης αν το μωρό εμφανίσει σημάδια δυσφορίας κατά την μεταφορά του για ένα χρονικό διάστημα μέχρις ότου το μωρό να μπορεί να μεταφερθεί χωρίς να εκφράζει κάποια δυσφορία. Κρατήστε τη νεογνική υποστήριξη μακριά από τα παιδιά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby για επιπλέον υποστήριξη εάν την χρειαστείτε. Για εκπαιδευτικό βίντεο και επιπλέον συμβουλές, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.com (μόνο στα Αγγλικά).

Αποποίηση ευθύνης: Η Ergobaby™ χρησιμοποιεί μόνο τις πιο ασφαλείς και υψηλής ποιότητας βαφές για να εξασφαλίσει ότι το προϊόν θα διατηρήσει το χρώμα του, αλλά δεν περιέχει βλαβερά χημικά. Πάντα υπάρχει πιθανότητα τα χρώματα να ξεθωριάσουν στο πλύσιμο. Η Ergobaby δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για το ξεθώριασμα των χρωμάτων λόγω πλυσίματος.
Εγγύηση: Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύησή μας, δείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.com. Η Ergo Baby Carrier, Inc. προσφέρει εγγύηση στα προϊόντα της έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία. Προσφέρουμε υποστήριξη για όλα μας τα προϊόντα και επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε, χωρίς χρέωση κατά τους 12 μήνες που ακολουθούν την αγορά, οιοδήποτε προϊόν Ergobaby™ παρουσιάζει ελάττωμα. Η απόδειξη αγοράς είναι απαραίτητη και τα προϊόντα αυτά πρέπει να επιστραφούν για επισκευή στο πλαίσιο της εγγύησης. Σε περίπτωση που έχετε κάποια απαίτηση στο πλαίσιο της εγγύησης, επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby στο:
ΗΠΑ: customerservice@ergobaby.com, ή +1 888-416-4888
ΕΕ: info@ergobaby.eu, ή +49 40 421 065 0
Η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε ζημία που προκλήθηκε από κακή χρήση ή οποιαδήποτε χρήση του μάρσιπου που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε όποιο μάρσιπο έχει τροποποιηθεί από την αρχική του μορφή καθ΄ οιονδήποτε τρόπο. Στην περιοχή δικαιοδοσίας αγοράς μπορεί να υπάρχουν διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης. Εφόσον ο νόμος της περιοχής δικαιοδοσίας αγοράς ορίζει διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης, αυτές οι εγγυήσεις θα εφαρμόζονται και θα προστίθενται στα δικαιώματα εγγύησης.

SV - ERGOBABY™ BÄRSELAR

VIKTIGT! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.

⚠ VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Babyn kan falla genom en bred öppning för benen eller ut ur bärselen.

• Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
• Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
• Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
• ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 3,2 kg.
• Förutom vad som anges nedan, använd endast den här bärselen för barn mellan 5,5 kg och 20 kg. Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg (säljes separat eller inkluderat i ett startpaket) för spädbarn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. De här spädbarnen får endast bäras i positionen mage inåtriktad.
• För att förhindra risken för att falla, se till att barnet sitter säkert placerad i bärselen.

KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.

• Spänn inte fast babyn för tätt mot din kropp.
• Se till att babyn har utrymme att röra på huvudet.
• Se till att babyns ansikte aldrig är övertäckt.

VARNING:

• Övervaka hela tiden barnet och se till att munnen och näsan är fria.
• För prematurbabyn och babyn med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
• Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
• Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
• Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
• Låt inte babyn sätta in sina fingrar i ett spännes öppning.
• Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele.
• Denna bärsele är inte lämplig för användning under sportaktiviteter, t.ex. jogging, cykling, simning eller skidåkning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV ERGOBABY™ BÄRSELE:

Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen. Använd den här bärselen endast för barn mellan 5,5 kg och 20 kg. Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg (säljes separat eller inkluderat i ett startpaket) för barn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. Spädbarn som väger mer än 5,5 kg, men är yngre än 4 månader eller inte kan lyfta och hålla huvudet stadigt måste fortsätta att använda Ergobaby™ spädbarnsinlägg (säljes separat eller inkluderat i ett startpaket) tillsammans med bärselen.

Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele. Använd aldrig en mjuk bärsele vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, dåsighet eller hälsoproblem. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där värmekällor eller kemikalier är inblandade. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett fordon. Var försiktig när du dricker heta drycker för att undvika att spilla på babyn när bärselen används. Knäpp aldrig upp midjebältet medan din baby sitter i bärselen. Var medveten om att babyn blir mer aktiv och risken ökar att barnet kan falla ur bärselen. Använd endast bärselen för ett barn i taget. Babyns haka bör ALDRIG vila mot babyns bröst eftersom detta delvis stänger babyns luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd framför babyns haka. Bäraren måste säkerställa att babyns luftvägar ALLTID är fria och att babyn andas normalt. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Försäkra dig om att babyn sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Säkerställ att ditt barn är korrekt placerat i bärselen med barnets stjärt centrerad och lågt placerad i bärselen, med benen i grodposition och huvudet upprätt och inte lutande nedåt eller åt sidan. Babyns armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då babyn befinner sig i bärselen för att garantera att de INTE PÅ NÅGOT SÄTT är hopklämda av bärselen. För att eliminera hoptryckning av buken och för att hjälpa till med matsmältningen och upptaget rekommenderas att inte använda bärselen under ungefär 30 minuter efter amning eller matning med nappflaska. Bärselen måste användas på ett sådant sätt att babyn kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Om huvan används, se till att huvan INTE helt täcker babyns ansikte och kontrollera babyn regelbundet. Se till att det finns tillräckligt stor öppning så att luften kan passera. Se till att babyns fingrar inte fastnar i ett spännes öppning eller hål då detta kan skada babyn. Fäst alltid spännena ordentligt även när inte bärselen används. Håll bärselen utom räckhåll för barn när den inte används. Du bör upphöra med användningen om bärselen på något sätt är skadad. Inspektera regelbundet bärselen för tecken på slitage och skador. Använd aldrig bärselen när tyget, spännena eller fästen är skadade. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar eller skadade fästen innan varje användning. Kontrollera regelbundet remmar och spännen medan du använder bärselen för att försäkra dig om att de är korrekt placerade och spända. Den här bärselen från Ergobaby™ är inte utformad för att bära en baby vänd utåt. Använd bara ryggpositionen och höftpositionen när babyn kan lyfta och hålla huvudet stadigt. Byt inte mellan de olika positionerna med din baby i bärselen. Vi rekommenderar inte att byta mellan positioner med din baby i bärselen. För att undvika skador när du lär dig att placera din baby i bärselen bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. När så är möjligt, bär och ta loss bärselen nära en plats när babyn kan läggas och är säker för babyn. Var särskilt försiktig när en babyn bärs på ryggen. För mindre bebisar eller för vuxna med lång bål, använd midjebältet högre upp på kroppen så att barnets huvud placeras tillräckligt nära för att pussas när magepositionen används.
Bärselen får inte användas förrän bäraren har förstått instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säker och bekväm med att använda bärselen. Den här bärselen är avsedd att användas av friska vuxna. Som en tumregel bör en frisk person kunna bära 20 % av sin kroppsvikt i en traditionell ryggsäcksdesign. Bärselen får inte användas av personer med hälsoproblem av något slag som kan inverka på säkerheten vid användning av produkten. Om bäraren upplever problem med axlarna, ryggen eller nacken ska han eller hon genast sluta använda bärselen och uppsöka kvalificerad vårdpersonal. Sluta använda bärselen om babyn visar tecken på obehag under användningen. Använd inte bärselen igen förrän babyn kan bäras i den utan att visa tecken på obehag. Kontakta Ergobaby kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök www.ergobaby.com (enbart på engelska) för instruktionsfilmer och ytterligare tips. Referenserna för ålder per månad är endast allmänna riktlinjer och varje babys utveckling är olika. Kontrollera att ditt barn uppfyller de specifika kraven för användning. Dessutom får bärselen inte användas till spädbarn som väger mindre än 3,2 kg.

SV - ERGOBABY™ SPÄDBARNSINLÄGG

VIKTIGT! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.
⚠VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Spädbarn kan falla ur spädbarnsinlägget.

- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 3,2 kg.
- Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg för spädbarn mellan 3,2 kg och 5,5 kg.
- ANVÄND ENDAST spädbarnsinlägget i positionen mage inåtriktad.
- Använd inte spädbarnsinläggets kudde i positionen mage utåt.

KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.

- Se till att babyn har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att babyns ansikte aldrig är övertäckt.

VARNING:

- Övervaka hela tiden barnet och se till att munnen och näsan är fria.
- För prematurbabyn och babyn med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
- Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
- Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
- Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ spädbarnsinlägg.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH INSTRUKTIONER FÖR ERGOBABY™ SPÄDBARNSINLÄGG:
Läs alla instruktioner för ERGOBABYTM spädbarnsinlägget och bärselen innan du monterar och börjar använda spädbarnsinlägget. Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg för spädbarn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. De här spädbarnen får endast bäras i positionen mage inåtriktad. Spädbarn som väger mer än 5,5 kg, men är yngre än 4 månader eller inte kan lyfta och hålla huvudet stadigt måste fortsätta att använda Ergobaby™ spädbarnsinlägg tillsammans med bärselen. Ergobaby™ spädbarnsinlägg är designat för att tillhandahålla stöd för huvud och nacke och att säkerställa att ditt nyfödda barn sitter korrekt i Ergobaby™ bärsele. Alla Ergobaby™ spädbarnsinlägg får endast användas tillsammans med Ergobaby™ bärselar. Spädbarnsinlägget är ENDAST avsett att användas i POSITIONEN MAGE INÅTRIKTAD. Öva dig i att ta på dig bärselen innan du använder spädbarnsinlägget med bärselen. Se instruktionerna till din Ergobaby™ bärsele för allmän information och detaljerade instruktioner för magpositionen. Spädbarnets benposition i spädbarnsinlägget förändras allt eftersom ditt spädbarn växer. Spädbarnsinlägget håller ditt nyfödda barns lår i grodposition med knäna i höjd med naveln och benen vilande mot spädbarnsinläggets sidor inuti bärselen. När ditt spädbarn växer kommer knäna att sjunka ner men fortfarande vara högre upp än höfterna. Benen kommer att vila utanför spädbarnsinlägget och bärselen. Försäkra dig om att spädbarnet sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Spädbarnets position bör kontrolleras regelbundet för att säkerställa att spädbarnet är korrekt placerat i spädbarnsinlägget, med spädbarnets stjärt centrerad och lågt placerad i bärselen, med benen i grodposition och huvudet upprätt och inte lutande nedåt eller åt sidan. Använd den inre inställningen på spädbarnsinläggets övre del (vadderat stöd för huvud och nacke) för en tightare passform och mer stöd för ditt nyfödda barn. När barnet växer och börjar kunna hålla huvudet upprätt i några ögonblick, och vända det från sida till sida, kan du börja använda den yttre inställningen. Detta sker normalt kring 6 veckors ålder. När din baby väger mer än 5,5 kg OCH kan lyfta och hålla huvudet stadigt kan du sluta att använda spädbarnsinlägget. Detta sker normalt kring 4 månaders ålder. Försäkra dig om att spädbarnets luftvägar ALLTID är fria och att spädbarnet andas normalt. Spädbarnets haka bör ALDRIG vila mot spädbarnets bröst eftersom detta delvis stänger spädbarnets luftvägar. Det bör finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd under spädbarnets haka. Spädbarnsinlägget måste användas på ett sådant sätt att barnet kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Spädbarnets armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då spädbarnet befinner sig i bärselen för att garantera att de inte på något sätt är hopklämda av bärselen. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Spädbarnsinlägget får inte användas i liggande eller tillbakalutad position eller utanför bärselen. Var medveten om att alltefter som barnet blir mer aktivt ökar risken för att det kan falla ur bärselen och/eller spädbarnsinlägget. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar, skadade fästen eller tecken på slitage innan varje användning. Använd inte spädbarnsinlägget om det är skadat på något sätt. Spädbarnsinlägget får inte användas förrän bäraren har förstått instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säker och bekväm med att använda spädbarnsinlägget. Sluta använda spädbarnsinlägget om barnet visar tecken på obehag under användningen. Använd inte spädbarnsinlägget igen förrän barnet kan bäras i det utan att visa tecken på obehag. Håll spädbarnsinlägget utom räckhåll för barn när det inte används. Kontakta Ergobaby kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök www.ergobaby.com (enbart på engelska) för instruktionsfilmer och ytterligare tips.

Friskrivningsklausul: Ergobaby™ använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenten för att säkerställa en produkt som behåller sin färg men är fri från skadliga kemikalier. Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Ergobaby kan inte hållas ansvarigt för blekande färger på grund av tvätt.
Garanti: Gå till Ergobaby.com för information om vår garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterar att deras produkter är fria från material- och konstruktionsfel. Vi står bakom alla våra produkter och kommer under de första 12 månaderna efter köpet antingen att reparera eller ersätta defekta produkter från Ergobaby™ utan kostnad. För att garantin ska gälla måste köpebevis uppvisas och produkten returneras. Om du vill utnyttja garantin var vänlig kontakta Ergobaby kundservice i:
USA: customerservice@ergobaby.com eller +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu eller +49 40 421 065 0
Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller om bärselen har använts på ett sätt som inte finns beskrivet i den här bruksanvisningen. Garantin gäller inte om bärselen på något sätt har modifierats från sin ursprungliga konstruktion. Andra eller ytterligare garantier kan förekomma inom köparens jurisdiktion. Om lagstiftningen i köparens land innehåller andra eller ytterligare garantirättigheter ska dessa gälla utöver ovan beskrivna garantirättigheter.

HU - ERGOBABY™ HORDOZÓK

FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁRA.
⚠FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE – A baba áteshet a széles lábnyíláson, vagy kieshet a kenguruból.

- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajoláskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Lehajoláskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajoljon!
- NE HASZNÁLJA a hordozót 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz.
- A lenti kivételtől eltekintve, csak 5,5 kg és 20 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut.
  3,2 kg – 5,5 kg közötti testsúlyú csecsemők esetében használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet (külön megvásárolható vagy a Bundle of Joy termékekhez mellékelt), ezeket a szűkítőbetéteket csak elöl, arccal befelé néző pozícióban lehet használni.
- A leesés miatti veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a hordozóban.

FULLADÁSVESZÉLY – 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használata során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.

- Ne kösse nagyon szorosan a babát az Ön testéhez.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.

FIGYELMEZTETÉS:

- Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használata előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
- Ellenőrizze, hogy gyermekének álla nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Ne engedje, hogy a baba a csat nyílásába dugja az ujját.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette.
- Ez a hordozó nem alkalmas sportolás, mint futás, biciklizés, úszás és síelés közben történő használatra.

AZ ERGOBABY™ HORDOZÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:
A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. Csak 5,5 kg és 20 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut. 3,2 kg - 5,5 kg közötti testsúlyú babáknál használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet (külön megvásárolható vagy a Bundle of Joy termékekhez mellékelt). Az 5,5 kg-nál nagyobb testsúlyú, de 4 hónaposnál fiatalabb, vagy a fejüket stabilan és biztonságosan tartani nem képes csecsemők esetében szintén használni kell az Ergobaby™ Szűkítőbetétet (külön megvásárolható vagy a Bundle of Joy termékekhez mellékelt) a kenguruhoz.
Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette. Soha ne használja a puha kengurut, ha testgyakorlás, álmosság vagy az egészségügyi állapota miatt az egyensúlya vagy a mozgása nem tökéletes. Soha ne használja a puha kengurut olyan tevékenységek közben, mint például a főzés vagy takarítás, amelyek során hőforrás vagy vegyi anyagok hatásának lehet kitéve. Soha ne viseljen puha kengurut gépjármű vezetése vagy a gépjárműben történő utazás közben. Legyen körültekintő forró ital ivása közben, nehogy a forró ital a babára folyjon a hordozó használata során. Soha ne csatolja ki a derékövet, miközben a baba a kenguruban van. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a kenguruból történő kiesésnek. Egyszerre csak egy gyermeket helyezzen a kenguruba. A baba álla SOHA nem nyomódhat a saját mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Mindig legalább kétujjnyi résnek kell lennie a baba álla előtt. A kengurut viselő személynek MINDEN ALKALOMMAL meg kell győződnie arról, hogy a baba légútjai nincsenek elzárva, és a baba normálisan lélegzik. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egyebek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizze a baba helyzetét, győződjön meg arról, hogy a baba megfelelően, a kenguru közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve guggoló helyzetben, a feje pedig egyenesen áll, és nem csuklik lefelé vagy oldalra. A hordozás során figyelni kell a baba karjaira, lábaira és lábfejeire, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A has összenyomódásának elkerülése és az emésztés elősegítése érdekében javasoljuk, hogy szoptatás vagy cumisüvegből történő etetés után 30 percig ne használja a kengurut. A kengurut úgy kell használni, hogy a baba mozgatni tudja fejét, és arca ne nyomódjon a testéhez. A kapucni használatakor ellenőrizze, hogy a kapucni NEM fedi-e el teljesen a baba arcát, ellenőrizze gyakran a babát. Ellenőrizze, hogy van-e elég hely a levegő áramlására. Ellenőrizze, hogy a baba ujjai nem csípődnek-e a csatok nyílásaiba, vagy résekbe, mivel ez a baba sérülését okozhatja. Amikor a kengurut nem használja, mindig rögzítse megfelelően a csatokat. Tartsa távol a gyermekeket a kengurutól, ha nem használja azt. Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi csat, patent, heveder és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Ellenőrizze rendszeresen az elhasználódás vagy kopás jeleit a kengurun. Soha ne használja a kengurut, ha a szerkezete, rögzítői, csatjai sérültek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Használat közben rendszeresen győződjön meg arról, hogy a pántok és a csatok megfelelően helyezkednek el és kellőképp feszülnek. Az Ergobaby™ kenguru nem alkalmas a baba arccal kifelé történő hordozására. Hátán vagy csípőjén csak abban az esetben hordozza a babát, ha az képes stabilan, biztonságosan megtartani a fejét. Ne váltson pozíciót úgy, hogy a baba a kenguruban van. Vegye ki a babát a kenguruból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. A sérülések elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését így vagy más párnázott felület felett gyakorolja, másik felnőtt személy segítségével. Amennyiben lehetséges, a kengurut a baba számára biztonságos tartófelületen, és biztonságos helyen vegye fel és vegye le. Járjon el körültekintően, amikor a babát háton hordozza. Kisebb termetű babák vagy nagyobb törzsű felnőttek esetében a hordozó derékövét viselje feljebb a testén, így a baba feje elég közel lesz ahhoz, hogy puszit adjon neki, amikor a hordozót elől viseli.
A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a kenguru használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. A kenguru csak egészséges felnőtt személy általi használatra való. Általános szabályként elmondható, hogy egy jó egészségi állapotban lévő személy a testtömegének 20%-át képes hordozni a hagyományos hátizsákos formában. A kengurut nem használhatja olyan személy, akinél bármilyen olyan egészségi probléma merül fel, amely a termék biztonságos használatát befolyásolhatja. Ha a kenguru használójának váll-, hát- vagy nyaki problémája alakul ki, hagyjon fel a kenguru használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. Ha a jelek szerint a baba számára kényelmetlen a hordozás, hagyjon fel a kenguru használatával mindaddig, amíg a baba hordozhatóvá nem válik anélkül, hogy jelét adná bármiféle kényelmetlenségnek. További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használattal kapcsolatos videókért és egyéb ötletekért látogasson el az www.ergobaby.com oldalra (csak angol nyelvű). A hónapos korra való hivatkozások csak általános útmutatók, minden egyes baba fejlődése eltérő. Kérjük ellenőrizze, hogy a baba megfelel-e a használatra vonatkozó speciális követelményeknek. Továbbá, a Hordozót nem szabad 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz használni.

HU - ERGOBABY™ SZŰKÍTŐBETÉTRE

FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁRA.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE – A csecsemő kieshet a szűkítőbetétből.
- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajoláskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- NE HASZNÁLJA a hordozót 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz.
- A 3,2 kg és 5,5 kg közötti testsúlyú babákhoz használja az Ergobaby™ szűkítőbetétet.
- A Szűkítőbetétet KIZÁRÓLAG elöl, arccal befelé néző pozícióban használja.
- Ne használja a Szűkítőbetét párnáját elül, arccal kifelé néző pozícióban.

FULLADÁSVESZÉLY - 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használata során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.

FIGYELMEZTETÉS:
- Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használata előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
- Ellenőrizze, hogy gyermekének álla nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ szűkítőbetétben vagy annak társaságában.

ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ELÐÍRÁSOK AZ ERGOBABYTM SZÐKÍTÐBETÉTRE VONATKOZÓAN:
A szűkítőbetét összeszerelése és használata előtt olvassa el a ERGOBABYTM szűkítőbetétre és a kengurura vonatkozó összes utasítást. 3,2 kg – 5,5 kg közötti testsúlyú csecsemők esetében használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet, és ezeket a szűkítőbetéteket csak elől, arccal befelé néző pozícióban lehet használni. Az 5,5 kg-nál nagyobb testsúlyú, de 4 hónaposnál fiatalabb, vagy a fejüket stabilan és biztonságosan tartani nem képes csecsemők esetében szintén használni kell az Ergobaby™ szűkítőbetétet a kenguruhoz. Az Ergobaby™ szűkítőbetét úgy lett kifejlesztve, hogy az újszülött nyakának és fejének megfelelő támasztékot nyújtson, továbbá, hogy biztosítsa az Ergobaby™ kenguruban a csecsemő megfelelő elhelyezkedését. Az Ergobaby™ szűkítőbetétek kizárólag Ergobaby™ hordozókkal használhatók. A Szűkítőbetét KIZÁRÓLAG ELŐL, ARCCAL KIFELÉ NÉZŐ POZÍCIÓBAN használható. Gyakorolja a kenguru felvételét a szűkítőbetét alkalmazása előtt. Általános információkat és részletes utasításokat az elől hordozással kapcsolatban az Ergobaby™ kengurura vonatkozó útmutatások közt talál. Ahogy a csecsemő növekszik, változik lábának elhelyezkedése is a szűkítőbetétben. A szűkítőbetét az újszülött combjait szétterpesztett guggoló helyzetben tartja, a térdek egy szintben vannak a köldökkel, és a lábak a szűkítőbetét oldalán a hordozóban pihennek. Ahogy a baba növekszik, a térdei leereszkednek, de még a csípők felett maradnak, a lábak a szűkítőbetéten és a hordozón kívül pihennek. Gondoskodjon a csecsemő megfelelő helyzetéről a termékben, egyebek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizze a baba helyzetét, győződjön meg arról, hogy a baba megfelelően, a Szűkítőbetét közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve guggoló helyzetben, a feje pedig egyenesen áll, és nem csuklik lefelé vagy oldalra. Használja a szűkítőbetét (párnázott fej, és nyak támasz) felső részén a belső rögzítő pántot az újszülött szorosabb rögzítéséhez és tartásához. Ahogy a baba növekszik, és kezdi kis időre megtartani és oldalra fordítani a fejét, elkezdheti használni a külső rögzítő pántot. Ez általában 6 hetes kor körül következik be. Amikor a baba eléri az 5,5 kg testsúlyt, ÉS képes stabilan, biztonságosan megtartani a fejét, a szűkítőbetét elhagyható. Ez általában 4 hónapos kor körül következik be. MINDEN ALKALOMMAL győződjön meg arról, hogy a csecsemő légútjai nincsenek elzárva, és a csecsemő normálisan lélegzik. A csecsemő álla SOHA ne nyomódhat a csecsemő mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Legalább kétujjnyi résnek kell lenni a csecsemő álla alatt. A szűkítőbetétet úgy kell használni, hogy a baba mozgatni tudja fejét, és arca ne nyomódjon az Ön testéhez. A hordozás során figyelni kell a csecsemő karjaira, lábaira és lábfejeire, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Ne használja a Szűkítőbetétet fekvő és döntött pozícióban, és a hordozón kívül. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a hordozóból és/vagy a szűkítőbetétből történő kiesésnek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet, nem sérültek-e meg a rögzítők, illetve nincsenek-e kopásra vagy szakadásra utaló egyéb jelek. Ne használja a szűkítőbetétet, ha az bármilyen módon megsérült. A Szűkítőbetétet mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a Szűkítőbetét használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. Ha a baba számára láthatóan kényelmetlenséget okoz a hordozás, ne használja addig a Szűkítőbetétet, míg a baba kényelmetlenség nélkül hordozható. Tartsa távol a szűkítőbetétet gyermekektől, ha nem használja. További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használattal kapcsolatos videókért és egyéb ötletekért látogasson el az www.ergobaby.com oldalra (csak angol nyelvű).

Felelősségkizárás: Az Ergobaby™ csak a lehető legjobb minőségű és legbiztonságosabb festékeket használja, hogy a termékek megtartsák a színüket, ugyanakkor mentesek legyenek minden káros vegyi anyagtól. Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a színek kifakulnak a mosás hatására. Az Ergobaby nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.
Garancia: A garanciával kapcsolatos tudnivalókat lásd az Ergobaby.com weboldalon. Az Ergo Baby Carrier, Inc. garanciát vállal termékeire az anyaghibák és kivitelezési hibák esetére. Minden termékünkért jótállunk, és a vásárlást követő első 12 hónapban költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük a meghibásodott Ergobaby™ terméket. A garanciális javításhoz a terméket vissza kell juttatni, és a vásárlást bizonylattal kell igazolni. Ha garanciális igényét szeretné érvényesíteni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ergobaby ügyfélszolgálatával az alábbi elérhetőségeken:
USA: customerservice@ergobaby.com, vagy +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu, vagy +49 40 421 065 0
A garancia nem terjed ki a kenguru helytelen, vagy az útmutatóban található utasításoknak meg nem felelő használata által okozott károkra. A garancia nem terjed ki az olyan kengurura, amely az eredeti konstrukcióhoz képest bármilyen módon módosítva lett. A vásárló országának ettől eltérő vagy további garanciális jogok is létezhetnek. Amennyiben ettől eltérő vagy további garanciális jogokat biztosítanak a vevő országának hatályban lévő törvények, ezen garanciák is alkalmazandók a szavatossági jogok mellett.

PT - MARSÚPIOS ERGOBABY™

IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.

⚠ AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – O bebé pode cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do marsúpio/mochila porta-bebés
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
- Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- Para se baixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
- NÃO UTILIZAR para bebés com peso inferior a 3,2 kg.
- Exceto nos casos abaixo indicados, este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 5,5 e 20 kg.

Os recém-nascidos entre 3,2 e 5,5 kg devem ser transportados apenas na posição frontal, virados para dentro, e utilizando sempre a Almofada Bebé Ergobaby™ (vendida separadamente ou incluída nos packs evolutivos).

• Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o bebé está colocado em segurança no marsúpio/mochila porta-bebés

RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.

• Não prenda o bebé com demasiada força contra o seu corpo.

• Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.

• Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.

AVISO:

• Verifique constantemente o seu bebé, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.

• No caso de bebés prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.

• Certifique-se de que o queixo do bebé não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.

• Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.

• Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.

• Impeça o bebé de colocar os dedos nas aberturas das fivelas.

• Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-Bebés Ergobaby™.

• Este marsúpio/mochila porta-bebés não é apropriado para a realização de atividades desportivas, tais como corrida, ciclismo, natação e esqui.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO MARSÚPIO/MOCHILA PORTA-BEBÉS ERGOBABY™:

Leia todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o marsúpio. Este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 5,5 e 20 kg. Para transportar bebés entre 3,2 e 5,5 kg, utilize a Almofada Bebé Ergobaby™ (vendida separadamente ou incluída nos packs evolutivos). Se o bebé tiver menos de 4 meses ou se ainda não tiver força suficiente no pescoço para segurar a cabeça, mesmo que já pese mais de 5,5 kg, continue a utilizar a Almofada Bebé Ergobaby™ (vendida separadamente ou incluída nos packs evolutivos) juntamente com o marsúpio/mochila porta-bebés.

Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-bebés Ergobaby™. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que implicam a exposição a fontes de calor e produtos químicos. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo. Ao beber bebidas quentes, tenha cuidado com os salpicos que podem atingir o bebé enquanto utiliza o marsúpio/mochila porta-bebés. Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar o bebé no marsúpio/mochila porta-bebés. Seja prudente à medida que o bebé se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio/mochila porta-bebés torna-se mais elevado. Não transporte mais do que uma criança no marsúpio/mochila porta-bebés.

Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do bebé, que deve estar corretamente sentado no marsúpio/mochila porta-bebés, com as pernas em posição de rã e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado ou inclinado para um dos lados. Quando utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. Para evitar uma possível compressão do abdómen e facilitar a digestão e absorção, recomendamos que não utilize o marsúpio/mochila porta-bebés durante 30 minutos após amamentar ou dar o biberão. O marsúpio/mochila porta-bebés deve ser colocado de forma a que o bebé possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Ao utilizar o capuz, certifique-se de que este NÃO cobre totalmente o rosto do bebé. Verifique constantemente o seu bebé. Certifique-se de que o bebé respira corretamente. Para evitar ferimentos, verifique se os dedos do bebé não ficam presos nas fivelas ou noutras aberturas. Feche sempre as fivelas quando não estiver a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés. Mantenha o marsúpio/mochila porta-bebés fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Inspecione regularmente o marsúpio/mochila porta-bebés quanto à existência de sinais de desgaste e danos. Nunca use um marsúpio/mochila porta-bebés com danos no tecido, nos fechos ou nas fivelas. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descosidas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos. Verifique regularmente as alças e as fivelas enquanto utiliza o produto, de modo a garantir que estão devidamente apertadas e colocadas. Este Marsúpio/Mochila Porta-bebés Ergobaby™ não foi concebido para transportar o bebé virado para fora. O método de transporte dorsal ou sobre a anca só deve ser utilizado quando o pescoço do bebé tiver força suficiente para segurar a cabeça. Não é recomendável mudar a posição do cinto se o bebé estiver no marsúpio/mochila porta-bebés. Retire o bebé antes de mudar a posição do marsúpio/mochila porta-bebés. Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada ou peça ajuda a outra pessoa. Sempre que possível, coloque e retire o marsúpio/mochila porta-bebés perto de uma superfície segura para o bebé e num local seguro. Tenha especial atenção quando transporta o bebé na posição dorsal. No caso de bebés mais pequenos ou de adultos com o tronco comprido, posicione o cinto do marsúpio num ponto mais elevado do corpo, a uma altura suficiente para conseguir beijar a cabeça do bebé quando o transporta em posição frontal. O Marsúpio não deve ser utilizado enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização do marsúpio/mochila porta-bebés. Este marsúpio/mochila porta-bebés deve ser utilizado apenas por adultos saudáveis. De um modo geral, um adulto em boa condição física é capaz de suportar 20% do seu peso numa mochila convencional. O marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser usado por pessoas com problemas físicos que possam afetar a boa utilização deste produto. Se o marsúpio/mochila porta-bebés lhe provocar dores persistentes nos ombros, nas costas ou no pescoço, suspenda a utilização do produto e consulte um médico especialista. Suspenda a utilização do marsúpio/mochila porta-bebés se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby para obter assistência. Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite www.ergobaby.com (disponível apenas em inglês).

As referências à idade por mês são apenas indicativas, dado que cada bebé se desenvolve de forma diferente. Certifique-se de que o seu bebé satisfaz os requisitos específicos de utilização. Além disso, o marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser utilizado para transportar bebés com peso inferior a 3,2 kg.

PT - ALMOFADA BEBÉ ERGOBABY™

IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.

⚠ AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – O bebé pode cair da Almofada Bebé.

• Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.

• Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.

• NÃO UTILIZAR para bebés com peso inferior a 3,2 kg.

• Utilize a Almofada Bebé Ergobaby™ para transportar bebés entre 3,2 e 5,5 kg.

• UTILIZAR APENAS a Almofada Bebé na posição de transporte frontal com o bebé virado para dentro.

• Não utilize a almofada removível da Almofada Bebé na posição de transporte frontal com o bebé virado para fora.

RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.

• Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.

• Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.

AVISO:

• Verifique constantemente o seu bebé, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.

• No caso de bebés prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.

• Certifique-se de que o queixo do bebé não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.

• Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.

• Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.

• Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar a Almofada Bebé

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTRUÇÕES DA ALMOFADA BEBÉ ERGOBABY™:

Leia todas as instruções da Almofada Bebé e do Marsúpio ERGOBABYTM antes de montar e começar a utilizar a Almofada Bebé. Utilize a Almofada Bebé Ergobaby™ para recém-nascidos com peso entre 3,2 e 5,5 kg e apenas na posição frontal com o bebé virado para dentro. Continue a utilizar a Almofada Bebé Ergobaby™ com o Marsúpio se o bebé tiver menos de 4 meses ou se o pescoço do bebé não tiver força suficiente para segurar a cabeça, mesmo que já pese mais de 5,5 kg. Utilizada em conjunto com o Marsúpio Ergobaby™, a Almofada Bebé Ergobaby™ proporciona um apoio adequado da cabeça e do pescoço do recém-nascido e permite sentá-lo correctamente no Marsúpio. Todas as Almofadas Bebé Ergobaby™ devem ser utilizadas apenas em conjunto com Marsúpios Ergobaby™. A Almofada Bebé SÓ pode ser utilizada na POSIÇÃO DE TRANSPORTE FRONTAL COM O BEBÉ VIRADO PARA DENTRO. Pratique a colocação do Marsúpio antes de o utilizar em conjunto com a Almofada Bebé. Para informações gerais e instruções detalhadas sobre a posição de transporte frontal, consulte o manual do seu Marsúpio Ergobaby™. O posicionamento das pernas na Almofada Bebé vai mudando à medida que o bebé cresce. A Almofada Bebé apoia as coxas do seu recém-nascido numa posição de rã, com os joelhos ao nível do umbigo e as pernas apoiadas nos lados da Almofada Bebé, por dentro do marsúpio/mochila porta-bebés. À medida que o bebé cresce, os joelhos ficam numa posição mais baixa, ainda acima das ancas, mas as pernas ficam por fora da Almofada Bebé e do marsúpio/mochila porta-bebés. Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do recém-nascido, que deve estar corretamente sentado na Almofada Bebé, com as pernas em posição de rã e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado ou inclinado para um dos lados. Use o botão de pressão interior na parte de cima da Almofada Bebé (apoio almofadado para cabeça e pescoço) se quiser aconchegar e apoiar melhor o seu recém-nascido. Pode passar a utilizar o botão de pressão exterior à medida que o bebé cresce e começa a segurar a cabeça durante alguns instantes e a virá-la para ambos os lados. Regra geral, isso ocorre por volta dos 6 semanas. Assim que o bebé atingir 5,5 kg de peso E adquirir força suficiente para controlar os movimentos da cabeça e do pescoço, a utilização da Almofada Bebé deixa de ser necessária. Regra geral, isso ocorre por volta dos 4 meses. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. A Almofada Bebé deve ser colocada de forma a que o bebé possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Quando utilizar o Marsúpio, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. A Almofada Bebé não deve ser utilizada em posição deitada ou reclinada nem fora do marsúpio/mochila porta-bebés. Seja prudente à medida que o bebé se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio/mochila porta-bebés ou da Almofada Bebé torna-se mais elevado. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descosidas, alças rasgadas, danos no tecido e nos fechos ou outros sinais de desgaste. Suspenda a utilização da Almofada Bebé se detetar algum dano. A Almofada Bebé não deve ser utilizada enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização da Almofada Bebé. Suspenda a utilização da Almofada Bebé se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Mantenha a Almofada Bebé fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby para obter assistência. Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite www.ergobaby.com (disponível apenas em inglês).

Exoneração de responsabilidade: Os pigmentos utilizados pela Ergobaby™ satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor sem recorrer a substâncias químicas nocivas. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido ao excesso de lavagens. A Ergobaby não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.

Usufruto da garantia: consulte Ergobaby.com para mais informações sobre a nossa garantia. A garantia Ergo Baby Carrier, Inc. abrange defeitos materiais e de fabrico. Não obstante os cuidados no fabrico dos nossos produtos, comprometemo-nos a reparar ou substituir todos os produtos Ergobaby™ com defeito, sem quaisquer encargos, durante os primeiros 12 meses após a compra. Para isso, deve devolver o produto mediante a apresentação do comprovativo de compra. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby:

EUA: customerservice@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888

UE: info@ergobaby.eu ou +49 40 421 065 0

A garantia do produto não abrange os danos decorrentes da utilização incorreta do marsúpio/mochila porta-bebés e do incumprimento das instruções constantes do presente manual. A garantia do produto não abrange marsúpios/mochilas porta-bebés que tenham sido submetidos a qualquer tipo de modificação em relação ao design original. Podem aplicar-se direitos de garantia diferentes ou adicionais consoante a localização do comprador. Caso sejam aplicáveis direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo da legislação do país do comprador, estes serão complementares aos direitos de garantia.

RO - MARSUPII PENTRU BEBELUȘI ERGOBABY™

IMPORTANȚ! PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚĂ ȘI UTILIZARE ULTERIOARĂ.

⚠ AVERTISMENT: PERICOL DE CĂDERE ȘI SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE – Copilul poate cădea din marsupiu prin unul din orificiile prevăzute pentru picioare.

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate.
- Acordați o atenție specială în timpul mersului și dacă vă aplecați.
- Nu vă aplecați niciodată la nivelul taliei, ci îndoiți genunchii.
- NU UTILIZAȚI marsupiul pentru copiii cu greutatea sub 3,2 kg.
- Cu excepția cazurilor menționate mai jos, utilizați marsupiul numai pentru copiii cu greutatea între 5,5 kg și 20 kg. Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby (achiziționat separat sau inclus în cazul produselor din colecția Bundle of Joy). Purtați bebelușul numai așezat în față, cu fața înspre dumneavoastră.
- Pentru a evita riscul de cădere, asigurați-vă că bebelușul este așezat în siguranță în marsupiu.

PERICOL DE SUFOCARE – Copiii cu vârsta sub 4 luni se pot sufoca dacă sunt așezați în marsupiu cu fața lipită strâns de corpul purtătorului, asadar, verificati in permanenta neobstructionarea respiratiei bebelusului.

- Nu strângeți excesiv centurile, astfel încât copilul să nu fie lipit strâns de corpul dvs.
- Lăsați loc suficient pentru mișcările capului.
- Fața copilului trebuie să fie liberă în permanență.

AVERTISMENT:

- Supravegheați copilul în permanență și asigurați-vă că gura și nasul acestuia nu sunt obstrucționate.
- În cazul bebelușilor născuți prematur, al celor cu greutate redusă la naștere și al celor cu probleme medicale, cereți sfatul unui medic înainte de a folosi produsul.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece acest lucru poate împiedica respirația și poate duce la sufocare.
- Mișcările dvs. și ale copilului pot determina pierderea echilibrului.
- Fiți atenți dacă vă aplecați înainte sau în lateral.
- Nu lăsați copilul să își introducă degetele în orificiile cataramelor.
- În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™.
- Nu utilizați marsupiul în timpul activităților sportive, cum ar fi alergatul, ciclismul, înotul și schiatul.

PRECAUȚII PRIVIND UTILIZAREA MARSUPIULUI ERGOBABY™:

Citiți toate instrucțiunile înainte de a asambla și a utiliza marsupiul. Utilizați marsupiul numai pentru copiii cu greutatea între 5,5 kg – 20 kg. Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby (achiziționat separat sau inclus în cazul produselor din colecția Bundle of Joy). Pentru copiii cu greutatea mai mare de 5,5 kg, dar cu vârsta sub 4 luni sau care nu își pot menține în permanență capul și gâtul drept, trebuie să utilizați în continuare suportul Ergobaby pentru nou-născuți (achiziționat separat sau inclus în cazul produselor din colecția Bundle of Joy) împreună cu marsupiul. În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™. În niciun caz nu utilizați marsupiul dacă aveți probleme de mobilitate sau de echilibru datorate exercițiilor fizice, amețelii sau unor probleme de sănătate. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce gătiți, faceți curățenie sau alte activități care implică expunerea la o sursă de căldură sau la substanțe chimice. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce vă aflați la volanul unui automobil sau pe scaunul pasagerului. În cazul în care consumați băuturi fierbinți, aveți grijă să nu stropiți copilul în timp ce se află în marsupiu. În niciun caz nu desfaceți centura din jurul taliei în timp ce copilul se află în marsupiu. Pe măsură ce copilul devine din ce în ce mai activ, riscul de a cădea din marsupiu crește. Nu purtați mai mult de un copil deodată în marsupiu. ÎN NICIUN CAZ nu lăsați copilul să își sprijine bărbia pe piept deoarece aceasta duce la blocarea parțială a căilor respiratorii ale copilului. Trebuie păstrată în permanență o distanță de cel puțin două degete de la bărbia copilului. Asigurați-vă că respirația copilului nu este împiedicată și că acesta poate să respire normal ÎN ORICE MOMENT. Bebelușii născuți prematur, cei cu probleme respiratorii și cei cu vârsta sub 4 luni prezintă riscul cel mai crescut de sufocare. Asigurați-vă că bebelușul este așezat corect în marsupiu, verificând inclusiv poziția picioarelor. Verificați regulat poziția copilului pentru a vă asigura că este așezat corect, în centru, cu picioarele depărtate și capul drept, iar corpul nu este înclinat în față sau în lateral. Poziția brațelor și a picioarelor copilului trebuie verificată cu regularitate pentru a asigura mișcarea liberă, nerestricționată. Pentru a evita presiunea asupra abdomenului și a permite digestia și absorbția corespunzătoare, vă recomandăm să nu folosiți marsupiul timp de aproximativ 30 de minute după ce ați hrănit bebelușul. Marsupiul trebuie purtat astfel încât să permită mișcarea capului bebelușului, fără ca fața acestuia să fie lipită strâns de corpul purtătorului. În cazul în care folosiți gluga, aveți grijă ca aceasta să NU acopere complet fața copilului și verificați starea copilului în mod regulat. Asigurați-vă că gluga este deschisă suficient pentru a permite circulația aerului. Aveți grijă ca bebelușul să nu își prindă degetele în orificiile cataramei, deoarece s-ar putea răni. Închideți întotdeauna cataramele în modul corect când nu purtați marsupiul. Nu lăsați marsupiul la îndemâna copiilor când nu îl purtați. Verificați siguranța tuturor cataramelor, centurilor, bretelelor și dispozitivelor de reglare înainte de fiecare utilizare. Verificați marsupiul în mod regulat pentru a detecta orice semne de uzură sau defecte. În niciun caz, nu folosiți marsupiul dacă pânza, dispozitivele de închidere sau catarama sunt uzate sau defecte. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că pânza, dispozitivele de închidere și bretelele nu sunt rupte și cusăturile nu sunt desfăcute. Verificați cu regularitate bretelele și cataramele în timpul utilizării, pentru a vă asigura că sunt strânse corespunzător și se află în poziția corectă. Acest marsupiu Ergobaby™ nu este conceput pentru transportul copilului în poziția cu fața orientată înainte. Nu purtați copilul pe spatele dvs. sau în poziția cu atașare a centurii la nivelul șoldurilor decât dacă acesta își poate menține în permanență capul și gâtul drept. Nu schimbați poziția în timp ce copilul se află în marsupiu. Scoateți copilul din marsupiu înainte de a schimba poziția acestuia. Pentru a evita accidentarea în momentul în care așezați copilul în marsupiu, aplecați-vă deasupra patului sau a altei suprafețe de protecție și cereți ajutorul unui alt adult. Dacă este posibil, purtați și scoateți marsupiul lângă o suprafață de protecție pentru bebeluș și într-un loc sigur. Fiți prudenți îndeosebi dacă purtați copilul pe spate. În cazul bebelușilor mai mici sau al adulților cu abdomenul lung, fixați centura de șold mai sus pe corp, astfel încât capul copilului să se afle aproape de fața dvs. dacă bebelușul este purtat în față. Marsupiul nu trebuie utilizat decât după ce purtătorul înțelege instrucțiunile și caracteristicile de siguranță și se simte confortabil și sigur pe sine în privința utilizării marsupiului. Acest marsupiu trebuie utilizat exclusiv de către adulții sănătoși. Ca regulă generală, o persoană fără probleme de sănătate poate să poarte o greutate egală cu 20% din greutatea proprie într-un rucsac obișnuit. Marsupiul nu trebuie utilizat de către persoane cu probleme de sănătate care ar putea împiedica utilizarea în siguranță a produsului. În cazul în care purtătorul dezvoltă probleme la nivelul umerilor, spatelui sau gâtului, acesta nu trebuie să poarte marsupiul și trebuie să consulte un medic calificat. Întrerupeți utilizarea marsupiului în cazul în care copilul prezintă semne de disconfort în timpul utilizării până în momentul în care semnele de disconfort dispar. Contactați reprezentantul de servicii clienți Ergobaby pentru asistență suplimentară, dacă este cazul. Pentru a vizualiza un clip cu instrucțiuni de utilizare și indicații suplimentare, vă rugăm să vizitați site-ul www.ergobaby.com (numai în limba engleză). Referințele privind vârsta în luni sunt date doar ca indicații generale, fiecare bebeluș dezvoltându-se în mod diferit. Asigurați-vă că bebelușul dvs. îndeplinește cerințele specifice în privința utilizării marsupiului. În plus, marsupiul nu trebuie utilizat pentru copii sub 3,2 kg.

RO - NOU-NĂSCUTI ERGOBABY™

IMPORTANȚ! PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚĂ ȘI UTILIZARE ULTERIOARĂ.

⚠ AVERTISMENT: PERICOL DE CĂDERE ȘI SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE – Copilul poate cădea din accesoriul pentru copii.

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate.
- Acordați o atenție specială în timpul mersului și dacă vă aplecați.
- NU UTILIZATI marsupiul pentru copiii cu greutatea sub 3,2 kg.
- Utilizati accesoriul pentru copii Ergobaby™ pentru copii între 3,2 kg si 5,5 kg.
- Folosiți suportul pentru nou-născuți NUMAI dacă bebelușul este așezat în fața purtătorului, cu fața înspre acesta.
- Nu folosiți perna pentru nou-născuți dacă bebelușul este așezat în marsupiu în fața purtătorului, cu spatele înspre acesta.

Copiii cu vârsta sub 4 luni se pot sufoca dacă sunt așezați în marsupiu cu fața lipită strâns de corpul purtătorului.

- Lăsați loc suficient pentru mișcările capului.
- Fața copilului trebuie să fie liberă în permanență.

AVERTISMENT:

- Supravegheați copilul în permanență și asigurați-vă că gura și nasul acestuia nu sunt obstrucționate.
- În cazul bebelușilor născuți prematur, al celor cu greutate redusă la naștere și al celor cu probleme medicale, cereți sfatul unui medic înainte de a folosi produsul.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece acest lucru poate împiedica respirația și poate duce la sufocare.
- Mișcările dvs. și ale copilului pot determina pierderea echilibrului.
- Fiți atenți dacă vă aplecați înainte sau în lateral.
- În niciun caz, nu lăsați copilul nesupravegheat în suportul pentru nou-născuți Ergobaby™.

PRECAUȚII DE UTILIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI PRIVIND SUPORTUL PENTRU NOU-NĂSCUȚI ERGOBABY™:
Citiți toate instrucțiunile privind suportul pentru nou-născuți și marsupiul ERGOBABYTM înainte de a monta și de a utiliza suportul pentru nou-născuți. Folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby™ numai pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg și așezați copiii numai în poziția în față, cu fața înspre dumneavoastră. Copiii cu greutate mai mare de 5,5 kg, dar mai mici de 4 luni sau care nu au un control puternic și permanent al capului și gâtului trebuie să utilizeze în continuare accesoriul Ergobaby™ pentru copii împreună cu marsupiul. Accesoriul pentru copii Ergobaby™ este proiectat să asigure susținerea capului și a gâtului și să asigure așezarea corespunzătoare a noului născut în marsupiul Ergobaby™. Toate accesoriile pentru copii Ergobaby™ trebuie utilizate numai împreună cu marsupiile Ergobaby™. Suportul pentru nou-născuți este conceput pentru utilizare NUMAI dacă bebelușul este așezat ÎN FAȚA PURTĂTORULUI, CU FAȚA ÎNSPRE ACESTA. Exersați fixarea marsupiului înainte de a utiliza accesoriul pentru copii împreună cu marsupiul. Pentru informații generale și instrucțiuni detaliate privind poziția frontală de transport, consultați instrucțiunile marsupiului Ergobaby™. Poziția piciorului copilului din accesoriul pentru copii se va modifica pe măsură ce copilul crește. Suportul pentru nou-născuți menține poziția naturală a copilului, cu genunchii ușor depărtați în lateral, ca o broscuță și cu picioarele sprijinite de o parte și de alta a suportului pentru nou-născuți fixat în interiorul marsupiului. Pe măsură ce copilul crește, genunchii pot fi coborâți, însă nu sub nivelul șodurilor, iar picioarele menținute în afara suportului pentru nou-născuți și a marsupiului. Asigurați-vă că ați așezat în mod adecvat copilul în produs, inclusiv așezarea picioarelor. Verificați regulat poziția copilului pentru a vă asigura că este așezat corect în suportul pentru nou-născuți, în centru, cu picioarele depărtate și capul drept, iar corpul nu este înclinat în față sau în lateral. Folosiți accesoriul interior cu capse din partea de sus a suportului pentru nou-născuți (suportul capitonat pentru cap și gât) pentru a așeza bebelușul într-o poziție mai strânsă, cu un plus de susținere. Pe măsură ce copilul crește și își poate menține capul drept timp de câteva minute, puteți folosi accesoriul extern cu capse pentru susținere. Acest lucru se întâmplă de obicei în jurul vârstei de 6 luni. După ce copilul a depășit 5,5 kg ȘI are control puternic și permanent al capului și al gâtului, se poate întrerupe utilizarea accesoriului pentru copii. Acest lucru se întâmplă de obicei în jurul vârstei de 4 luni. Asigurați-vă că sunt libere căile respiratorii ale copilului și că acesta respiră normal ÎN ORICE SITUAȚIE. Bărbia copilului NU TREBUIE SĂ STEA NICIODATĂ pe pieptul copilului deoarece acest lucru obturează parțial căile respiratorii ale acestuia. Trebuie să existe minim două degete de spațiu liber sub bărbia copilului. Suportul pentru nou-născuți trebuie purtat astfel încât să permită mișcarea capului bebelușului, fără ca fața acestuia să fie lipită strâns de corpul dumneavoastră. Brațele și picioarele copilului trebuie urmărite constant în timpul transportului în marsupiu pentru a vă asigura că membrele nu sunt strânse de marsupiu. Bebelușii născuți prematur, cei cu probleme respiratorii și cei cu vârsta sub 4 luni prezintă riscul cel mai crescut de sufocare. Suportul pentru nou-născuți nu trebuie folosit în poziție orizontală, înclinată sau în afara marsupiului. Pe măsură ce copilul devine din ce în ce mai activ, riscul de a cădea din marsupiu și/sau din suportul pentru nou-născuți crește. Verificați înainte de fiecare utilizare să nu existe cusături desfăcute, bretele rupte și centuri deteriorate și să nu existe semne de uzură. Întrerupeți utilizarea produsului dacă observați orice semne de deteriorare. Suportul pentru nou-născuți trebuie utilizat numai dacă și după ce purtătorul înțelege instrucțiunile și caracteristicile de siguranță și se simte confortabil și sigur pe sine în privința utilizării suportului pentru nou-născuți. Întrerupeți utilizarea suportului pentru nou-născuți în cazul în care copilul prezintă semne de disconfort în timpul utilizării până în momentul în care semnele de disconfort dispar. Nu lăsați suportul pentru nou-născuți la îndemâna copiilor în perioadele în care nu îl purtați. Contactați reprezentantul de servicii clienți Ergobaby pentru asistență suplimentară, dacă este cazul. Pentru a vizualiza un clip cu instrucțiuni de utilizare și indicații suplimentare, vă rugăm să vizitați site-ul www.ergobaby.com (numai în limba engleză).

Exonerarea de răspundere: Ergobaby™ utilizează numai vopsele de cea mai înaltă calitate și cu cel mai ridicat grad de siguranță posibil pentru a asigura durabilitatea culorii produsului, fără ca acesta să conțină substanțe chimice dăunătoare. Există întotdeauna posibilitatea atenuării culorilor datorită spălărilor repetate. Ergobaby nu poate fi considerată răspunzătoare în cazul decolorării în urma spălărilor repetate.
Garanția: Vă rugăm să consultați Ergobaby.com pentru informații referitoare la garanție. Compania Ergo Baby Carrier, Inc. garantează că produsele sale nu prezintă defecte de fabricație și de materiale. Acordăm garanție în cazul tuturor produselor noastre și reparăm sau înlocuim, gratuit, pe o perioadă de 12 luni de la data cumpărării, orice produs Ergobaby™ care prezintă defecte. Este necesară dovada cumpărării, iar produsul trebuie returnat în vederea acordării garanției. În cazul în care aveți reclamații privind garanția, vă rugăm să contactați serviciul clienți Ergobaby astfel:
SUA: customerservice@ergobaby.com, sau +1 888-416-4888
UE: info@ergobaby.eu sau +49 40 421 065 0
Garanția nu acoperă daunele provocate de utilizarea incorectă sau orice altă utilizare a marsupiului care contravine instrucțiunilor specificate în acest manual. Garanția nu acoperă produsele a căror fabricație originală a fost modificată în orice mod. Jurisdicția cumpărătorului poate prevedea drepturi de garanție diferite sau suplimentare. În măsura în care legile din jurisdicția cumpărătorului prevăd drepturi de garanție diferite sau suplimentare, garanțiile respective se aplică și sunt acordate în mod suplimentar față de drepturile de garanție.

U.S. Patent Nos. 8,590,757 and
9,022,260 (for Baby Carrier)

THE ERGOBABY CARRIER, INC.
US: 617 West 7th St., Ste. 1000, Los Angeles, CA 90017
+1 213 283 2090 | info@ergobaby.com
EU: Gotenstrasse 12, 20097 Hamburg, Germany
0049 40 421 065 0 | info@ergobaby.eu

IM-EU-BCII-160122-V5